

Notice d'utilisation

Instructions for use

Instrucciones de uso

Instruções de utilização

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

Doseur de chlore par contrôle ORP
Chlorine doser by ORP control
Dosificación de cloro por control de ORP
Dosagem de cloro por controlo ORP
Dosaggio del cloro tramite controllo ORP
Chlordosierung durch ORP-Regelung

UNO
DUO



1. FONCTIONS DE L'EQUIPEMENT	2
2. SCHEMA D'INSTALLATION	3
3. PRECISIONS SUR LE CONTROLE ORP	4
4. COFFRET ELECTRONIQUE	5
4.1. Première mise en service.....	5
4.2. Voyants.....	5
4.3. Ecran.....	6
4.3.1. Généralités.....	6
4.3.2. Affichage par défaut.....	6
4.4. Clavier.....	7
4.5. Navigation dans les menus	8
4.6. Fonctionnalités générales.....	9
4.6.1. Sélection de la langue d'affichage.....	9
4.6.2. Réglage de la date et de l'heure.....	9
4.6.3. Spécification du volume de la piscine.....	9
4.6.4. Injection manuelle.....	9
4.6.5. Paramétrage des capteurs	10
4.6.6. Ajustage de la mesure de la température de l'eau	11
4.6.7. Communication Bluetooth.....	11
4.6.8. Réinitialisation des paramètres.....	11
4.7. Dosage chlore	12
4.7.1. Etalonnage de la sonde ORP	12
4.7.2. Sélection du mode de dosage de chlore.....	12
4.7.3. Spécification de la concentration du chlore	12
4.7.4. Réglage de la consigne ORP	13
4.7.5. Réglage du délai démarrage ORP	13
4.7.6. Réglage du dosage horaire de chlore	13
4.7.7. Réglage de l'alarme « Limite Injec. CL »	13
4.7.8. Réglage de l'alarme « Régulation ORP ».....	13
4.7.9. Affichage du volume cumulé de chlore injecté le jour-même en temps réel	13
4.8. Régulation pH.....	14
4.8.1. Etalonnage de la sonde pH	14
4.8.2. Spécification du type de correcteur pH	15
4.8.3. Spécification de la concentration du correcteur pH.....	15
4.8.4. Ajustage de la mesure du pH	15
4.8.5. Réglage de la consigne pH	15
4.8.6. Activation/désactivation de la régulation pH	15
4.9. Sécurités	16
4.9.1. Alarmes et alerte	16
4.9.2. Précautions importantes concernant les pompes péristaltiques	19
4.10. Historique de données	20
4.11. Informations complémentaires	20
5. GARANTIE	21

1. FONCTIONS DE L'EQUIPEMENT

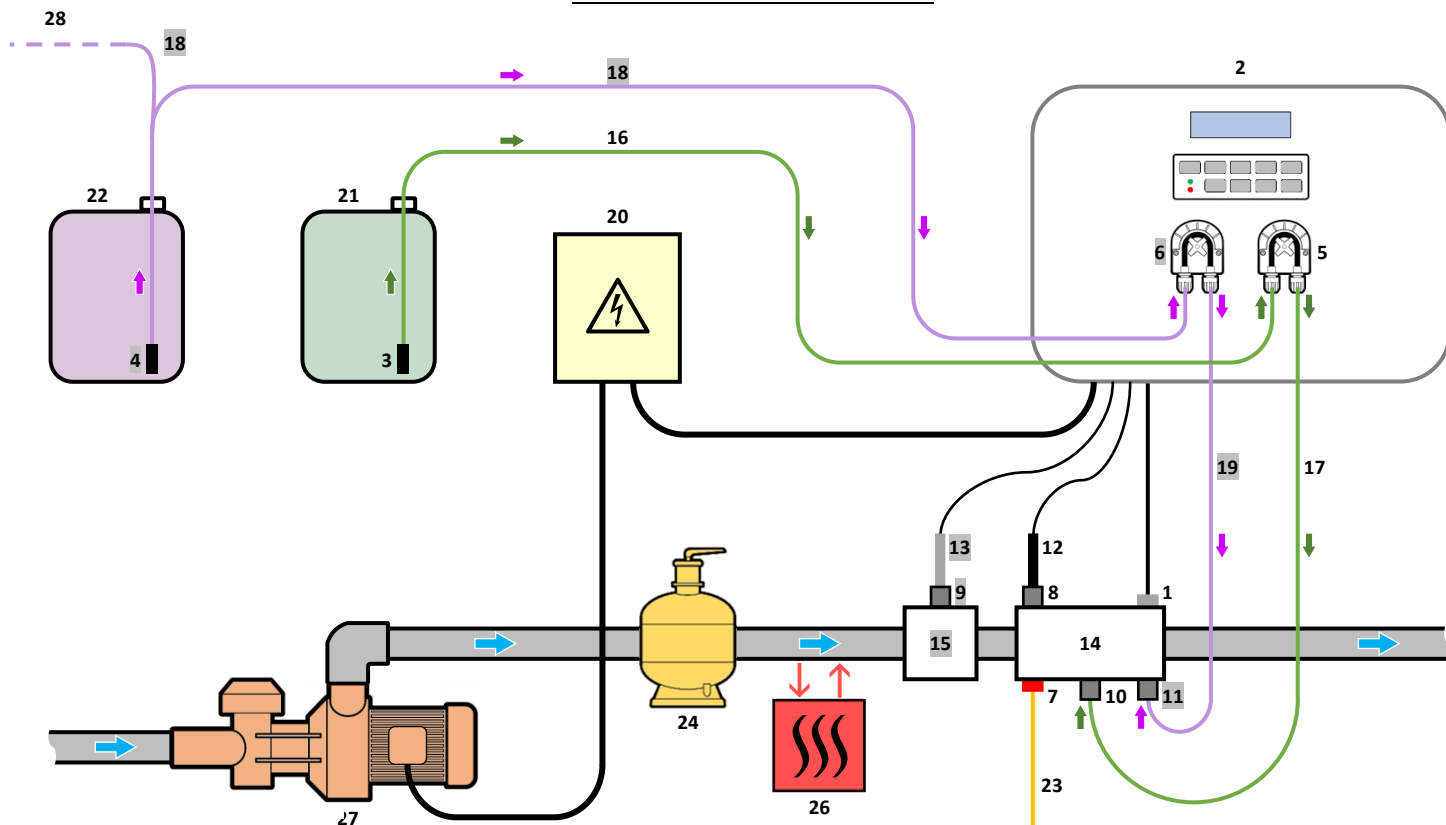
Modèle	Dosage horaire de chlore liquide	Dosage de chlore liquide par contrôle ORP	Régulation du pH
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. SCHEMA D'INSTALLATION



- Utiliser impérativement du chlore liquide antitartre. Tout dommage sur l'équipement dû à une cristallisation de tartre ne peut être soumis à la garantie.
- Le bidon de correcteur pH doit être éloigné de 2 mètres de tout appareillage électrique et de tout autre produit chimique. Afin d'évacuer les vapeurs d'acides à l'extérieur du local technique, un système d'évent doit-être mis en place sur le bouchon étanche du correcteur pH. Le non-respect de ces consignes entraînera une oxydation anormale des pièces métalliques, pouvant aller jusqu'à la défaillance complète de l'équipement. Toutes manipulations du correcteur pH ou du circuit d'injection doivent être réalisées à l'aide d'équipements de protection individuelle (lunettes avec protection latérale, gants appropriés, vous référez à la fiche de données de sécurité du produit)
- Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entrainer la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entrainer l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit.

VISUELS NON CONTRACTUELS



LEGENDE :

Modèle **UNO** : blanc.

Modèle **DUO** : blanc + gris.

- 1 : Capteur température (en option)
- 2 : Coffret électronique
- 3, 4 : Filtre lesteur
- 5 : Pompe péristaltique de chlore
- 6 : Pompe péristaltique de correcteur pH
- 7 : Pool Terre (en option)
- 8, 9 : Porte-sonde
- 10, 11 : Raccord d'injection
- 12 : Sonde ORP
- 13 : Sonde pH
- 14, 15 : Support
- 16, 17, 18, 19 : Tuyau semi-rigide

ELEMENTS NON FOURNIS :

- 20 : Alimentation électrique
- 21 : Bidon de chlore
- 22 : Bidon de correcteur pH
- 23 : Câble de cuivre
- 24 : Filtre
- 25 : Piquet de terre
- 26 : Pompe à chaleur
- 27 : Pompe de filtration
- 28 : Event verts l'extérieur

3. PRECISIONS SUR LE CONTROLE ORP

Le besoin en chlore peut varier selon diverses conditions :

- Piscine couverte (par bâche, couverture, ou volet)
→ *Besoin faible en chlore (car absence d'UV).*
- Surfréquentation temporaire de la piscine
→ *Besoin très élevé en chlore, mais temporaire.*
- Piscine intérieure ou sous abri
→ *Besoin réduit en chlore (car faible exposition à la pollution extérieure), mais qui tend à augmenter en fonction de la fréquentation de la piscine.*

Au vu de ces multiples configurations possibles, il est nécessaire de pouvoir gérer l'apport de chlore en fonction des besoins. Le contrôle ORP permet de répondre à chacune de ces situations.

La mesure ORP (en mV), image de la force oxydante (ou réductrice) de l'eau, est un indicateur significatif de la qualité de l'eau de baignade.

Selon l'OMS, une mesure ORP de 650 mV garantit une eau désinfectante et désinfectée. Cependant, bien que cette valeur soit une référence, celle-ci reste purement théorique, car la mesure ORP peut facilement varier en fonction des paramètres suivants :

- Le pH.
- Le type de chlore (stabilisé ou non stabilisé).
- La présence de certains éléments influents dissous dans l'eau (métaux, phosphates, agents tensio-actifs).
- La propreté du filtre.
- La présence de courants vagabonds.
- La présence de floculant (dépôt sur la sonde ORP).

- La mesure ORP :
- n'est pas une mesure du taux de chlore libre.
 - varie en fonction du taux de chlore libre et de tous les éléments présents dans l'eau.



PREREQUIS INDISPENSABLES POUR UN CONTROLE ORP OPTIMAL :

- pH stable (*avec un régulateur de pH*).
- Taux de stabilisant compris entre 20 et 30 ppm.
- Mise à la terre de la canalisation où est installée la sonde ORP (*avec un Pool Terre*).
- Eau équilibrée (taux de chlore libre à 1 ppm et pH à 7,2).
- Consigne ORP appropriée à la mesure ORP affichée (*une valeur comprise entre 500 et 700 mV peut être considérée comme correcte*).

→ L'utilisation de sulfates est tolérée, à condition que leur taux soit inférieur à 360 ppm.

→ **L'utilisation de sulfates de cuivre est formellement proscrite.**

→ **L'utilisation d'eau de forage est formellement proscrite.**

→ En cas d'utilisation d'un produit chimique (floculant, nettoyant de ligne d'eau, séquestrant), vérifier la mesure ORP avant et après utilisation de ce produit. Si la mesure ORP chute brutalement, mettre à l'arrêt le coffret électronique durant quelques jours, jusqu'à ce que les effets du produit sur la mesure ORP disparaissent.

→ Influence des chloramines sur la mesure ORP : lorsque le taux de chloramines tend à augmenter, la mesure ORP tend à diminuer.



Le contrôle ORP ne dispense en aucun cas la nécessité de contrôler régulièrement le taux de chlore libre.

4. COFFRET ELECTRONIQUE

4.1. Première mise en service

A la première mise sous tension du coffret électronique, effectuer la programmation ci-dessous.

Menus successifs	Réglages possibles	Navigation
Langues FRANCAIS	- Français - English - Deutsch - Español - Italiano - Nederlander - Portugués	Pour chaque menu, sélectionner un réglage avec les touches ↑↓ , puis valider avec la touche OK .
Volume 50m ³	De 10 à 160 m ³ , par pas de 10 m ³	
Dose Conseillée 30mL/h	Aucun (affichage en lecture seule)	Pour passer au menu suivant, appuyer sur la touche OK .
Réglage Dose 30mL/h	De 10 à 990 mL/h, par pas de 10 mL/h	Pour chaque menu, sélectionner un réglage avec les touches ↑↓ , puis valider avec la touche OK .
Date 01/01/01	Jour / Mois / Année	
Heure XX:XX	Heure / Minute	
Affichage En ligne	- En ligne - Tableau de bord	
Version Logiciel XX.XX.XX	Aucun (affichage en lecture seule)	-
Diverses alarmes et/ou alerte	Aucun (affichages en lecture seule)	Voir le chapitre 4.9.1 .

4.2. Voyants

Couleur	Etat	Significations possibles
Vert	Allumé en continu	Coffret électronique en marche
	Clignotant	- Injection de chlore en cours - Injection de correcteur pH en cours
Rouge	Allumé en continu	- Coffret électronique à l'arrêt - Alerte déclenchée
	Clignotant	Alarme déclenchée

4.3. Ecran

4.3.1. Généralités

Affichage	Significations possibles
Figé	- Information en lecture seule - Information validée - Alerte déclenchée
Clignotant	- Opération automatique en cours - Information en attente de validation - Alarme déclenchée

4.3.2. Affichage par défaut

Réglages possibles via le menu « Paramètres Affichage »	Aperçus possibles	Signification	
En ligne	ORP. XXX mV pH. X.X	Mesure ORP → Le point juste à droite de "ORP" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de chlore est en cours.	
		Mesure du pH → Le point juste à droite de "pH" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de correcteur pH est en cours.	
	DOS. XXX mL/h pH. X.X	Dosage horaire de chlore → Le point juste à droite de "DOS" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de chlore est en cours.	
		Mesure du pH → Le point juste à droite de "pH" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de correcteur pH est en cours.	
Tableau de bord	XXX mV. XX.X°C pH X.X.	Mesure ORP → Le point juste à droite de "mV" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de chlore est en cours.	
		Mesure du pH → Le point juste à droite de "X.X" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de correcteur pH est en cours.	Mesure de la température de l'eau
	XXX mL/h. XX.X°C pH X.X.	Dosage horaire de chlore → Le point juste à droite de "mL/h" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de chlore est en cours.	
		Mesure du pH → Le point juste à droite de "X.X" s'affiche uniquement lorsqu'une injection automatique de correcteur pH est en cours.	Mesure de la température de l'eau

LEGENDE :

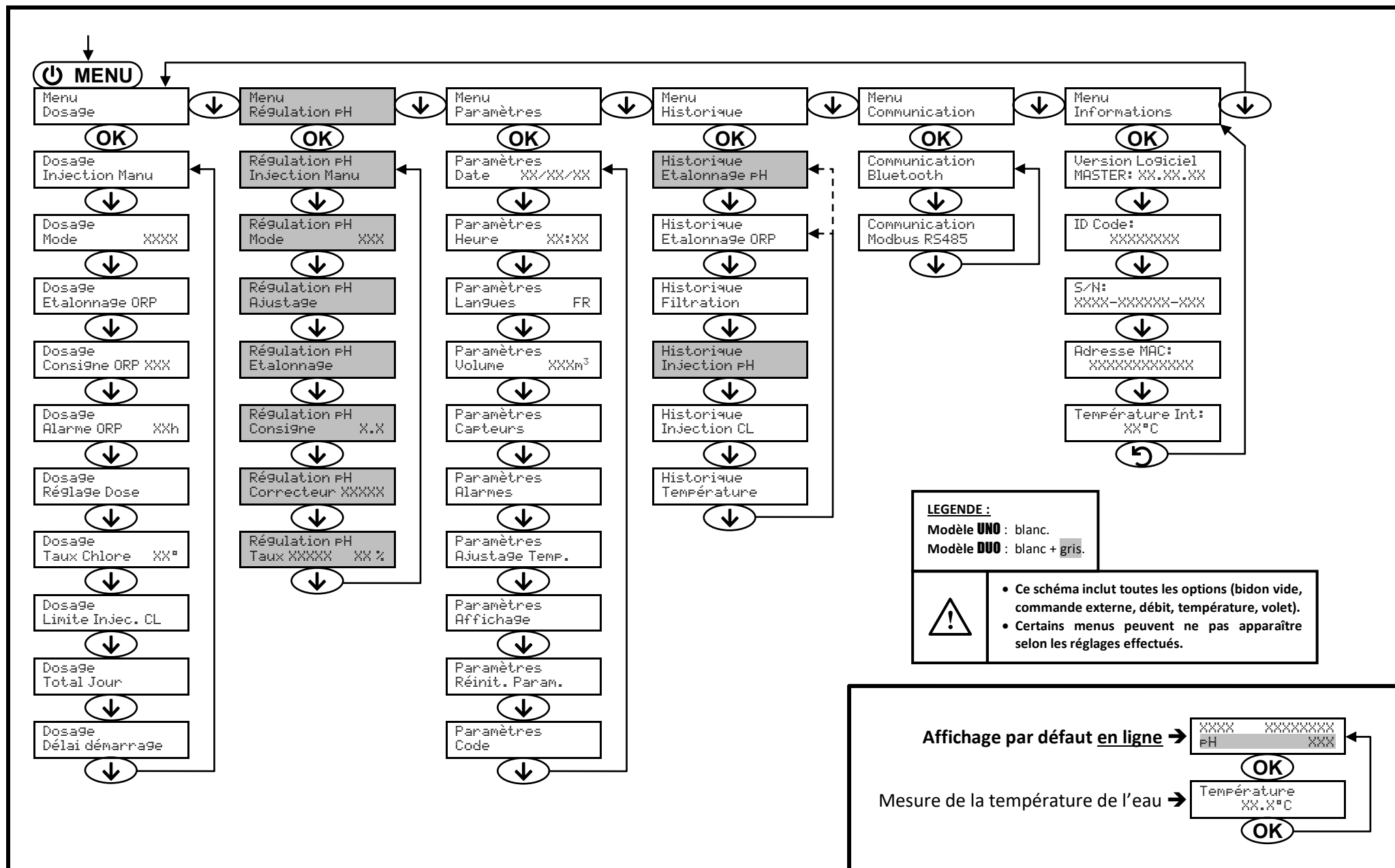
Modèle **UNO** : blanc.

Modèle **DUO** : blanc + gris.

4.4. Clavier

TOUCHE DE COMMANDE (selon modèle)		FONCTION
 MENU		• Mise en marche du coffret électronique. → Quelques minutes après la mise en marche, le dosage de chlore et la régulation de pH démarrent automatiquement, à condition que ces fonctions ne soient pas désactivées et que certaines alarmes ne soient pas déclenchées. • Mise à l'arrêt du coffret électronique (<i>faire un appui long</i>), à condition qu'aucune alarme ou alerte ne soit déclenchée. → A la mise à l'arrêt, l'écran et le voyant vert s'éteignent, le voyant rouge s'allume. • Accès aux menus.
BOOST		Accès direct <u>dans</u> le menu « Dosage – Injection Manu » (<i>voir le chapitre 4.6.4</i>).
T°C		• Affichage de la température de l'eau durant quelques secondes (<i>uniquement si l'affichage par défaut est réglé en « Affichage en ligne »</i>). • Accès direct au menu « Paramètres – Ajustage Temp. » (<i>faire un appui long</i>).
SALT		Aucune.
pH		Accès direct au menu « Régulation pH – Etalonnage » (<i>faire un appui long</i>).
		Sélection d'une valeur ou d'une donnée.
		
		• Annulation d'une saisie. • Retour au (sous-)menu précédent. • Acquiescement d'une alarme ou d'une alerte (<i>faire un appui court ou long, selon l'alarme ou l'alerte</i>).
OK		• Validation d'une saisie. • Entrée dans un (sous-)menu. • Acquiescement d'une alarme ou d'une alerte (<i>faire un appui court ou long, selon l'alarme ou l'alerte</i>).

4.5. Navigation dans les menus



4.6. Fonctionnalités générales

4.6.1. Sélection de la langue d'affichage

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Langues FR	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugés	Français

4.6.2. Réglage de la date et de l'heure

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Date XX/XX/XX	Jour / Mois / Année	01/01/01
Paramètres Heure XX:XX	Heure / Minute	aléatoire

4.6.3. Spécification du volume de la piscine

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Volume XXXm ³	De 10 à 160 m ³ , par pas de 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Injection manuelle

Pompe péristaltique	Menu	Fonctions	Réglages possibles	Réglage par défaut	Instructions
de chlore	Dosage Injection Manu	• Amorçage de la pompe péristaltique et remplissage des tuyaux semi-rigides correspondants	De 30 s à 10 min, par pas de 30 s	1 min	• <u>Pour lancer une injection</u> : Valider le réglage sélectionné. (La pompe péristaltique tourne, et un décompte temporel s'affiche en temps réel.) • <u>Pour faire une pause, et pour relancer l'injection</u> : Appuyer sur OK. • <u>Pour stopper l'injection</u> : Appuyer sur .
de correcteur pH	Régulation pH Injection Manu	• Injection de chlore ou de correcteur pH • Moyen de vérification du bon fonctionnement de la pompe péristaltique			

4.6.5. Paramétrage des capteurs

CONNECTIQUE AU NIVEAU DE LA FICHE « Ext »	
Repère sur le connecteur	Capteur à raccorder
COVER	Volet <u>ou</u> commande externe
pH TANK	Bidon vide pH
CI TANK	Bidon vide Cl
FLOW	Débit

Menu	Capteur	Paramètre	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Capteurs	Volet/Cmd ext	Mode	• Volet • OFF • Cmd ext	Volet
		Type	• NO • NC	NO
	Débit	Mode	• ON • OFF	<i>Selon modèle et options</i>
		Type	• NO • NC	NO
	Bidon CL	Mode	• OFF • ON	OFF
		Type	• NO • NC	NO
	Bidon pH	Mode	• OFF • ON	OFF
		Type	• NO • NC	NO
	Température	-	• ON • OFF	ON

Cmd ext : commande externe.

Bidon XX : capteur de bidon vide.

Type : ce paramètre n'apparaît pas si le mode correspondant est réglé à OFF.

ON : capteur activé.

OFF : capteur désactivé.

NO : contact normalement ouvert.

NC : contact normalement fermé.

Capteur activé	Configuration	Affichage spécifique	Dosage du chlore	Régulation du pH
Volet	Volet ouvert	-	Maintenu	Maintenue
	Volet fermé	DOS Volet	Réglage forcé en mode MANU, et dosage horaire divisé par 5*	Maintenue
		Volet		
Commande externe	Commande actionnée	-	Maintenu	Maintenue
	Commande non actionnée	Ext	Stoppé	Stoppée
Débit	Débit suffisant	-	Maintenu	Maintenue
	Débit nul ou insuffisant	Alarme Débit	Stoppé	Stoppée
Bidon vide Cl	Bidon vide	Alarme Bidon CL vide	Stoppé	Maintenue
	Bidon non vide	-	Maintenu	Maintenue
Bidon vide pH	Bidon vide	Alarme Bidon pH vide	Maintenu	Stoppée
	Bidon non vide	-	Maintenu	Maintenue
Température	Quelle que soit la température de l'eau	-	Maintenu	Maintenue

* Pour modifier cette valeur, contacter un professionnel.

4.6.6. Ajustage de la mesure de la température de l'eau

→ Si le capteur température est désactivé, le menu ci-dessous n'apparaît pas.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Paramètres Ajustage Temp.	Valeur positive, de - à + 5°C par rapport à la mesure affichée, par pas de 0,5°C	Mesure actuelle

4.6.7. Communication Bluetooth

Menu	Paramètre	Fonction	Réglages possibles	Réglage par défaut
Communication Bluetooth	Mode	Activation/désactivation de la communication Bluetooth	- ON (pour activer) - OFF (pour désactiver)	ON
	Appairage*	- Détection des appareils connectables à proximité du coffret électronique (sous 60 secondes) - Mise en réseau du coffret électronique et des appareils connectés	-	
	Reset*	Suppression de l'appairage reliant le coffret électronique aux appareils connectés		

* Ces paramètres n'apparaissent pas si le mode est réglé à OFF.

→ Lors d'une mise à jour (non automatique) du logiciel du coffret électronique effectuée en Bluetooth :

- Les 2 voyants (rouge et vert) clignotent alternativement.
- Le message « Téléchargement - XXX % » s'affiche.

4.6.8. Réinitialisation des paramètres

Menu	Mise en garde importante
Paramètres Réinit. Param.	 <u>La réinitialisation des paramètres annule tous les réglages effectués (configuration d'usine).</u>

4.7. Dosage chlore

4.7.1. Etalonnage de la sonde ORP



Il est impératif d'effectuer un étalonnage de la sonde ORP :

- lors de la première mise en service de l'équipement.
- à chaque début de saison lors de la remise en service de l'équipement.
- après chaque remplacement de la sonde ORP.

1) Ouvrir la solution étalon ORP 475 mV.

2) Mettre à l'arrêt la filtration (et donc le coffret électronique).

3) Si la sonde est déjà installée :

- a) Extraire la sonde du porte-sonde, sans la débrancher.
- b) Retirer l'écrou du porte-sonde et le remplacer par le bouchon fourni.

Si la sonde n'est pas encore installée :

Raccorder la sonde au coffret électronique.

4) Mettre en marche le coffret électronique.

5) Aller au menu « Dosage – Etalonnage ORP ».

6) Effectuer la navigation avec les instructions ci-dessous :

Dosage
Etalonnage ORP

OK

Etalonnage ORP
Solution 475mV

→ Insérer la sonde dans la solution étalon ORP 475 mV, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage ORP
En cours

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage ORP
Réussi

- a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
- b) (Ré)installer la sonde dans le porte-sonde.

ou

Etalonnage ORP
Echoué

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

4.7.2. Sélection du mode de dosage de chlore

Menu	Réglages possibles	Signification	Indicateur visualisable à l'affichage par défaut	Réglage par défaut
Dosage Mode XXXX	ORP	Dosage de chlore par contrôle ORP et suivant la consigne ORP	ORP	ORP
	MANU	Dosage horaire de chlore	DOS	
	OFF	Mise hors service du dosage de chlore	DOS OFF <u>ou</u> OFF (selon l'affichage par défaut)	

→ Selon le réglage effectué, certains menus peuvent ne pas apparaître.

4.7.3. Spécification de la concentration du chlore

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Taux Chlore XX°	De 5 à 48°, par pas de 1°	48°

4.7.4. Réglage de la consigne ORP

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Consigne ORP XXX	De 200 à 900 mV, par pas de 10 mV	670 mV

4.7.5. Réglage du délai démarrage ORP

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Délai démarrage	De 1 à 60 mins, par pas de 1 min	30 mins

* Temps de polarisation de la sonde ORP, l'injection chlore est stoppée pendant ce temps d'attente.

4.7.6. Réglage du dosage horaire de chlore

Menu	Sous-menu	Instructions spécifiques	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Réglage Dose	Dose Conseillée 30mL/h	Pour passer au sous-menu suivant, appuyer sur la touche OK.	Aucun (affichage en lecture seule)	-
	Réglage Dose XXXmL/h	-	De 10 à 990 mL/h, par pas de 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Réglage de l'alarme « Limite Injec. CL »

→ L'alarme « Limite Injec. CL » se déclenche lorsque le volume cumulé de chlore injecté le jour-même a atteint une valeur déterminée.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Limite Injec. CL	De 1 à 20 L, par pas de 1 L	2 L

4.7.8. Réglage de l'alarme « Régulation ORP »

→ L'alarme « Régulation ORP » se déclenche lorsque la mesure ORP est hors tolérance (dépassement de ± 400 mV par rapport à la consigne ORP) durant un temps déterminé.

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Dosage Alarme ORP XXh	De 12 à 96 h, par pas de 12 h	48 h

4.7.9. Affichage du volume cumulé de chlore injecté le jour-même en temps réel

Menu	Accès à l'information
Dosage Total Jour	Appuyer sur la touche OK.

4.8. Régulation pH

4.8.1. Etalonnage de la sonde pH

→ La sonde pH fournie d'origine est déjà étalonnée. Il n'est donc pas nécessaire d'effectuer un étalonnage lors de la première mise en service de l'équipement.



Cependant, il est impératif d'effectuer un étalonnage de la sonde pH :

- à chaque début de saison lors de la remise en service de l'équipement.
- après chaque remplacement de la sonde pH.

1) Ouvrir les solutions étalon pH 7 et pH 10 (n'utiliser que des solutions étalon à usage unique).

2) Mettre à l'arrêt la filtration (et donc le coffret électronique).

3) Si la sonde est déjà installée :

- Extraire la sonde du porte-sonde, sans la débrancher.
- Retirer l'écrou du porte-sonde et le remplacer par le bouchon fourni.

Si la sonde n'est pas encore installée :

Raccorder la sonde au coffret électronique.

4) Mettre en marche le coffret électronique.

5) Aller au menu « Régulation pH - Etalonnage ».

6) Effectuer la navigation avec les instructions ci-dessous :

Régulation pH
Etalonnage

OK

Etalonnage pH
Solution 7.0

→ Insérer la sonde dans la solution pH 7, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
En cours

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Echoué

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

ou

Etalonnage pH
Solution 10.0

- a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) Insérer la sonde dans la solution pH 10, puis patienter quelques minutes.

OK

Etalonnage pH
En cours

→ Ne pas toucher la sonde.

(Patienter quelques instants)

Etalonnage pH
Réussi

- a) Rincer la sonde à l'eau courante, puis l'égoutter sans l'essuyer.
b) (Ré)installer la sonde dans le porte-sonde.

ou

Etalonnage pH
Echoué

→ Effectuer une nouvelle fois la navigation avec les instructions ci-dessus, plusieurs fois si nécessaire. Si l'étalonnage échoue toujours, remplacer la sonde puis effectuer de nouveau un étalonnage.

4.8.2. Spécification du type de correcteur pH

Menu	Réglages possibles	Signification	Réglage par défaut
Régulation pH Correcteur XXXXX	Acide	pH-	Acide
	Base	pH+	

4.8.3. Spécification de la concentration du correcteur pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Taux XXXXX XX %	De 5 à 55 %, par pas de 1 %	37 %

4.8.4. Ajustage de la mesure du pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Ajustage	De 6,5 à 7,5, par pas de 0,1	Mesure actuelle

4.8.5. Réglage de la consigne pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Consigne X.X	De 6,8 à 7,6, par pas de 0,1	7,2

4.8.6. Activation/désactivation de la régulation pH

Menu	Réglages possibles	Réglage par défaut
Régulation pH Mode XXX	- ON (<i>pour activer</i>) - OFF (<i>pour désactiver</i>)	ON

4.9. Sécurités

4.9.1. Alarmes et alerte

SECURITES	CONFIGURATION PAR DEFAUT	OPERATIONS AUTOMATIQUES AU DECLENCHEMENT		ACQUITTEMENT*
		Message affiché	Arrêt immédiat du dosage du chlore et/ou de la régulation du pH	
Alarmes	Activées	Alarme (...)	Oui	Appuyer sur la touche OK ou  (appui court ou long, selon l'alarme ou l'alerte).
Alerte	Activée	Info (...)	Non	

** Tant qu'un défaut détecté subsiste, l'alarme ou l'alerte correspondante est maintenue, et le message correspondant réapparaît quelques instants après l'acquittement.*

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres – Alarmes »
	Dosage du chlore	Régulation du pH			
Alarme Bidon CL vide	Oui	Non	Bidon de chlore vide	Remplacer le bidon de chlore.	Oui <i>si le capteur « Bidon CL » est activé</i>
Alarme Bidon pH vide	Non	Oui	Bidon de correcteur pH vide	Remplacer le bidon de correcteur pH.	Oui <i>si le capteur « Bidon pH » est activé</i>
Alarme Débit	Oui	Oui	Débit d'eau insuffisant	Vérifier que : - le capteur débit est raccordé au coffret électronique. - le capteur débit est activé (<i>voir paramétrage des capteurs</i>). - les vannes du circuit de filtration sont ouvertes. - la pompe de filtration fonctionne correctement. - le circuit de filtration n'est pas bouché. - le niveau d'eau dans la piscine est suffisant.	Non

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres – Alarmes »
	Dosage du chlore	Régulation du pH			
Alarme Injection CL	Oui	Non	Succession de 5 tentatives de correction du taux de concentration de chlore infructueuses	• Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de chlore, vérifier l'état :</u> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de chlore. <u>Vérifier que :</u> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le chlore est injecté correctement. • Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne ORP », « Dosage – Taux Chlore » et « Paramètres – Volume ».	Oui
Alarme Injection pH	Non	Oui	Succession de 5 tentatives de correction du pH infructueuses	• Vérifier que le bidon de correcteur pH n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de correcteur pH, vérifier l'état :</u> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de correcteur pH. <u>Vérifier que :</u> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le correcteur pH est injecté correctement. • Vérifier les réglages dans les menus « Régulation pH – Consigne », « Régulation pH – Correcteur » et « Paramètres – Volume ». • Effectuer un étalonnage de la sonde pH.	Oui

MESSAGE AFFICHE / DEFAUT DETECTE	ARRET AUTOMATIQUE IMMEDIAT		CAUSE POSSIBLE	VERIFICATIONS ET REMEDES	POSSIBILITE DE DESACTIVATION VIA LE MENU « Paramètres – Alarmes »
	Dosage du chlore	Régulation du pH			
Alarme Limite Injec. CL	Oui	Non	Volume cumulé de chlore injecté le jour- même à sa valeur maximale	• Contrôler (et ajuster si besoin) le réglage du déclenchement de l'alarme « Limite Injec. CL ». • Vérifier que le bidon de chlore n'est pas vide. • <u>Au niveau du circuit d'injection de chlore, vérifier l'état :</u> - du filtre lesteur. - des tuyaux semi-rigides. - de la pompe péristaltique. - du raccord d'injection. • Effectuer une injection manuelle de chlore. <u>Vérifier que :</u> - la pompe péristaltique fonctionne correctement. - le chlore est injecté correctement. • Vérifier les réglages dans les menus « Dosage – Consigne ORP », « Dosage – Taux Chlore » et « Paramètres – Volume ».	Oui
Alarme Régulation ORP	Oui	Non	Mesure ORP hors tolérance (dépassement de $\pm$ 400 mV par rapport à la consigne ORP)	Contrôler (et ajuster si besoin) le réglage de la consigne ORP.	Oui
Info Etalonnage pH	Non	Non	Etalonnage de la sonde pH incorrect	Effectuer un étalonnage de la sonde pH.	Oui

4.9.2. Précautions importantes concernant les pompes péristaltiques

→ Ce chapitre est applicable si le coffret électronique est muni d'un capot cachant la (ou les) pompe(s) péristaltique(s).



Lorsque l'un des messages ci-dessous s'affiche, la (ou une des deux) pompe(s) péristaltique(s) tourne.

DANS CE CAS, NE PAS RETIRER LE CAPOT DU COFFRET ELECTRONIQUE QUI RECOUVRE LA (OU LES) POMPE(S) PERISTALTIQUE(S).

Remarque pour le modèle **DUO** : les 2 pompes péristaltiques ne peuvent pas tourner simultanément.

Injection Manu
XX:XX

→ Décompte temporel en temps réel.

ou

Injection CL
En cours

ou

Injection PH
En cours

Pour acquitter ces affichages, appuyer sur **OK** : l'affichage par défaut réapparaît, avec l'indicateur de marche de telle pompe péristaltique (petit point).

→ **En cas de doute sur le bon fonctionnement d'une pompe péristaltique :**

- 1) Mettre à l'arrêt le coffret électronique.
- 2) Retirer le capot du coffret électronique qui recouvre la pompe péristaltique.
- 3) Retirer le tuyau interne à la pompe péristaltique, sans retirer les tuyaux semi-rigides qui y sont raccordés.
- 4) Vérifier l'état de la pompe péristaltique et du tuyau interne.
- 5) Mettre en marche le coffret électronique.
- 6) Effectuer une injection manuelle (à vide).
- 7) Vérifier que la pompe péristaltique tourne correctement.

4.10. Historique de données

Menu	Sous-menu	Contenu
Historique Etalonnage pH	-	Date du dernier étalonnage de la sonde pH
Historique Etalonnage ORP	-	Date du dernier étalonnage de la sonde ORP
Historique Filtration	Filtration Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe de filtration le jour précédent
	Filtration Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration la semaine précédente
	Filtration Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe de filtration le mois précédent
Historique Injection pH	Injection pH Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique de correcteur pH le jour précédent
	Injection pH Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique de correcteur pH la semaine précédente
	Injection pH Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique de correcteur pH le mois précédent
	Injection pH Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique de correcteur pH depuis la première mise en service du coffret électronique
Historique Injection CL	Injection CL Temps J-1	Durée de fonctionnement de la pompe péristaltique de chlore le jour précédent
	Injection CL Temps Moyen S-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique de chlore la semaine précédente
	Injection CL Temps Moyen M-1	Durée moyenne quotidienne de fonctionnement de la pompe péristaltique de chlore le mois précédent
	Injection CL Total	Durée cumulée de fonctionnement de la pompe péristaltique de chlore depuis la première mise en service du coffret électronique
Historique Température	Température Temp. J-1	Température moyenne de l'eau le jour précédent
	Température Temp. S-1	Température moyenne de l'eau la semaine précédente
	Température Temp. M-1	Température moyenne de l'eau le mois précédent

4.11. Informations complémentaires

Menu	Signification
Version Logiciel MASTER: XX.XX.XX	Programme de la carte de commande
ID Code: XXXXXXXX	Code de configuration
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Numéro de série
Adresse MAC: XXXXXXXXXXXX	Adresse MAC du module Bluetooth
Température Int: XX°C	Température interne

5. GARANTIE

Avant tout contact avec votre revendeur, merci de bien vouloir vous munir :

- de votre facture d'achat.
- du n° de série du coffret électronique.
- de la date d'installation de l'équipement.
- des paramètres de votre piscine (salinité, pH, taux de chlore, température d'eau, taux de stabilisant, volume de la piscine, temps de filtration journalier, etc.).

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la réalisation de cet équipement. Il a fait l'objet de contrôles qualité. Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à sa fabrication, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses de cet équipement (port aller/retour exclu).

Durée de la garantie (date de facture faisant foi)

Coffret électronique : 2 ans.

Sondes : selon modèle.

Réparations et pièces détachées : 3 mois.

Les durées indiquées ci-dessus correspondent à des garanties standard. Toutefois, celles-ci peuvent varier selon le pays d'installation et le circuit de distribution.

Objet de la garantie

La garantie s'applique sur toutes les pièces à l'exception des pièces d'usure qui doivent être remplacées régulièrement.

L'équipement est garanti contre tout défaut de fabrication dans le cadre strict d'une utilisation normale.

Ne jamais utiliser d'acide chlorhydrique, son utilisation peut entraîner la détérioration irréversible de l'appareil et l'annulation de la garantie. Utiliser exclusivement un produit correcteur pH composé d'acide sulfurique ou basique recommandé par votre professionnel. Veuillez noter que l'utilisation d'un correcteur pH Multi acides oblige à une maintenance renforcée et son usage peut aussi entraîner l'usure prématurée du circuit pH et l'annulation de la garantie. Vous référez à la fiche de données de sécurité du produit

S.A.V.

Toutes les réparations s'effectuent en atelier.

Les frais de transport aller et retour sont à la charge de l'utilisateur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à des indemnités.

Dans tous les cas, le matériel voyage toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci avant d'en prendre livraison, de vérifier qu'il est en parfait état et le cas échéant d'émettre des réserves sur le bordereau de transport du transporteur. Confirmer auprès du transporteur dans les 72 h par lettre recommandée avec accusé réception.

Un remplacement sous garantie ne saurait en aucun cas prolonger la durée de garantie initiale.

Limite d'application de la garantie

Dans le but d'améliorer la qualité de ses produits, le fabricant se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, les caractéristiques de ses fabrications.

La présente documentation n'est fournie qu'à titre d'information et n'a aucune implication contractuelle vis-à-vis des tiers.

La garantie du constructeur, qui couvre les défauts de fabrication, ne doit pas être confondue avec les opérations décrites dans la présente documentation.

L'installation, la maintenance et, de manière plus générale, toute intervention concernant les produits du fabricant, doivent être réalisées exclusivement par des professionnels. Ces interventions devront par ailleurs être réalisées conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation au jour de l'installation. L'utilisation d'une pièce autre que celle d'origine, annule ipso facto la garantie sur l'ensemble de l'équipement.

Sont exclus de la garantie :

- Les équipements et la main d'œuvre fournis par un tiers lors de l'installation du matériel.
- Les dommages causés par une installation non-conforme.
- Les problèmes causés par une altération, un accident, un traitement abusif, la négligence du professionnel ou de l'utilisateur final, les réparations non autorisées, l'incendie, l'inondation, la foudre, le gel, un conflit armé ou tout autre cas de force majeure.

Aucun matériel endommagé suite au non-respect des consignes de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien énoncées dans la présente documentation ne sera pris en charge au titre de la garantie.

Tous les ans, nous apportons des améliorations à nos produits et logiciels. Ces nouvelles versions sont compatibles avec les modèles précédents. Les nouvelles versions de matériels et de logiciels ne peuvent être ajoutées aux modèles antérieurs dans le cadre de la garantie.

Mise en œuvre de la garantie

Pour plus d'informations sur la présente garantie, appelez votre professionnel ou notre Service Après-Vente. Toute demande devra être accompagnée d'une copie de la facture d'achat.

Lois et litiges

La présente garantie est soumise à la loi française et à toutes directives européennes ou traités internationaux, en vigueur au moment de la réclamation, applicables en France. En cas de litige sur son interprétation ou son exécution, il est fait attribution de compétence au seul TGI de Montpellier (France).

1. FUNCTIONS PERFORMED	2
2. INSTALLATION DIAGRAM	3
3. DETAILS ABOUT THE ORP CHECK	4
4. ELECTRONICS UNIT.....	5
4.1. First commissioning.....	5
4.2. LEDs	5
4.3. Screen	6
4.3.1. Overview	6
4.3.2. Default display.....	6
4.4. Keypad	7
4.5. Menu navigation	8
4.6. General functions.....	9
4.6.1. Selecting the display language	9
4.6.2. Setting the date and time	9
4.6.3. Specification of the volume of the pool	9
4.6.4. Manual injection	9
4.6.5. Sensor settings	10
4.6.6. Calibration of the water temperature measurement	11
4.6.7. Bluetooth communication	11
4.6.8. Settings reset	11
4.7. Chlorine dosing	12
4.7.1. Calibrating the ORP probe	12
4.7.2. Selection of the chlorine dosing mode.....	12
4.7.3. Specification of the chlorine concentration.....	12
4.7.4. Setting the ORP setpoint.....	13
4.7.5. Setting the ORP starting delay	13
4.7.6. Setting the hourly chlorine dosage	13
4.7.7. Setting the « CL injection Limit » alarm.....	13
4.7.8. Setting the « ORP Regulation » alarm	13
4.7.9. Real-time display of the cumulative volume of chlorine injected that day	13
4.8. pH regulation	14
4.8.1. Calibrating the pH probe	14
4.8.2. Specification of the pH corrector type	15
4.8.3. Specification of the concentration of the pH corrector	15
4.8.4. Calibration of the pH measurement.....	15
4.8.5. Setting the pH setpoint.....	15
4.8.6. Activation/deactivation of pH regulation	15
4.9. Safety	16
4.9.1. Alarms and alerts.....	16
4.9.2. Important precautions regarding the peristaltic pumps	19
4.10. Data history.....	20
4.11. Additional information	20
5. WARRANTY	21

1. FUNCTIONS PERFORMED

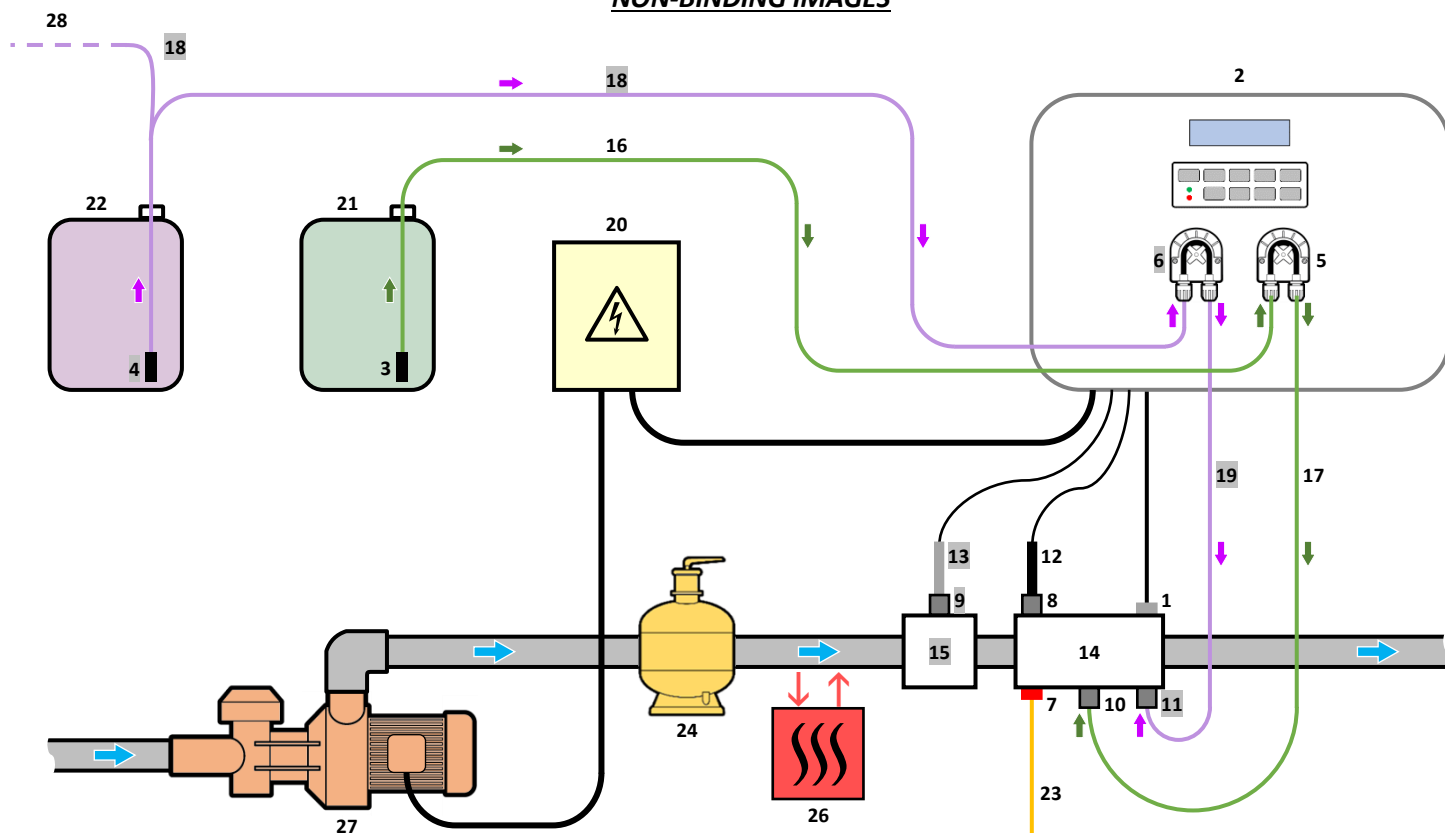
Model	Hourly dosing of liquid chlorine	Liquid chlorine dosing by ORP control	pH regulation
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. INSTALLATION DIAGRAM



- It is essential to use anti-scale liquid chlorine. Any damage to the equipment due to limescale crystallisation is not covered by the warranty.
- The pH corrector container must be kept 2 metres away from any electrical device or any other chemicals. In order for acid fumes to be expelled outside the pool house, a venting system must be placed on the pH corrector's hermetic cap. Failure to follow these instructions may lead to abnormal oxidation of metal parts, possibly resulting in complete device failure. Personal protective equipment (glasses with side protection, suitable gloves, refer to the product's safety data sheet) must be worn whenever handling the pH corrector or the injection circuit
- Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.

NON-BINDING IMAGES



KEY :

UNO model : white.

DUO model : white + grey.

- 1 : Temperature sensor (optional)
- 2 : Electronics unit
- 3, 4 : Filter with ballast
- 5 : Peristaltic chlorine pump
- 6 : Peristaltic pump for pH corrector
- 7 : Pool Terre (optional)
- 8, 9 : Probe holder
- 10, 11 : Injection connector
- 12 : ORP probe
- 13 : pH probe
- 14, 15 : Bracket
- 16, 17, 18, 19 : Semi-flexible tubing

COMPONENTS NOT PROVIDED :

- 20 : Electrical power supply
- 21 : Chlorine container
- 22 : pH corrector container
- 23 : Copper cable
- 24 : Filter
- 25 : Earthing rod
- 26 : Heat pump
- 27 : Filtration pump
- 28 : Venting system

3. DETAILS ABOUT THE ORP CHECK

The amount of chlorine required can vary depending on several conditions :

- Covered pool (by sheeting, cover or panels)
 - *Low chlorine requirement (because there is no UV).*
- Sudden rise in the number of people using the pool
 - *Very large amounts of chlorine needed, but on a temporary basis.*
- Indoor pool or sheltered pool
 - *Reduced need for chlorine (because of low exposure to external pollution), but which tends to increase depending on the frequency of use of the swimming pool.*

Given this range of possible configurations, chlorine production must be managed according to requirements. The ORP check enables you to react to each of these situations.

The ORP measurement (in mV), reflecting the oxidation (or reduction) potential of the water, is a major indicator of the pool's water quality.

According to the WHO, an ORP measurement of 650 mV guarantees disinfected water that is itself capable of disinfecting. Despite the use of this value as a reference, this can only be on a theoretical level, because ORP measurements can easily vary depending on the following parameters :

- The pH.
 - The type of chlorine (stabilised or non-stabilised).
 - The presence of dissolved elements that can affect the water (metals, phosphates, surfactants).
 - The cleanliness of the filter.
 - The presence of stray currents.
 - The presence of flocculant (deposit on the ORP probe).
- The ORP measurement :
- is not a measurement of free chlorine levels.
 - varies according to free chlorine levels and all elements in the water.



ESSENTIAL PREREQUISITES FOR AN OPTIMAL ORP CHECK :

- Stable pH (*with a pH regulator*).
 - Stabiliser level between 20 and 30 ppm.
 - Earthing of the pipe where the ORP probe is installed (*with a Pool Terre*).
 - Balanced water profile (free chlorine levels at 1 ppm, and pH at 7.2).
 - ORP setpoint adjusted according to the ORP measurement displayed (*a value between 500 and 700 mV can be considered as correct*).
- The use of sulphates is permitted, provided they remain at levels below 360 ppm.
- **The use of copper sulphates is strictly forbidden.**
- **The use of borehole water is strictly prohibited.**
- When using a chemical (flocculant, waterline cleaning, sequestrant), check the ORP measurement before and after use of this product. If the ORP measurement drops sharply, stop the electronics unit for a few days, until the effects of the product on the ORP measurement disappear.
- Influence of chloramines on the ORP measurement : as chloramine levels tend to increase, the ORP measurement tends to decrease.



The ORP check in no case eliminates the need to regularly check free chlorine levels.

4. ELECTRONICS UNIT

4.1. First commissioning

The first time you power up the electronics unit, carry out the programming below.

Successive menus	Possible settings	Navigation
Languages ENGLISH	- Français - English - Deutsch - Español - Italiano - Nederlander - Portugués	For each menu, select a setting with the ↑↓ buttons, then confirm with the OK button.
Volume 50m ³	From 10 to 160 m ³ , in increments of 10 m ³	
Recommended dose 30mL/h	None (read-only display)	To move to the next menu, press the OK key.
Dose adjustment 30mL/h	From 10 to 990 mL/h, in increments of 10 mL/h	For each menu, select a setting with the ↑↓ buttons, then confirm with the OK button.
Date 01/01/01	Day / Month / Year	
Time XX:XX	Hour / Minute	
Display In-line	- In-line - Dashboard	
Software Version XX.XX.XX	None (read-only display)	-
Various alarms and/or alert	None (read-only displays)	See chapter 4.9.1 .

4.2. LEDs

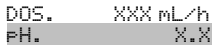
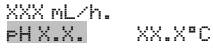
Colour	Status	Possible meanings
Green	Continuously on	Electronics unit on
	Flashing	- Chlorine injection in progress - pH corrector injection in progress
Red	Continuously on	- Electronics unit powered off - Alert activated
	Flashing	Alarm activated

4.3. Screen

4.3.1. Overview

Display	Possible meanings
Steady	• Read-only information • Confirmed information • Alert activated
Flashing	• Automatic operation in progress • Information awaiting confirmation • Alarm activated

4.3.2. Default display

Possible settings via the « Display Settings » menu	Possible previews	Meaning	
In-line		ORP measurement → The dot just to the right of "ORP" is only displayed when automatic chlorine injection is in progress.	
		pH measurement → The dot just to the right of "pH" is only displayed when automatic pH corrector injection is in progress.	
		Hourly chlorine dosing → The dot just to the right of "DOS" is only displayed when automatic chlorine injection is in progress.	
		pH measurement → The dot just to the right of "pH" is only displayed when automatic pH corrector injection is in progress.	
Dashboard		ORP measurement → The dot just to the right of "mV" is only displayed when automatic chlorine injection is in progress.	
		pH measurement → The dot just to the right of "X.X" is only displayed when automatic pH corrector injection is in progress.	Measures the water temperature
		Hourly chlorine dosing → The dot just to the right of "mL/h" is only displayed when automatic chlorine injection is in progress.	
		pH measurement → The dot just to the right of "X.X" is only displayed when automatic pH corrector injection is in progress.	Measures the water temperature

KEY :

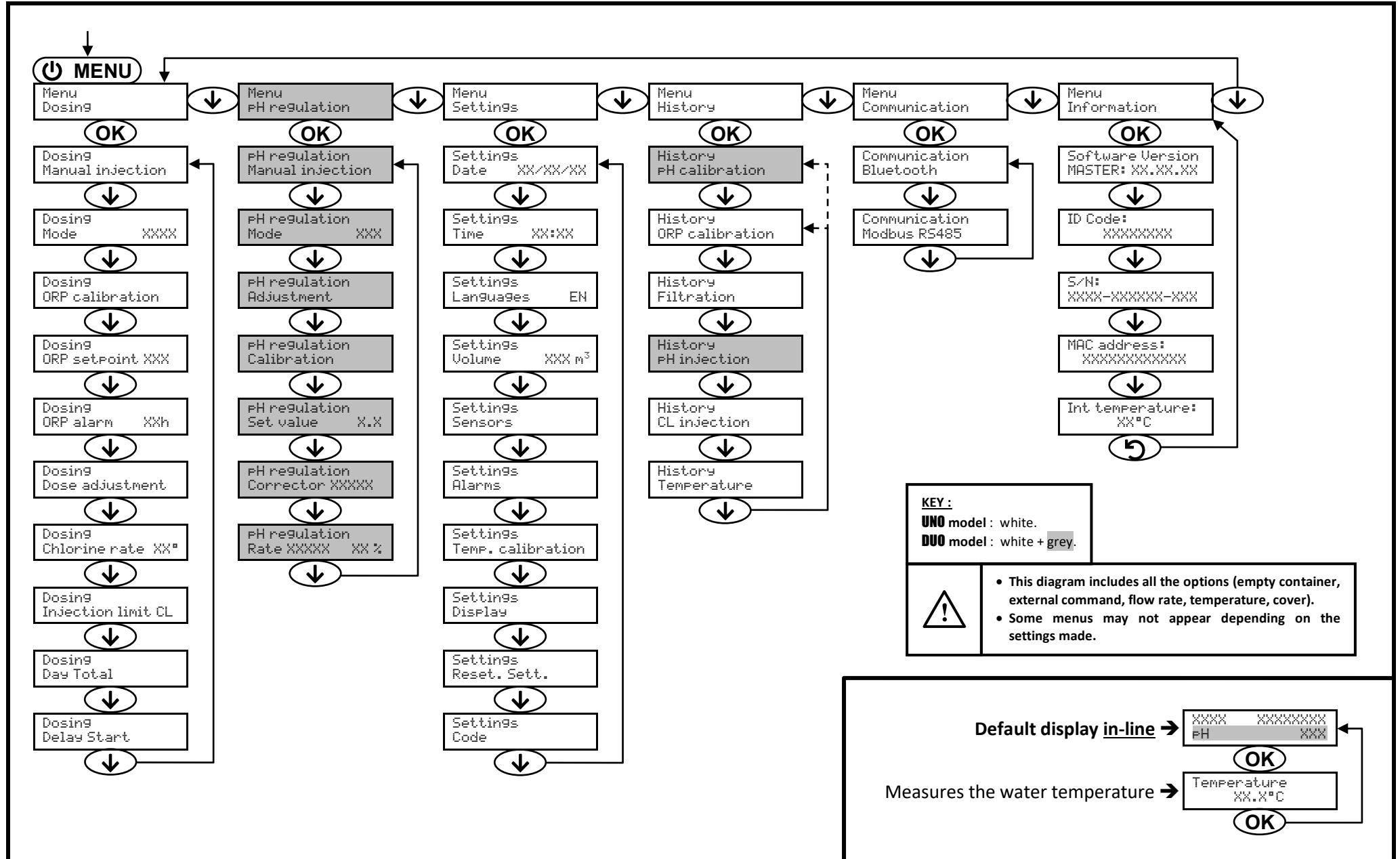
UNO model : white.

DUO model : white + grey.

4.4. Keypad

COMMAND KEY (depending on the model)		FUNCTION
 MENU		• Switch on the electronics unit. → A few minutes after switching on, chlorine dosing and pH regulation start automatically, provided that these functions are not disabled, and certain alarms have not been activated. • Switching off the electronics unit (<i>press and hold</i>), provided that no alarm or alert is activated. → When switching it off, the screen and the green LED turn off, and the red LED comes on. • Access the menus.
BOOST		Direct access via the « Dosing – Manual Injection » menu (see chapter 4.6.4).
T°C		• Water temperature displayed for a few seconds (only if the default display is set to « In-line display »). • Direct access to the « Settings – Temp. Calibration » menu (<i>press and hold</i>).
SALT		None.
pH		Direct access to the « pH Regulation – Calibration » menu (<i>press and hold</i>).
		Select a value or data item.
		
		• Cancel a command. • Back to the previous (sub)menu. • Acknowledge an alarm or alert (<i>press or press and hold, depending on the alarm or alert</i>).
OK		• Command confirmation. • Enter a (sub-)menu. • Acknowledge an alarm or alert (<i>press or press and hold, depending on the alarm or alert</i>).

4.5. Menu navigation



4.6. General functions

4.6.1. Selecting the display language

Menu	Possible settings	Default setting
Settings Languages EN	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

4.6.2. Setting the date and time

Menu	Possible settings	Default setting
Settings Date XX/XX/XX	Day / Month / Year	01/01/01
Settings Time XX:XX	Hour / Minute	random

4.6.3. Specification of the volume of the pool

Menu	Possible settings	Default setting
Settings Volume XXXm ³	From 10 to 160 m ³ , in increments of 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Manual injection

Peristaltic pump	Menu	Functions	Possible settings	Setting by default	Instructions
of chlorine	Dosing Manual injection	• Priming of the peristaltic pump and filling of the corresponding semi-rigid pipes	From 30 s to 10 min, in 30 s increments	1 min	• <u>To start injecting :</u> Confirm the selected setting. <i>(The peristaltic pump is running, and the timer countdown is displayed in real time.)</i> • <u>To pause, and to restart injection :</u> Press OK. • <u>To stop injection :</u> Press ↺.
of pH corrector	pH regulation Manual injection	• Chlorine or pH corrector injection • Means of checking the correct operation of the peristaltic pump			

4.6.5. Sensor settings

CONNECTORS AT THE « Ext » PLUG	
Marking on the connector	Sensor to be connected
COVER	Cover or external command
pH TANK	Empty pH container
CL TANK	CL container
FLOW	Flow

Menu	Sensor	Setting	Possible settings	Default setting
Settings Sensors	Cover/Ext command	Mode	- Cover - OFF - Ext control	Cover
		Type	- NO - NC	NO
	Flow	Mode	- ON - OFF	Depending on the model and options
		Type	- NO - NC	NO
	CL container	Mode	- OFF - ON	OFF
		Type	- NO - NC	NO
	pH container	Mode	- OFF - ON	OFF
		Type	- NO - NC	NO
	Temperature	-	- ON - OFF	ON

Ext command : external command.

XX container : empty container sensor.

Type : this parameter does not appear if the corresponding mode is set to OFF.

ON : sensor activated.

OFF : sensor disabled.

NO : switch normally open.

NC : switch normally closed.

Sensor activated	Configuration	Specific display	Dosing of chlorine	Regulation of pH
Cover	Open cover	-	Maintained	Maintained
	Closed cover	DOS Cover	Forced setting in MANU mode, and hourly dosing divided by 5*	Maintained
		Cover		
External command	Command activated	-	Maintained	Maintained
	Command not activated	Ext	Stopped	Stopped
Flow	Sufficient flow	-	Maintained	Maintained
	No or insufficient flow	Alarm Flow	Stopped	Stopped
CL container	Empty container	Alarm Empty CL container	Stopped	Maintained
	Container not empty	-	Maintained	Maintained
Empty pH container	Empty container	Alarm Empty pH container	Maintained	Stopped
	Container not empty	-	Maintained	Maintained
Temperature	Regardless of the water temperature	-	Maintained	Maintained

* To modify this value, contact a professional.

4.6.6. Calibration of the water temperature measurement

→ If the temperature sensor is disabled, the menu below does not appear.

Menu	Possible settings	Default setting
Settings Temp. calibration	Positive value, from - to + 5°C compared to the value displayed, in increments of 0.5°C	Current measurement

4.6.7. Bluetooth communication

Menu	Setting	Function	Possible settings	Default setting
Communication Bluetooth	Mode	Activation/deactivation of Bluetooth communication	• ON (to activate) • OFF (to disable)	ON
	Pairing*	• Detection of connectible devices near the electronics unit (within 60 seconds) • Networking of the electronics unit and connected devices	-	
	Reset*	Deletion of the pairing connecting the electronics unit to the connected devices		

* These settings do not appear if the mode is set to OFF.

→ During a (non-automatic) update of the electronics unit software carried out via Bluetooth :

- The 2 LEDs (red and green) flash alternately.
- The message « Download – XXX % » is displayed.

4.6.8. Settings reset

Menu	Important warning
Settings Reset. Sett.	 <u>Resetting the settings cancels all the settings carried out (factory configuration).</u>

4.7. Chlorine dosing

4.7.1. Calibrating the ORP probe



The pH sensor must be calibrated :

- when first commissioning the equipment.
- at the start of each season when the equipment is re-commissioned.
- each time the ORP probe is replaced.

- 1) Open the 475 mV ORP calibration solution.
- 2) Turn off the filtration (and therefore the electronics unit).
- 3) If the probe is already installed :
 - a) Remove the probe from the probe holder, without disconnecting it.
 - b) Remove the probe holder nut and replace it with the stopper provided.

If the probe is not already installed :
Connect the probe to the electronics unit.
- 4) Turn on the electronics unit.
- 5) Go to the « Dosing – ORP Calibration » menu.
- 6) Navigate through the menus following the below instructions :

Dosing
ORP calibration

OK

ORP calibration
Solution 475 mV

→ Insert the probe into the 475 mV ORP calibration solution, then wait a few minutes.

OK

ORP calibration
In progress

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

ORP calibration
Successful

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) (Re)install the probe into the probe holder.

or

ORP calibration
Failed

→ Perform the navigation again with the above instructions, several times if necessary.
If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

4.7.2. Selection of the chlorine dosing mode

Menu	Possible settings	Meaning	Indicator viewable on the display by default	Default setting
Dosing Mode XXXX	ORP	Chlorine dosing by amperometric control and according to the ORP setpoint	ORP	ORP
	MANU	Hourly chlorine dosing	DOS	
	OFF	Switching off the chlorine dosing	DOS OFF or OFF <i>(on the display by default)</i>	

→ Depending on the settings made, some menus may not appear.

4.7.3. Specification of the chlorine concentration

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing Chlorine rate XX°	From 5 to 48°, in increments of 1°	48°

4.7.4. Setting the ORP setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing ORP setpoint XXX	From 200 to 900 mV, in 10 mV increments	670 mV

4.7.5. Setting the ORP starting delay

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing Delay Start	From 1 to 60 min, in increments of 1.	30 min

* ORP probe polarization time; during this waiting period, chlorine injection is stopped.

4.7.6. Setting the hourly chlorine dosage

Menu	Sub-menu	Specific instructions	Possible settings	Default setting
Dosing Dose adjustment	Recommended dose 30mL/h	To move to the next sub-menu, press the OK key.	None (read-only display)	-
	Dose adjustment XXXmL/h	-	From 10 to 990 mL/h, in increments of 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Setting the « CL injection Limit » alarm

→ The « CL injection limit » alarm is triggered when the cumulative volume of chlorine injected that day reaches a specified value.

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing Injection limit CL	From 1 to 20 L, in 1 L increments	2 L

4.7.8. Setting the « ORP Regulation » alarm

→ The « ORP Regulation » alarm is triggered when the ORP measurement is out of tolerance (± 400 mV over the ORP setpoint) for a specified time.

Menu	Possible settings	Default setting
Dosing ORP alarm XXh	From 12 to 96 hrs, in increments of 12 hrs	48 hrs

4.7.9. Real-time display of the cumulative volume of chlorine injected that day

Menu	Access to information
Dosing Day Total	Press the OK key.

4.8. pH regulation

4.8.1. Calibrating the pH probe

→ The original pH probe provided is already calibrated. It is therefore not necessary to calibrate the pH probe when putting the equipment into service for the first time.



However, the pH probe must be calibrated :

- at the start of each season when the equipment is re-commissioned.
- each time the pH probe is replaced.

1) Open the pH 7 and pH 10 calibration solutions (use only single-use calibration solutions).

2) Turn off the filtration (and therefore the electronics unit).

3) If the probe is already installed :

- a) Remove the probe from the probe holder, without disconnecting it.
- b) Remove the probe holder nut and replace it with the stopper provided.

If the probe is not already installed :

Connect the probe to the electronics unit.

4) Turn on the electronics unit.

5) Go to the « **pH Regulation – Calibration** » menu.

6) Navigate through the menus following the below instructions :

pH regulation
Calibration

OK

pH calibration
Solution 7.0

→ Insert the probe into the pH 7 calibration solution, then wait a few minutes.

OK

pH calibration
In progress

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Failed

→ Perform the navigation again with the above instructions, several times if necessary.
If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

or

pH calibration
Solution 10.0

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) Insert the probe into the pH 10 solution, then wait for a few minutes.

OK

pH calibration
In progress

→ Do not touch the probe.

(Wait a few seconds)

pH calibration
Successful

→ a) Rinse the probe under running water, then leave it to drip-dry without wiping it.
b) (Re)install the probe into the probe holder.

or

pH calibration
Failed

→ Perform the navigation again with the above instructions, several times if necessary.
If calibration still fails, replace the probe then perform another calibration.

4.8.2. Specification of the pH corrector type

Menu	Possible settings	Meaning	Default setting
pH regulation Corrector XXXXX	Acid	pH-	Acid
	Basic	pH+	

4.8.3. Specification of the concentration of the pH corrector

Menu	Possible settings	Default setting
pH regulation Rate XXXXX XX %	From 5 to 55 %, in steps of 1 %	37 %

4.8.4. Calibration of the pH measurement

Menu	Possible settings	Default setting
pH regulation Adjustment	From 6.5 to 7.5, in increments of 0.1	Current measurement

4.8.5. Setting the pH setpoint

Menu	Possible settings	Default setting
pH regulation Set value X.X	From 6.8 to 7.6, in increments of 0.1	7.2

4.8.6. Activation/deactivation of pH regulation

Menu	Possible settings	Default setting
pH regulation Mode XXX	• ON (<i>to activate</i>) • OFF (<i>to disable</i>)	ON

4.9. Safety

4.9.1. Alarms and alerts

SAFETY	DEFAULT CONFIGURATION	AUTOMATIC OPERATIONS UPON ACTIVATION		DISMISSAL*
		Message displayed	Immediate stop of chlorine dosing and/or pH regulation	
Alarms	Activated	Alarm (...)	Yes	Press the OK or  button (press or press and hold, depending on whether it is an alarm or alert).
Alert	Activated	Info (...)	No	

** The corresponding alarm or alert is maintained while the detected fault remains in place, and the corresponding message reappears a few moments after dismissal.*

MESSAGE DISPLAYED / FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC STOP		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings – Alarms » MENU
	Chlorine dosing	pH regulation			
Alarm Empty CL container	Yes	No	Empty chlorine container	Replace the chlorine container.	Yes <i>if the empty « CL Container » sensor is activated</i>
Alarm Empty PH container	No	Yes	pH corrector container empty	Replace the pH corrector container.	Yes <i>if the empty « pH Container » sensor is activated</i>
Alarm Flow	Yes	Yes	Insufficient water flow	Check that : - the flow sensor is properly connected to the electronics unit. - the flow sensor is activated (see <i>sensor settings</i>). - the valves on the filtration circuit are open. - the filter pump is working properly. - the filtration circuit is not blocked. - there is enough water in the pool.	No

MESSAGE DISPLAYED / FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC STOP		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings – Alarms » MENU
	Chlorine dosing	pH regulation			
Alarm CL injection	Yes	No	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the chlorine concentration	• Check the chlorine container is not empty. • <u>At the chlorine injection circuit, check the condition of the :</u> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject chlorine. <u>Check that :</u> - the peristaltic pump is working properly. - chlorine is correctly injected. • Check the settings in the « Dosing – ORP setpoint », « Dosing – Chlorine Rate » and « Parameters – Volume » menus.	Yes
Alarm pH injection	No	Yes	Series of 5 unsuccessful attempts to correct the pH	• Ensure the pH corrector container is not empty. • <u>At the pH corrector injection circuit, check the condition of the :</u> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject pH corrector. <u>Check that :</u> - the peristaltic pump is working properly. - the pH corrector is correctly injected. • Check the settings in the « pH Regulation – Setpoint », « pH Regulation – Corrector » and « Settings – Volume » menus. • Calibrate the pH probe.	Yes

MESSAGE DISPLAYED / FAULT DETECTED	IMMEDIATE AUTOMATIC STOP		POSSIBLE CAUSE	CHECKS AND REMEDIES	OPTION TO DISABLE VIA THE « Settings – Alarms » MENU
	Chlorine dosing	pH regulation			
Alarm Injection limit CL	Yes	No	Cumulative volume of chlorine injected that day at its maximum value	• Check (and adjust if necessary) the « CL Injection Limit » alarm triggering setting. • Check the chlorine container is not empty. • <u>At the chlorine injection circuit, check the condition of the :</u> - filter with ballast. - semi-rigid pipes. - peristaltic pump. - injection connector. • Manually inject chlorine. <u>Check that :</u> - the peristaltic pump is working properly. - chlorine is correctly injected. • Check the settings in the « Dosing – ORP setpoint », « Dosing – Chlorine Rate » and « Parameters – Volume » menus.	Yes
Alarm ORP regulation	Yes	No	ORP measurement out of tolerance (exceeding ± 400 mV from the ORP setpoint)	Check (and adjust if necessary) the setting of the ORP setpoint.	Yes
Info pH calibration	No	No	pH probe incorrectly calibrated	Calibrate the pH probe.	Yes

4.9.2. Important precautions regarding the peristaltic pumps

→ This chapter is applicable if the electronics unit is fitted with a cover hiding the peristaltic pump(s).



When one of the messages below is displayed, the (or one of the two) peristaltic pump(s) is running.
IN THIS CASE, DO NOT REMOVE THE COVER OF THE ELECTRONICS UNIT COVERING THE PERISTALTIC PUMP(S).

Note for the **DUO** model : the 2 peristaltic pumps cannot run simultaneously.

Manual injection
XX:XX → Real-time timer countdown.

or

CL injection
In progress

or

PH injection
In progress

To dismiss these displays, press **OK** : the default display reappears, with the indicator for said peristaltic pump (small dot).

→ **If case of doubt about the correct functioning of one of the peristaltic pumps :**

- 1) Switch off the electronics unit.
- 2) Remove the cover of the electronics unit which covers the peristaltic pump.
- 3) Remove the internal pipe from the peristaltic pump, without removing the semi-rigid pipes connected to it.
- 4) Check the condition of the peristaltic pump and internal pipes.
- 5) Turn on the electronics unit.
- 6) Carry out a manual vacuum injection.
- 7) Check that the peristaltic pump is running correctly.

4.10. Data history

Menu	Sub-menu	Content
History pH calibration	-	Date of the last pH probe calibration
History ORP calibration	-	Date of the last calibration of the ORP probe
History Filtration	Filtration Time D-1	Duration of filtration pump operation the previous day
	Filtration Average time W-1	Average daily operating time of the filtration pump the previous week
	Filtration Average time M-1	Average daily operating time of the filtration pump the preceding month
History pH injection	pH injection Time D-1	Duration of pH corrector peristaltic pump operation the previous day
	pH injection Average time W-1	Average daily operating time of the pH corrector peristaltic pump the previous week
	pH injection Average time M-1	Average daily operating time of the pH corrector peristaltic pump the previous month
	pH injection Total	Cumulative duration of pH corrector peristaltic pump operation since the first start-up of the electronics unit
History CL injection	CL injection Time D-1	Duration of the chlorine peristaltic pump operation the previous day
	CL injection Average time W-1	Average daily operating time of the chlorine peristaltic pump the previous week
	CL injection Average time M-1	Average daily operating time of the chlorine peristaltic pump the preceding month
	CL injection Total	Cumulative duration of chlorine peristaltic pump operation since the first start-up of the electronics unit
History Temperature	Temperature Temp. D-1	Average water temperature the previous day
	Temperature Temp. W-1	Average water temperature for the previous week
	Temperature Temp. M-1	Average water temperature for the previous month

4.11. Additional information

Menu	Meaning
Software Version MASTER: XX.XX.XX	Control board program
ID Code: XXXXXXXX	Configuration code
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Serial number
MAC address: XXXXXXXXXXXX	Bluetooth module MAC address
Int temperature: XX°C	Internal temperature

5. WARRANTY

Before contacting your dealer, please have the following to hand :

- your purchase invoice.
- the serial no. of the electronics unit.
- the installation date of the equipment.
- the parameters of your pool (salinity, pH, chlorine levels, water temperature, stabiliser level, pool volume, daily filtration time, etc.).

We have used every effort and all our technical experience to design this equipment. It has been subjected to quality controls. If, despite all the attention and the expertise given to its manufacture, you need to use our warranty, it only applies to free replacement of the defective parts of this equipment (excluding shipping costs in both directions).

Warranty period (proven by date of invoice)

Electronics unit : 2 years.

Probes : depending on model.

Repairs and spare parts : 3 months.

The periods indicated above correspond to standard warranties. However, these can vary depending on the country of installation and the distribution network.

Scope of the warranty

The warranty covers all parts, with the exception of wearing parts that must be replaced regularly.

The equipment is warranted against manufacturing defects within the strict limitations of normal.

Never use hydrochloric acid, as this may lead to irreversible damage to the device and void the warranty. Only use a sulphuric acid- or alkali-based pH corrector product recommended by your professional dealer. Please note that use of a multi-acid pH corrector requires increased maintenance, and its use may also lead to premature wear of the pH circuit and void the warranty. Refer to the product's safety data sheet.

After-sales service

All repairs are performed in the workshop.

Shipping costs in both directions are the responsibility of the user.

The immobilisation and loss of use of a device in the case of repair shall not give rise to any claim for compensation.

In all cases, the equipment is always sent at the user's own risk. Before taking delivery, the user must ensure that it is in perfect condition and, if necessary, write down any reservations on the shipping note of the carrier. Confirm with the carrier within 72 hours by registered letter with acknowledgement of receipt.

Replacement under warranty shall in no case extend the original warranty period.

Warranty application limit

In order to improve the quality of its products, the manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the products at any time without notice.

This documentation is provided for information purposes only and is not contractually binding with respect to third parties.

The manufacturer's warranty, which covers manufacturing defects, should not be confused with the operations described in this documentation.

Installation, maintenance and, more generally, any intervention on the manufacturer's products must be performed only by professionals. This work must also be carried out in accordance with the current standards in the country of installation at the time of installation. The use of any parts other than original parts voids the warranty ipso facto for the entire equipment.

The following are excluded from the warranty :

- Equipment and labour provided by third parties in installing the device.
- Damage caused by installation not in compliance with the instructions.
- Problems caused by modifications, accidents, misuse, negligence of professionals or end users, unauthorised repairs, fire, floods, lightning, freezing, armed conflict or any other force-majeure events.

Equipment that is damaged due to non-compliance with the instructions regarding safety, installation, use and maintenance contained in this documentation will not be covered under the warranty.

Every year, we make improvements to our products and software. These new versions are compatible with previous models. The new versions of hardware and software can be added to earlier models under the warranty.

Implementation of the warranty

For more information regarding this warranty, contact your dealer or our After-Sales Service. All requests must be accompanied by a copy of the purchase invoice.

Governing law and dispute resolution

This warranty is subject to French law and all European directives or international treaties in force at the time of the claim, applicable in France. In case of disputes on its interpretation or execution, the Regional Court of Montpellier (France) shall have exclusive jurisdiction.

1. FUNCIONES DEL EQUIPO	2
2. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN	2
3. PRECISIONES SOBRE EL CONTROL ORP	3
4. CUADRO ELÉCTRICO	4
4.1. Primera puesta en funcionamiento	5
4.2. Pilotos	5
4.3. Pantalla	6
4.3.1. Cuestiones generales	6
4.3.2. Visualización por defecto	6
4.4. Teclado	7
4.5. Navegación por los menús	8
4.6. Funciones generales	9
4.6.1. Selección del idioma de la interfaz	9
4.6.2. Ajuste de la fecha y la hora	9
4.6.3. Especificación del volumen de la piscina	9
4.6.4. Inyección manual	9
4.6.5. Configuración de los captadores	10
4.6.6. Ajuste de la medición de la temperatura del agua	11
4.6.7. Comunicación por Bluetooth	11
4.6.8. Restablecer la configuración	11
4.7. Dosificación cloro	12
4.7.1. Calibración de la sonda ORP	12
4.7.2. Selección del modo de dosificación de cloro	12
4.7.3. Especificación de la concentración de cloro	12
4.7.4. Configuración de la consigna ORP	13
4.7.5. Ajuste del valor de retardo de arranque ORP	13
4.7.6. Ajuste de la dosificación horaria de cloro	13
4.7.7. Ajuste de la alarma « Límite inyec. CL »	13
4.7.8. Ajuste de la alarma « Ajuste ORP »	13
4.7.9. Visualización del volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día en tiempo real	13
4.8. Regulación pH	14
4.8.1. Calibración de la sonda de pH	14
4.8.2. Especificación del tipo de corrector de pH	14
4.8.3. Especificación de la concentración del corrector de pH	15
4.8.4. Ajuste de la medición del pH	15
4.8.5. Ajuste del punto de consigna pH	15
4.8.6. Activación/desactivación de la regulación del pH	15
4.9. Seguridad	16
4.9.1. Alarmas y alertas	16
4.9.2. Precauciones importantes relativas a las bombas peristálticas	19
4.10. Historial de datos	20
4.11. Información adicional	20
5. GARANTÍA	21

1. FUNCIONES DEL EQUIPO

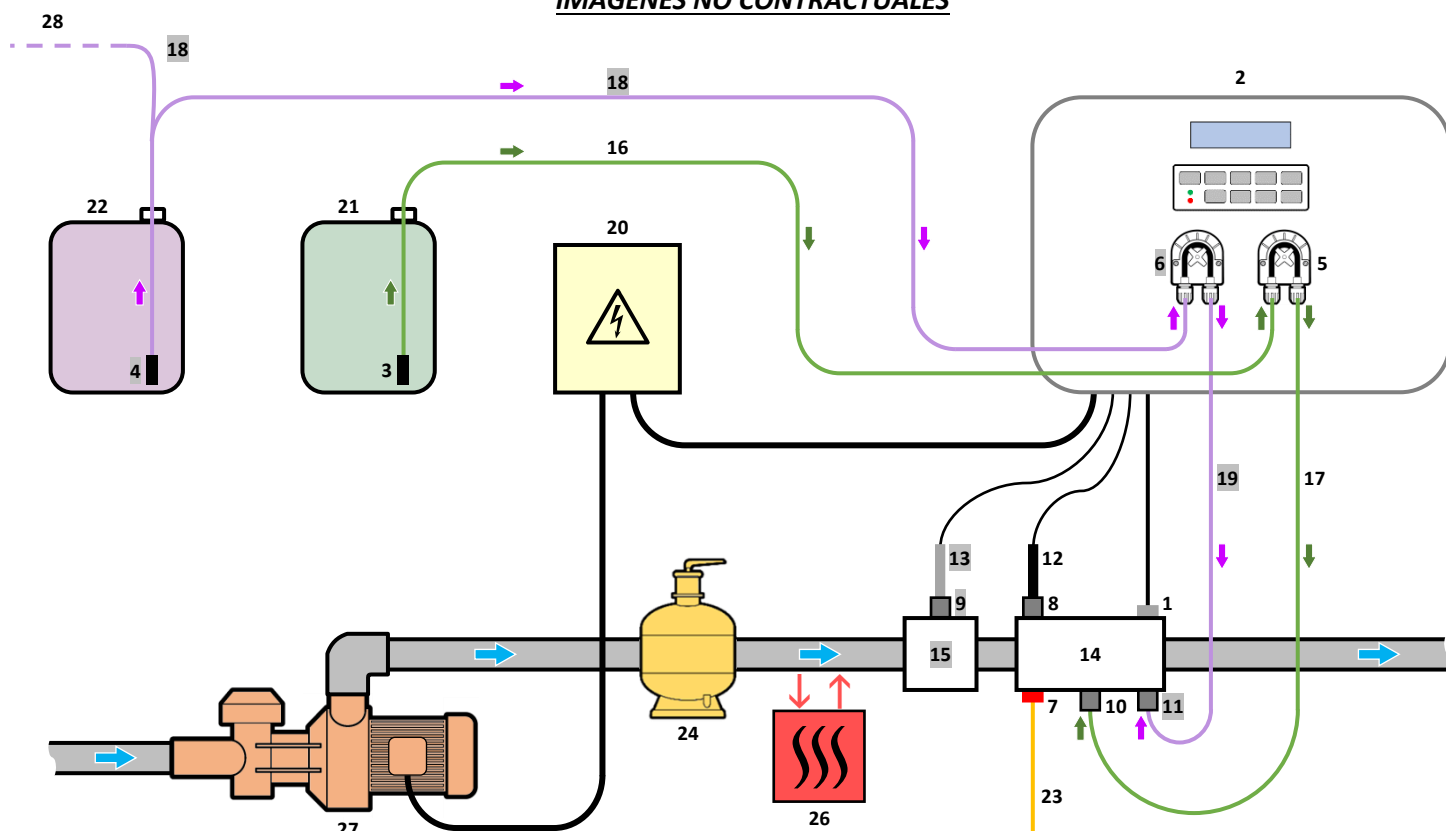
Modelo	Dosificación horaria de cloro líquido	Dosificación de cloro líquido por control ORP	Regulación del pH
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN



- Debe usar cloro líquido antiincrustante. Cualquier daño que se produzca en el equipo debido a una cristalización de incrustaciones no estará cubierto por la garantía.
- El bidón de corrector de pH debe estar como mínimo a 2 metros de distancia de cualquier aparato eléctrico y de otros productos químicos. Para evacuar los vapores de ácidos al exterior del local técnico, se debe instalar un sistema de salida de aire en el tapón estanco del corrector de pH. El incumplimiento de esta instrucción conllevará una oxidación anormal de las partes metálicas que puede producir el fallo completo del equipo. Cualquier manipulación del corrector de pH o del circuito de inyección debe ser realizada con equipos de protección individual (gafas con protección lateral y guantes apropiados, remítase a la ficha de datos de seguridad del producto).
- No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.

IMÁGENES NO CONTRACTUALES



LEYENDA :

Modelo UNO : blanco.

Modelo DUO : blanco + gris.

1 : Captador de temperatura *(opcional)*

2 : Cuadro eléctrico

3, 4 : Filtro de lastre

5 : Bomba peristáltica de cloro

6 : Bomba peristáltica de corrector de pH

7 : Pool Terre *(opcional)*

8, 9 : Portasonda

10, 11 : Empalme de inyección

12 : Sonda ORP

13 : Sonda pH

14, 15 : Soporte

16, 17, 18, 19 : Tubo semi rígido

ELEMENTOS NO INCLUIDOS :

20 : Alimentación eléctrica

21 : Bidón de cloro

22 : Bidón de corrector de pH

23 : Cable de cobre

24 : Filtro

25 : Pica de tierra

26 : Bomba de calor

27 : Bomba de filtrado

28 : Sistema de salida de aire

3. PRECISIONES SOBRE EL CONTROL ORP

La necesidad de cloro puede variar según distintas condiciones :

- Piscina cubierta (toldo, cubierta o solapa)
→ *Baja necesidad de cloro (por ausencia de UV).*
- Exceso temporal de bañistas en la piscina
→ *Necesidad muy alta de cloro, pero temporal.*
- Piscina interior o a refugio
→ *Necesidad reducida de cloro (por la escasa exposición a la contaminación exterior), pero tiende a aumentar en función del uso de la piscina.*

Teniendo en cuenta las muchas configuraciones posibles, es necesario poder controlar el aporte de cloro en función de las necesidades. El control ORP permite responder a cada una de estas situaciones.

La medición ORP (en mV), que representa la fuerza de oxidación (o reducción) del agua, es un indicador importante de la calidad del agua de baño.

Según la OMS, un nivel ORP de 650 mV garantiza un agua desinfectante y desinfectada. No obstante, y aunque este valor sea una referencia, sigue siendo un valor puramente teórico, ya que el nivel ORP puede variar fácilmente en función de los parámetros siguientes :

- El pH.
- El tipo de cloro (estabilizado o no estabilizado).
- La presencia de determinados elementos importantes disueltos en el agua (metales, fosfatos, agentes tensoactivos).
- la limpieza del filtro.
- La presencia de corrientes parásitas.
- La presencia de floculante (depósito en la sonda ORP).

- La medición ORP :
- no es una medida del índice de cloro libre.
 - varía en función del índice de cloro libre y de todos los elementos presentes en el agua.



PRERREQUISITOS INDISPENSABLES PARA OBTENER UN CONTROL ORP ÓPTIMO :

- pH estable (*con un regulador de pH*).
- Índice de estabilizante comprendido entre 20 y 30 ppm.
- Conexión a tierra de la canalización en la que esté instalada la sonda ORP (*con un Pool Terre o toma de tierra*).
- Agua equilibrada (índice de cloro libre de 1 ppm y pH de 7,2).
- Punto de consigna ORP adecuada a la medición ORP indicada (*un valor comprendido entre 500 y 700 mV se puede considerar correcto*).

→ La utilización de sulfatos se tolera bien, siempre que su índice sea inferior a 360 ppm.

→ La utilización de sulfatos de cobre está totalmente contraindicada.

→ La utilización de agua de pozo está totalmente contraindicada.

→ En caso de usar un producto químico (floculante, limpiador de línea de agua, quelante), compruebe la medición ORP antes y después de utilizar ese producto. Si la medición ORP se desploma, apague el cuadro eléctrico unos días hasta que desaparezcan los efectos del producto en la medición ORP.

→ Influencia de las cloraminas en el nivel ORP : cuando el índice de cloraminas tiende a aumentar, el nivel ORP tiende a disminuir.



El control ORP no exige en ningún caso de la necesidad de comprobar regularmente el índice de cloro libre.

4. CUADRO ELÉCTRICO

4.1. Primera puesta en funcionamiento

Al conectar el cuadro eléctrico por primera vez, llevar a cabo la programación que se indica a continuación.

Menús sucesivos	Ajustes posibles	Navegación
Idiomas ESPAÑOL	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Portugués	Para cada menú, hay que seleccionar un valor con las teclas ↑↓ y confirmar con la tecla OK .
Volumen 50m ³	De 10 a 160 m ³ , en intervalos de 10 m ³	
Dosis recomendada 30mL/h	Ninguno (visualización solo de lectura)	Para pasar al menú siguiente, pulsar la tecla OK .
Ajuste de la dosis 30mL/h	De 10 a 990 mL/h, en intervalos de 10 mL/h	Para cada menú, hay que seleccionar un valor con las teclas ↑↓ y confirmar con la tecla OK .
Fecha 01/01/01	Día / Mes / Año	
Hora XX:XX	Hora / Minutos	
Visualización En línea	• En línea • Cuadro de control	
Versión software XX.XX.XX	Ninguno (visualización solo de lectura)	-
Diversas alarmas y/o alerta	Ninguno (visualizaciones solo de lectura)	Consulte el capítulo 4.9.1 .

4.2. Pilotos

Color	Estado	Significado posible
Verde	Encendido siempre	Cuadro electrónico en marcha
	Intermitente	• Inyección de cloro en curso • Inyección de corrector de pH en curso
Rojo	Encendido siempre	• Cuadro eléctrico apagado • Alerta activada
	Intermitente	Alarma activada

4.3. Pantalla

4.3.1. Cuestiones generales

Visualización	Significado posible
Fijo	• Información en modo solo lectura • Información confirmada • Alerta activada
Intermitente	• Operación automática en curso • Información en espera de confirmación • Alarma activada

4.3.2. Visualización por defecto

Ajustes posibles a través del menú « Parámetros Visualización »	Vistas previas posibles	Significado	
En línea		Medición ORP → El punto que se encuentra justo a la derecha de "ORP" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de cloro en curso.	
		Medición del pH → El punto que se encuentra justo a la derecha de "pH" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de corrector de pH en curso.	
		Dosificación horaria de cloro → El punto que se encuentra justo a la derecha de "DOS" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de cloro en curso.	
		Medición del pH → El punto que se encuentra justo a la derecha de "pH" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de corrector de pH en curso.	
Cuadro de control		Medición ORP → El punto que se encuentra justo a la derecha de "mV" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de cloro en curso.	
		Medición del pH → El punto que se encuentra justo a la derecha de "X.X" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de corrector de pH en curso.	Medición de la temperatura del agua
		Dosificación horaria de cloro → El punto que se encuentra justo a la derecha de "mL/h" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de cloro en curso.	
		Medición del pH → El punto que se encuentra justo a la derecha de "X.X" se visualiza únicamente cuando hay una inyección automática de corrector de pH en curso.	Medición de la temperatura del agua

LEYENDA :

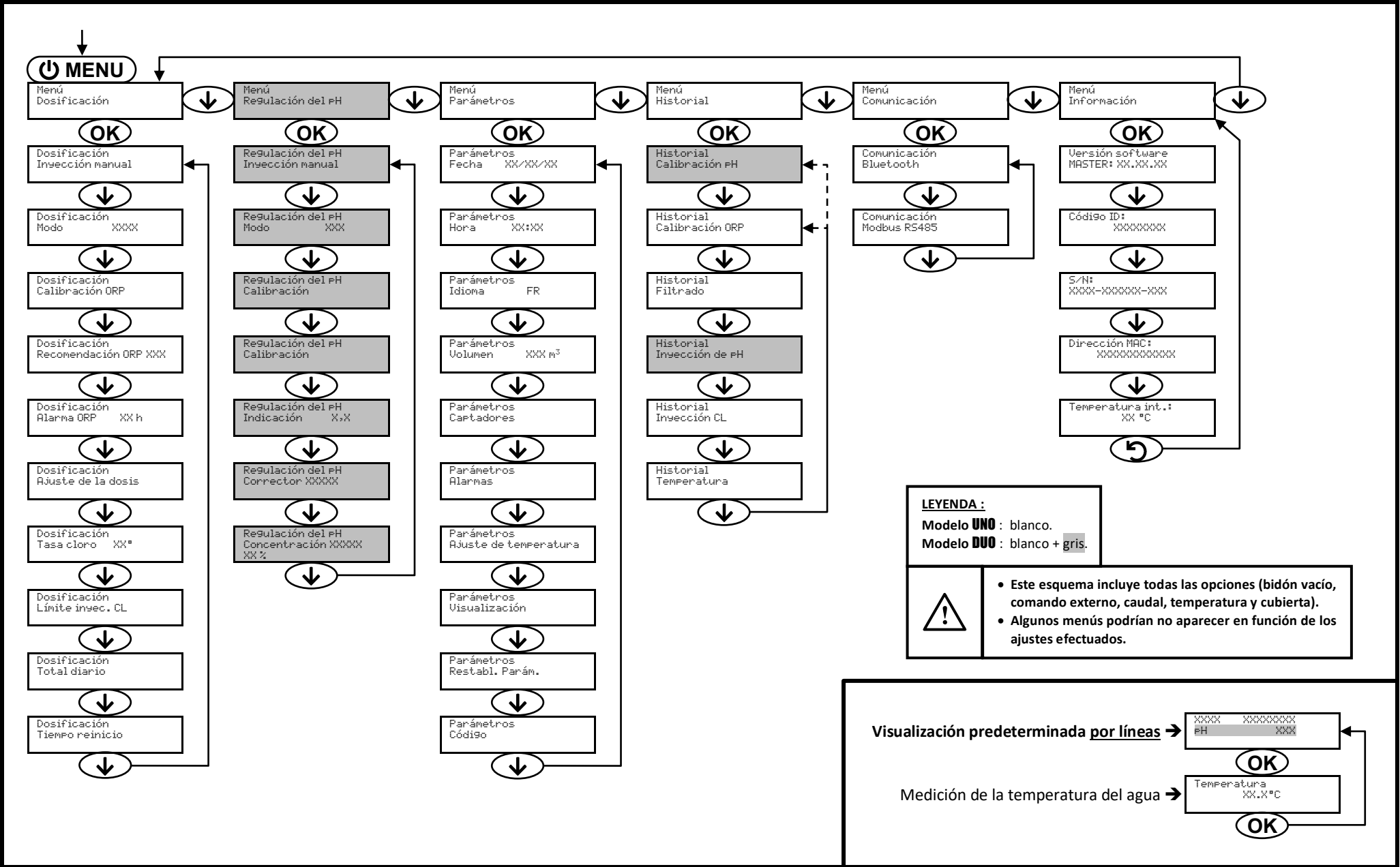
Modelo **UNO** : blanco.

Modelo **DUO** : blanco + gris.

4.4. Teclado

TECLA DE COMANDO (según el modelo)		FUNCIÓN
 MENU		• Puesta en funcionamiento del cuadro eléctrico. → Unos minutos después de la puesta en marcha, la dosificación de cloro y la regulación de pH se inician de forma automática, a condición de que ambas funciones no estén desactivadas y no se hayan activado determinadas alarmas. • Apagado del cuadro eléctrico (<i>pulsación prolongada</i>), a condición de que no haya ninguna alarma o alerta activada. → Al desconectar el cuadro, la pantalla y el piloto verde se apagan, mientras que el piloto rojo se ilumina. • Acceso a los menús.
BOOST		Acceso directo en el menú « Dosificación – Inyección manual » (consulte el capítulo 4.6.4).
T°C		• Visualización de la temperatura del agua durante unos segundos (únicamente si la visualización predeterminada es « Visualización por líneas »). • Acceso directo al menú « Parámetros – Ajuste de temp. » (<i>pulsación prolongada</i>).
SALT		Ninguna.
pH		Acceso directo al menú « Regulación pH – Calibración » (<i>pulsación prolongada</i>).
 		Selección de un valor o un dato.
		• Cancelar una selección. • Volver al (sub)menú anterior. • Cancelación de una alarma o una alerta (<i>pulsación breve o prolongada, según la alarma o alerta</i>).
OK		• Confirmar una selección. • Entrada en un (sub)menú. • Cancelación de una alarma o una alerta (<i>pulsación breve o prolongada, según la alarma o alerta</i>).

4.5. Navegación por los menús



4.6. Funciones generales

4.6.1. Selección del idioma de la interfaz

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Idioma ES	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

4.6.2. Ajuste de la fecha y la hora

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Fecha XX/XX/XX	Día / Mes / Año	01/01/01
Parámetros Hora XX:XX	Hora / Minutos	aleatorio

4.6.3. Especificación del volumen de la piscina

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Volumen XXXm ³	De 10 a 160 m ³ , en intervalos de 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Inyección manual

Bomba peristáltica	Menú	Funciones	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado	Instrucciones
de cloro	Dosificación Inyección manual	• Cebado de la bomba peristáltica y llenado de los tubos semi rígidos correspondientes			• <u>Para iniciar una inyección :</u> Confirmar el ajuste seleccionado. <i>(La bomba peristáltica está en funcionamiento y aparece un recuento temporal en tiempo real.)</i>
de corrector de pH	Regulación del pH Inyección manual	• Inyección de cloro o de corrector de pH • Medio de comprobación del funcionamiento correcto de la bomba peristáltica	De 30 s a 10 min, en intervalos de 30 s	1 min	• <u>Para hacer una pausa,</u> y <u>relanzar la inyección :</u> Pulsar en OK. • <u>Para detener la inyección :</u> Pulsar en ↺.

4.6.5. Configuración de los captadores

CONECTOR ELÉCTRICO EN EL ENCHUFE « Ext »	
Punto de referencia en el conector	Captador de conexión
COVER	Cubierta o comando externo
pH TANK	Bidón vacío pH
CI TANK	Bidón vacío CI
FLOW	Flujo

Menú	Captador	Parámetro	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Captadores	Cubierta/Cmd ext	Modo	• Acceso • OFF • Cmd ext	Acceso
		Tipo	• NO • NC	NO
	Flujo	Modo	• ON • OFF	Según el modelo y las opciones
		Tipo	• NO • NC	NO
	Bidón CL	Modo	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Bidón de pH	Modo	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Temperatura	-	• ON • OFF	ON
		-		

Cmd ext : comando externo.

Bidón XX : captador de bidón vacío.

Tipo : este parámetro no aparece si el modo correspondiente está regulado en OFF.

ON : captador activado.

OFF : captador desactivado.

NO : contacto normalmente abierto.

NC : contacto normalmente cerrado.

Captador activado	Configuración	Visualización específica	Dosificación del cloro	Regulación del pH
Acceso	Cubierta abierta	-	Constante	Constante
	Cubierta cerrada	DOS Cubierta Acceso	Ajuste forzoso en modo MANUAL, y dosificación horaria dividida por 5*	Constante
Comando externo	Comando accionado	-	Constante	Constante
	Comando no accionado	Ext	Detenido	Detenida
Flujo	Caudal suficiente	-	Constante	Constante
	Caudal cero o insuficiente	Alarma Flujo	Detenido	Detenida
Bidón vacío CI	Bidón vacío	Alarma Bidón CL vacío	Detenido	Constante
	Bidón no vacío	-	Constante	Constante
Bidón vacío pH	Bidón vacío	Alarma Bidón de PH vacío	Constante	Detenida
	Bidón no vacío	-	Constante	Constante
Temperatura	Independientemente de la temperatura del agua	-	Constante	Constante

* Para modificar este valor, dirigirse a un técnico profesional.

4.6.6. Ajuste de la medición de la temperatura del agua

→ Si el captador de temperatura está desactivado, no aparecerá el siguiente menú.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Parámetros Ajuste de temperatura	Valor positivo, de - a + 5°C con respecto a la medición visualizada, en intervalos de 0,5°C	Medición actual

4.6.7. Comunicación por Bluetooth

Menú	Parámetro	Función	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Comunicación Bluetooth	Modo	Activación/desactivación de la comunicación por Bluetooth	- ON (para activar) - OFF (para desactivar)	ON
	Emparejamiento*	- Detección de aparatos conectables en las proximidades del cuadro eléctrico (60 segundos) - Instalación en red del cuadro eléctrico y los aparatos conectados	-	
	Restablecer*	Supresión del emparejamiento entre el cuadro eléctrico y los aparatos conectados		

* Estos parámetros no aparecen si el modo está en OFF.

→ Durante una actualización (no automática) del software del cuadro eléctrico efectuada por Bluetooth :

- Los 2 pilotos (rojo y verde) parpadean alternativamente.
- Aparece el mensaje « Descarga - XXX % ».

4.6.8. Restablecer la configuración

Menú	Advertencia importante
Parámetros Restabl. Parám.	 <u>Restablecer la configuración anula todos los ajustes efectuados (configuración de fábrica).</u>

4.7. Dosificación cloro

4.7.1. Calibración de la sonda ORP



Es obligatorio realizar la calibración de la sonda de ORP :

- cuando se pone en marcha el equipo por primera vez.
- en cada inicio de temporada durante la nueva puesta en marcha del equipo.
- tras cada cambio de la sonda ORP.

- 1) Abrir la solución tampón ORP 475 mV.
- 2) Detener la filtración (y el cuadro eléctrico también).
- 3) Si la sonda ya está instalada :
 - a) Extraer la sonda del portasonda, sin desconectarla.
 - b) Retirar la tuerca del portasonda y sustituirla por el tapón suministrado.Si la sonda todavía no se ha instalado :
 Conecte la sonda al cuadro eléctrico.
- 4) Encender el cuadro eléctrico.
- 5) Ir al menú « Dosificación – Calibración ORP ».
- 6) Recorrer el menú según las instrucciones siguientes :

Dosificación
Calibración ORP

OK

Calibración ORP
Solución 475mV

→ Introducir la sonda en la solución tampón ORP 475 mV, y esperar unos minutos.

OK

Calibración ORP
En curso

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración ORP
Correcta

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo, y escurrirla sin secarla.
 b) (Re)instalar la sonda en el portasonda.

o

Calibración ORP
Incorrecta

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

4.7.2. Selección del modo de dosificación de cloro

Menú	Ajustes posibles	Significado	Indicador visualizable en la visualización por defecto	Ajuste predeterminado
Dosificación Modo XXXX	ORP	Dosificación de cloro mediante control ORP y según la recomendación ORP	ORP	ORP
	MANUAL	Dosificación horaria de cloro	DOS	
	OFF	Desconexión de la dosificación de cloro	DOS OFF o OFF (según la visualización por defecto)	

→ En función del ajuste efectuado, algunos menús podrían no aparecer.

4.7.3. Especificación de la concentración de cloro

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Tasa cloro XX°	De 5 a 48°, en intervalos de 1°	48°

4.7.4. Configuración de la consigna ORP

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Recomendación ORP XXX	De 200 a 900 mV, en intervalos de 10 mV	670 mV

4.7.5. Ajuste del valor de retardo de arranque ORP

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Tiempo reinicio	De 1 a 60 min, en intervalos de 1.	30 min

* Tiempo de polarización de la sonda ORP; durante este periodo de espera se detiene la inyección de cloro.

4.7.6. Ajuste de la dosificación horaria de cloro

Menú	Submenú	Instrucciones específicas	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Ajuste de la dosis	Dosis recomendada 30mL/h	Para pasar al submenú siguiente, pulsar la tecla OK .	Ninguno (visualización solo de lectura)	-
	Ajuste de la dosis XXXmL/h	-	De 10 a 990 mL/h, en intervalos de 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Ajuste de la alarma « Límite inyec. CL »

→ La alarma « Límite inyec. CL » se activa cuando el volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día alcanza un valor determinado.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Límite inyec. CL	De 1 a 20 L, en intervalos de 1 L	2 L

4.7.8. Ajuste de la alarma « Ajuste ORP »

→ La alarma « Regulación ORP » se activa cuando la medición ORP está fuera de tolerancia (la supera en ± 400 mV con respecto a la recomendación ORP) durante un tiempo determinado.

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Dosificación Alarma ORP XXh	De 12 a 96 h, en intervalos de 12 h	48 h

4.7.9. Visualización del volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día en tiempo real

Menú	Acceso a la información
Dosificación Total diario	Pulse la tecla OK .

4.8. Regulación pH

4.8.1. Calibración de la sonda de pH

→ La sonda pH suministrada ya está calibrada. Por tanto, no es necesario efectuar una calibración la primera vez que se ponga en marcha el equipo.



Sin embargo, es obligatorio realizar la calibración de la sonda de pH :

- en cada inicio de temporada durante la nueva puesta en marcha del equipo.
- tras cada cambio de la sonda pH.

1) Abrir las soluciones tampón pH 7 y pH 10 (utilizar únicamente soluciones tampón de un solo uso).

2) Detener la filtración (y el cuadro eléctrico también).

3) Si la sonda ya está instalada :

- Extraer la sonda del portasonda, sin desconectarla.
- Retirar la tuerca del portasonda y sustituirla por el tapón suministrado.

Si la sonda todavía no se ha instalado :

Conecte la sonda al cuadro eléctrico.

4) Encender el cuadro eléctrico.

5) Ir al menú « Regulación pH – Calibración ».

6) Recorrer el menú según las instrucciones siguientes :

Regulación del pH
Calibración

OK

Calibración pH
Solución 7.0

→ Introducir la sonda en la solución pH 7, y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
En curso

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Incorrecta

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

o

Calibración pH
Solución 10.0

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
b) Introducir la sonda en la solución de pH 10, y esperar unos minutos.

OK

Calibración pH
En curso

→ No tocar la sonda.

(Espere unos segundos)

Calibración pH
Correcta

→ a) Aclarar la sonda con agua del grifo y escurrirla sin secarla.
b) (Re)instalar la sonda en el portasonda.

o

Calibración pH
Incorrecta

→ Volver a recorrer el menú siguiendo las instrucciones anteriores, varias veces si es necesario. Si la calibración sigue fallando, cambiar la sonda y repetir la calibración.

4.8.2. Especificación del tipo de corrector de pH

Menú	Ajustes posibles	Significado	Ajuste predeterminado
Regulación del pH Corrector XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

4.8.3. Especificación de la concentración del corrector de pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación del pH Concentración XXXXX XX %	Del 5 a 55 %, en intervalos de 1 %	37 %

4.8.4. Ajuste de la medición del pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación del pH Calibración	De 6,5 a 7,5, en intervalos de 0,1	Medición actual

4.8.5. Ajuste del punto de consigna pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación del pH Indicación X.X	De 6,8 a 7,6, en intervalos de 0,1	7,2

4.8.6. Activación/desactivación de la regulación del pH

Menú	Ajustes posibles	Ajuste predeterminado
Regulación del pH Modo XXX	• ON (<i>para activar</i>) • OFF (<i>para desactivar</i>)	ON

4.9. Seguridad

4.9.1. Alarmas y alertas

SEGURIDAD	CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA	OPERACIONES AUTOMÁTICAS AL ACTIVARSE		CANCELACIÓN*
		Mensaje visualizado	Parada inmediata de la dosificación del cloro y/o de la regulación del pH	
Alarmas	Activadas	Alarma (...)	Sí	Pulsar en la tecla OK o  (pulsación breve o prolongada en función de la alarma o alerta).
Alerta	Activada	Información (...)	No	
* <u>La alarma o alerta correspondiente se mantiene activada mientras subsista el fallo detectado. El mensaje correspondiente reaparece unos segundos después de la cancelación.</u>				

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Dosificación del cloro	Regulación del pH			
Alarma Bidón CL vacío	Sí	No	Bidón de cloro vacío	Cambiar el bidón de cloro.	Sí <u>si el captador « Bidón CL » se ha activado</u>
Alarma Bidón de pH vacío	No	Sí	Bidón de corrector de pH vacío	Cambiar el bidón de corrector de pH.	Sí <u>si el captador « Bidón pH » se ha activado</u>
Alarma Flujo	Sí	Sí	Caudal de agua insuficiente	Comprobar que : - el captador de flujo esté bien conectado al cuadro eléctrico. - el captador de flujo esté activado (véase la configuración de los captadores). - las válvulas del circuito de filtración estén abiertas. - la bomba de filtración funcione correctamente. - el circuito de filtración no esté obstruido. - el nivel de agua de la piscina sea suficiente.	No

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Dosificación del cloro	Regulación del pH			
Alarma Inyección CL	Sí	No	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corregir la tasa de concentración de cloro	- Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. - En el circuito de inyección de cloro, comprobar el estado : - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. - Realizar una inyección manual de cloro. Comprobar que : - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el cloro se inyecte correctamente. - Comprobar los ajustes en los menús « Dosificación – Recomendación ORP », « Dosificación – Tasa cloro » y « Parámetros – Volumen ».	Sí
Alarma Inyección de pH	No	Sí	Sucesión de 5 intentos infructuosos de corrección del pH	- Compruebe que el bidón de corrector de pH no esté vacío. - En el circuito de inyección de corrector de pH, comprobar el estado : - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. - Realizar una inyección manual de corrector de pH. Comprobar que : - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el corrector pH esté correctamente inyectado. - Comprobar los ajustes en los menús « Regulación pH – Consigna », « Regulación pH – Corrector » y « Parámetros – Volumen ». - Realice la calibración de la sonda de pH.	Sí

MENSAJE EN PANTALLA / FALLO DETECTADO	PARADA AUTOMÁTICA INMEDIATA		CAUSA POSIBLE	COMPROBACIONES Y SOLUCIONES	POSIBILIDAD DE DESACTIVACIÓN A TRAVÉS DEL MENÚ « Parámetros – Alarmas »
	Dosificación del cloro	Regulación del pH			
Alarma Límite inyec. CL	Sí	No	Volumen acumulado de cloro inyectado el mismo día con su valor máximo	• Controlar (y ajustar si es necesario) el ajuste de la activación de la alarma « Límite inyec. CL ». • Comprobar que el bidón de cloro no esté vacío. • <u>En el circuito de inyección de cloro, comprobar el estado :</u> - del filtro de lastre. - de los tubos semi rígidos. - de la bomba peristáltica. - de la conexión de inyección. • Realizar una inyección manual de cloro. <u>Comprobar que :</u> - la bomba peristáltica funcione correctamente. - el cloro se inyecte correctamente. • Comprobar los ajustes en los menús « Dosificación – Recomendación ORP », « Dosificación – Tasa cloro » y « Parámetros – Volumen ».	Sí
Alarma Ajuste ORP	Sí	No	Medición ORP fuera de tolerancia (se supera en ± 400 mV con respecto a la recomendación ORP)	Controlar (y ajustar si es necesario) el ajuste del valor de referencia ORP.	Sí
Información Calibración pH	No	No	Calibración incorrecta de la sonda de pH	Realice la calibración de la sonda de pH.	Sí

4.9.2. Precauciones importantes relativas a las bombas peristálticas

→ Este capítulo es aplicable si el cuadro eléctrico dispone de una tapa que oculta la bomba o las bombas peristálticas.



Cuando aparece uno de estos mensajes, la bomba peristáltica (o una de las dos bombas peristálticas) está en funcionamiento.

EN ESE CASO, NO RETIRAR LA TAPA DEL CUADRO ELÉCTRICO QUE CUBRE LA BOMBA O LAS BOMBAS PERISTÁLTICAS.

Comentario relativo al modelo **DUO** : las dos bombas peristálticas no pueden girar al mismo tiempo.

Inyección manual
XX:XX

→ Recuento temporal en tiempo real.

O

Inyección CL
En curso

O

Inyección de PH
En curso

Para cancelar estas visualizaciones, pulsar **OK** : se volverá a mostrar la visualización predeterminada, con el indicador de funcionamiento de esa bomba peristáltica (punto pequeño).

→ **En caso de duda con respecto al funcionamiento correcto de una bomba peristáltica :**

- 1) Detenga el cuadro eléctrico.
- 2) Retirar la tapa del cuadro eléctrico que cubre la bomba peristáltica.
- 3) Retirar el tubo interno de la bomba peristáltica, sin retirar los tubos semi rígidos que estén conectados.
- 4) Comprobar el estado de la bomba peristáltica y del tubo interno.
- 5) Encender el cuadro eléctrico.
- 6) Efectuar una inyección manual (en vacío).
- 7) Comprobar que la bomba peristáltica funcione correctamente.

4.10. Historial de datos

Menú	Submenú	Contenido
Historial Calibración pH	-	Fecha de la última calibración de la sonda pH
Historial Calibración ORP	-	Fecha de la última calibración de la sonda ORP
Historial Filtrado	Filtrado Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba de filtración el día anterior
	Filtrado Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
	Filtrado Tiempo medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba de filtración la semana anterior
Historial Inyección de pH	Inyección de pH Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH el día anterior
	Inyección de pH Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH la semana anterior
	Inyección de pH Tiempo medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH el mes anterior
	Inyección de pH Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba peristáltica de corrector de pH desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico
Historial Inyección CL	Inyección CL Tiempo D-1	Duración de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro el día anterior
	Inyección CL Tiempo medio S-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro la semana anterior
	Inyección CL Tiempo medio M-1	Duración media diaria de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro el mes anterior
	Inyección CL Total	Duración acumulada de funcionamiento de la bomba peristáltica de cloro desde la primera puesta en marcha del cuadro eléctrico
Historial Temperatura	Temperatura Temp. J-1	Temperatura media del agua el día anterior
	Temperatura Temp. S-1	Temperatura media del agua la semana anterior
	Temperatura Temp. M-1	Temperatura media del agua el mes anterior

4.11. Información adicional

Menú	Significado
Versión software MASTER: XX.XX.XX	Programa de la tarjeta de comando
Código ID: XXXXXXXX	Código de configuración
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Número de serie
Dirección MAC: XXXXXXXXXXXXX	Dirección MAC del módulo Bluetooth
Temperatura int.: XX°C	Temperatura interna

5. GARANTÍA

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, tenga a mano :

- la factura de compra.
- el número de serie del cuadro eléctrico.
- la fecha de instalación del equipo.
- los parámetros de su piscina (salinidad, pH, índice de cloro, temperatura del agua, índice de estabilizante, volumen de la piscina, tiempo de filtrado diario, etc.).

Hemos aportado todo el cuidado y nuestra experiencia técnica a la realización de este equipo, que ha sido sometido a controles de calidad. Si, a pesar de toda la atención y el saber hacer aportados a su fabricación, ha hecho uso de nuestra garantía, esta se aplicaría únicamente para la sustitución gratuita de las piezas defectuosas de este equipo (portes de ida y vuelta excluidos).

Duración de la garantía (fecha de la factura correspondiente)

Cuadro eléctrico : 2 años.

Sondas : según el modelo.

Reparaciones y repuestos : 3 meses.

Los plazos indicados anteriormente corresponden a las garantías estándar. Sin embargo, esos plazos pueden variar según el país de instalación y el circuito de distribución.

Objeto de la garantía

La garantía se aplica a todas las piezas salvo a aquellas piezas de desgaste que deban sustituirse regularmente.

El equipo está garantizado contra todo defecto de fabricación en el marco estricto de un uso normal.

No se debe utilizar nunca ácido clorhídrico, su utilización puede provocar el deterioro irreversible del aparato y dejar la garantía sin validez. Utilice exclusivamente un producto corrector de pH compuesto de ácido sulfúrico o básico recomendado por su profesional. Tenga en cuenta que el uso de un corrector de pH multiácidos obliga a un mayor mantenimiento y su uso también puede provocar el desgaste prematuro del circuito de pH y la anulación de la garantía. Remítase a la ficha de datos de seguridad del producto.

Servicio posventa

Todas las reparaciones se efectúan en taller.

Los gastos de transporte de ida y vuelta corren a cargo del usuario.

La inmovilización y la privación del uso de un aparato en caso de reparación eventual no darán lugar a indemnizaciones.

En todos los casos, el material siempre viajará por cuenta y riesgo del usuario. Este será el responsable de realizar la entrega, de comprobar que se encuentre en perfecto estado, según corresponda, y de formular reservas en el documento de transporte del transportista. Confirme con el transportista en un plazo de 72 horas mediante correo certificado con acuse de recibo.

Una sustitución por garantía en ningún caso prolongaría la duración de la garantía inicial.

Límite de aplicación de la garantía

Con el objetivo de mejorar la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso las características de sus producciones.

Esta documentación se suministra únicamente a título informativo y no constituye ninguna obligación contractual frente a terceros.

La garantía del constructor, que cubre los defectos de fabricación, no se debe confundir con las operaciones descritas en esta documentación.

La instalación, el mantenimiento y, de forma más general, cualquier intervención en los productos del fabricante, que deben ser realizados exclusivamente por profesionales. Estas intervenciones, además, deberán realizarse de conformidad con las normas vigentes en el país de instalación en el momento de dicha instalación. El uso de una pieza distinta a la original anulará de inmediato la garantía del conjunto del equipo.

Quedan excluidos de la garantía :

- Los equipos y la mano de obra proporcionados por terceros durante la instalación del material.
- Los daños provocados por una instalación no conforme.
- Los problemas ocasionados por alteración, accidente, tratamiento abusivo, negligencia del profesional o del usuario final, reparaciones no autorizadas, incendios, inundaciones, rayos, heladas, conflictos armados o cualquier otro caso de fuerza mayor.

La garantía no cubrirá ningún material dañado por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad, instalación, uso y mantenimiento indicadas en esta documentación.

Cada año mejoramos nuestros productos y programas. Estas nuevas versiones son compatibles con los modelos anteriores. En el marco de la garantía, las nuevas versiones de materiales y programas no pueden añadirse a los modelos anteriores.

Aplicación de la garantía

Para obtener más información sobre esta garantía, póngase en contacto con su profesional o nuestro servicio posventa. Toda solicitud deberá ir acompañada de una copia de la factura de compra.

Legislación y litigios

Esta garantía está sometida a la ley francesa y a todas las directivas europeas o tratados internacionales vigentes en el momento de la reclamación aplicables en Francia. En caso de litigio sobre su interpretación o ejecución, la competencia única corresponde al TGI de Montpellier (Francia).

1. FUNÇÕES DO EQUIPAMENTO	2
2. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	3
3. PRECISÕES SOBRE O CONTROLO ORP	4
4. QUADRO ELETRÓNICO	5
4.1. Primeira colocação em funcionamento	5
4.2. Indicadores luminosos	5
4.3. Visor	6
4.3.1. Observações gerais	6
4.3.2. Visualização predefinida	6
4.4. Teclado	7
4.5. Navegação nos menus	8
4.6. Funcionalidades gerais	9
4.6.1. Seleção do idioma de visualização	9
4.6.2. Ajuste da data e hora	9
4.6.3. Especificação do volume da piscina	9
4.6.4. Injeção manual	9
4.6.5. Configuração dos sensores	10
4.6.6. Ajuste da medição da temperatura da água	11
4.6.7. Comunicação Bluetooth	11
4.6.8. Reiniciação das configurações	11
4.7. Dosagem de cloro	12
4.7.1. Calibração da sonda ORP	12
4.7.2. Seleção do modo de dosagem de cloro	12
4.7.3. Especificação da concentração do cloro	12
4.7.4. Ajuste do valor ORP	13
4.7.5. Ajuste do atraso de arranque do ORP	13
4.7.6. Ajuste da dosagem horária de cloro	13
4.7.7. Configuração do alarme « Limite Injeç. CL »	13
4.7.8. Configuração do alarme « Ajuste ORP »	13
4.7.9. Visualização do volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia em tempo real	13
4.8. Ajuste do pH	14
4.8.1. Calibração da sonda de pH	14
4.8.2. Especificação do tipo de corretor de pH	14
4.8.3. Especificação da concentração do corretor de pH	15
4.8.4. Ajuste da medição do pH	15
4.8.5. Ajuste da definição de pH	15
4.8.6. Ativação/desativação da regulação pH	15
4.9. Seguranças	16
4.9.1. Alarmes e alertas	16
4.9.2. Precauções importantes relativas às bombas peristálticas	19
4.10. Histórico de dados	20
4.11. Informações adicionais	20
5. GARANTIA	21

1. FUNÇÕES DO EQUIPAMENTO

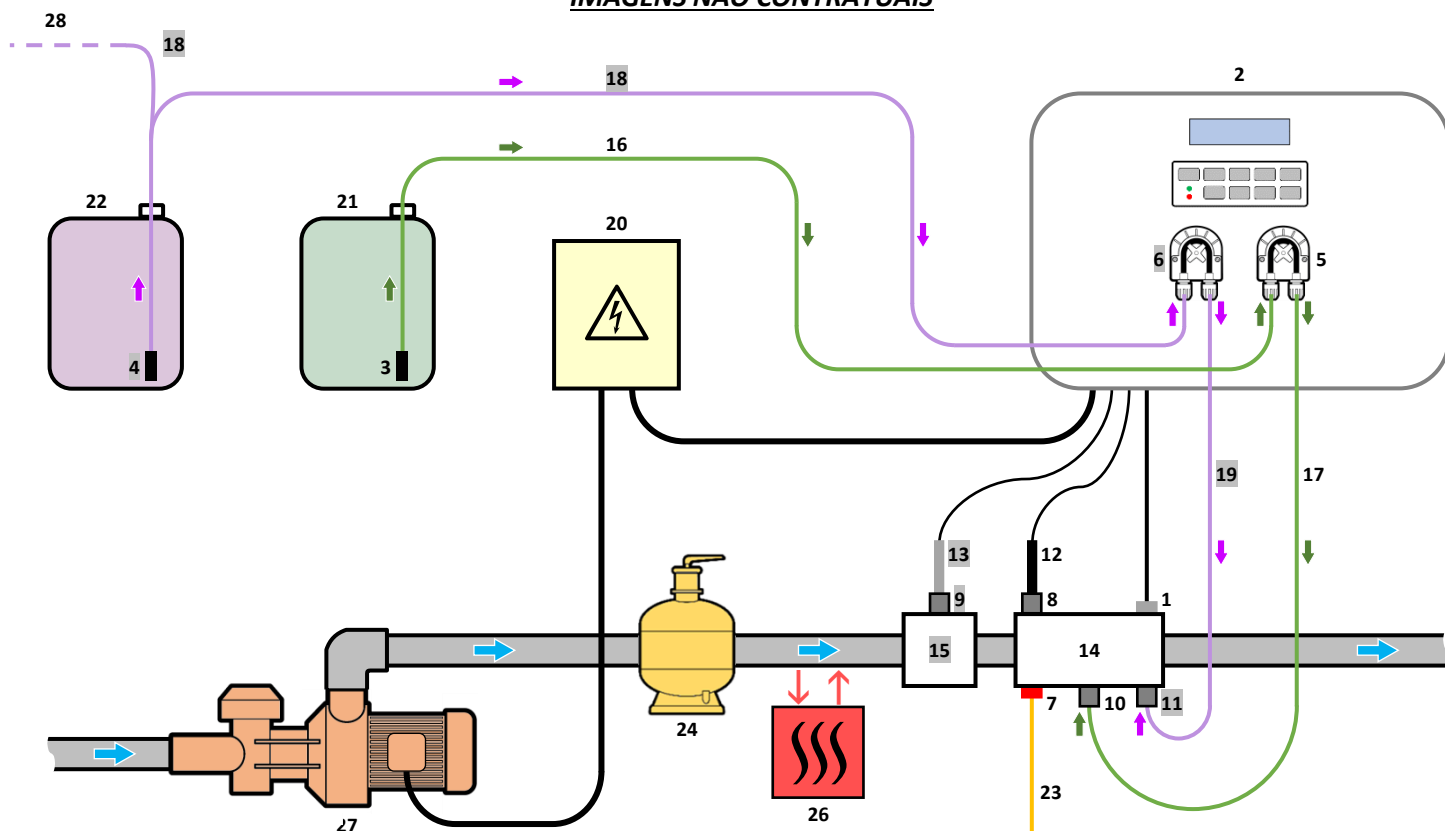
Modelo	Dosagem horária de cloro líquido	Dosagem de cloro líquido por controlo ORP	Ajuste do pH
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



- Utilizar obrigatoriamente cloro líquido anticalcário. Todos os danos no equipamento resultantes de uma cristalização de tártaro não são cobertos pela garantia.
- O recipiente corretor de pH deverá estar afastado de 2 metros de qualquer aparelhagem elétrica e de qualquer outro produto químico. Para evacuar os vapores de ácido para o exterior do local técnico, deve ser implementado um sistema de ventilação na tampa estanque do corretor de pH. A inobservância destas instruções irá resultar numa oxidação anormal das peças metálicas que podem conduzir à falha completa do equipamento. Todas as manipulações do corretor de pH ou do circuito de injeção devem ser realizadas com a ajuda de equipamentos de proteção individual (óculos com proteção lateral, luvas apropriadas, consulte a ficha de dados de segurança do produto).
- Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.

IMAGENS NÃO CONTRATUAIS



LEGENDA :

Modelo **UNO** : branco.

Modelo **DUO** : branco + cinzento.

- 1 : Sensor de temperatura (opcional)
- 2 : Quadro eletrónico
- 3, 4 : Filtro lastrador
- 5 : Bomba peristáltica de cloro
- 6 : Bomba peristáltica de corretor de pH
- 7 : Pool Terre (como opção)
- 8, 9 : Suporte para sonda
- 10, 11 : Junta de injeção
- 12 : Sonda ORP
- 13 : Sonda pH
- 14, 15 : Suporte
- 16, 17, 18, 19 : Tubo semirrígido

ELEMENTOS NÃO FORNECIDOS :

- 20 : Alimentação elétrica
- 21 : Recipiente de cloro
- 22 : Recipiente corretor de pH
- 23 : Cabo de cobre
- 24 : Filtro
- 25 : Estaca de terra
- 26 : Bomba de calor
- 27 : Bomba de filtração
- 28 : Sistema de ventilação

3. PRECISÕES SOBRE O CONTROLO ORP

A necessidade de cloro pode variar dependendo de várias condições :

- Piscina coberta (com toldo, cobertura, ou aba)
→ *Necessidade reduzida de cloro (devido a ausência de UV).*
- Frequência excessiva temporária da piscina
→ *Necessidade muito elevada de cloro, mas temporária.*
- Piscina interior ou protegida
→ *Necessidade reduzida de cloro (devido a baixa exposição à poluição externa), mas que tem tendência para aumentar em função da utilização da piscina.*

Dadas estas múltiplas configurações possíveis, é necessário poder gerir a produção de cloro em função das necessidades. O controlo ORP permite responder a cada uma destas situações.

A medição ORP (em mV), imagem da força oxidante (ou redutora) da água, é um indicador significativo da qualidade da água de banho.

Segundo a OMS, uma medição ORP de 650 mV garante uma água desinfetante e desinfetada. No entanto, apesar deste valor ser uma referência, este permanece meramente teórico, porque a medição ORP pode facilmente variar em função dos parâmetros seguintes :

- O pH.
- O tipo de cloro (estabilizado ou não estabilizado).
- A presença de alguns elementos influentes dissolvidos na água (metais, fosfatos, agentes tensioativos).
- A limpeza do filtro.
- A presença de correntes de fuga.
- A presença de floculante (depósito na sonda ORP).

- A medição ORP :
- não é uma medição da taxa de cloro livre.
 - varia consoante a taxa de cloro livre e todos os elementos presentes na água.



PRÉ-REQUISITOS INDISPENSÁVEIS PARA UM CONTROLO ORP IDEAL :

- pH estável (*com um regulador de pH*).
- Taxa de estabilizante compreendida entre 20 e 30 ppm.
- Ligação à terra da canalização onde se encontra instalada a sonda ORP (*com uma Pool Terre*).
- Água equilibrada (taxa de cloro livre a 1 ppm e pH a 7,2).
- Valor ORP ajustado à medida ORP indicada (*um valor compreendido entre 500 e 700 mV pode ser considerado como correto*).

→ A utilização de sulfatos é tolerada, desde que a taxa seja inferior à 360 ppm.

→ **A utilização de sulfatos de cobre é expressamente proibida.**

→ **A utilização de água de furo é expressamente proibida.**

→ Em caso de utilização de um produto químico (floculante, produto de limpeza de linha de água, sequestrante), verificar a medição ORP antes e depois da utilização deste produto. Se a medição ORP diminuir significativamente, desligar o quadro eletrónico durante alguns dias, até que os efeitos do produto na medição ORP desapareçam.

→ Influência de cloraminas na medição ORP : quando a taxa de cloraminas tem tendência a aumentar, a medição ORP tem tendência a diminuir.



O controlo ORP não dispensa, em caso algum, a necessidade de controlar regularmente a taxa de cloro livre.

4. QUADRO ELETRÓNICO

4.1. Primeira colocação em funcionamento

Na primeira ligação sob tensão do quadro eletrónico, efetuar a programação abaixo.

Menus sucessivos	Ajustes possíveis	Navegação
Idiomas PORTUGUES	- Français - English - Deutsch - Español - Italiano - Nederlander - Portugués	Para cada menu, seleccionar um ajuste com as teclas ↑↓ , e validar com a tecla OK .
Volume 50m³	De 10 a 160 m³, por incrementos de 10 m³	
Dose Recomendada 30mL/h	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	Para passar para o menu seguinte, carregar na tecla OK .
Ajuste da Dose 30mL/h	De 10 a 990 mL/h, por incrementos de 10 mL/h	Para cada menu, seleccionar um ajuste com as teclas ↑↓ , e validar com a tecla OK .
Data 01/01/01	Dia / Mês / Ano	
Hora XX:XX	Hora / Minuto	
Visualização Online	- Online - Painel de controlo	
Versão Software XX.XX.XX	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	-
Diversos alarmes e/ou alertas	Nenhum (visualização apenas para leitura)	Ver o capítulo 4.9.1 .

4.2. Indicadores luminosos

Cor	Estado	Possíveis significados
Verde	Ligado continuamente	Quadro eletrónico em funcionamento
	Intermitente	- Injeção de cloro em curso - Injeção de corretor de pH em curso
Vermelho	Ligado continuamente	- Quadro eletrónico desligado - Alerta acionado
	Intermitente	Alarme acionado

4.3. Visor

4.3.1. Observações gerais

Visualização	Possíveis significados
Fixo	• Informação apenas de leitura • Informação validada • Alerta acionado
Intermitente	• Operação automática em curso • Informação a aguardar validação • Alarme acionado

4.3.2. Visualização predefinida

Ajustes possíveis através do menu « Configurações Visualização »	Opções possíveis	Significado	
Online	ORP. XXX mV PH. X.X	Medição ORP → O ponto imediatamente à direita de "ORP" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de cloro está em curso.	
		Medição do pH → O ponto imediatamente à direita de "pH" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de pH está em curso.	
	DOS. XXX mL/h PH. X.X	Dosagem horária de cloro → O ponto imediatamente à direita de "DOS" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de cloro está em curso.	
		Medição do pH → O ponto imediatamente à direita de "pH" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de pH está em curso.	
Painel de controlo	XXX mV. PH X.X XX.X°C	Medição ORP → O ponto imediatamente à direita de "mV" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de cloro está em curso.	
		Medição do pH → O ponto imediatamente à direita de "X.X" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de pH está em curso.	Medição da temperatura da água
	XXX mL/h. PH X.X XX.X°C	Dosagem horária de cloro → O ponto imediatamente à direita de "mL/h" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de cloro está em curso.	
		Medição do pH → O ponto imediatamente à direita de "X.X" surge apenas quando uma injeção automática do corretor de pH está em curso.	Medição da temperatura da água

LEGENDA :

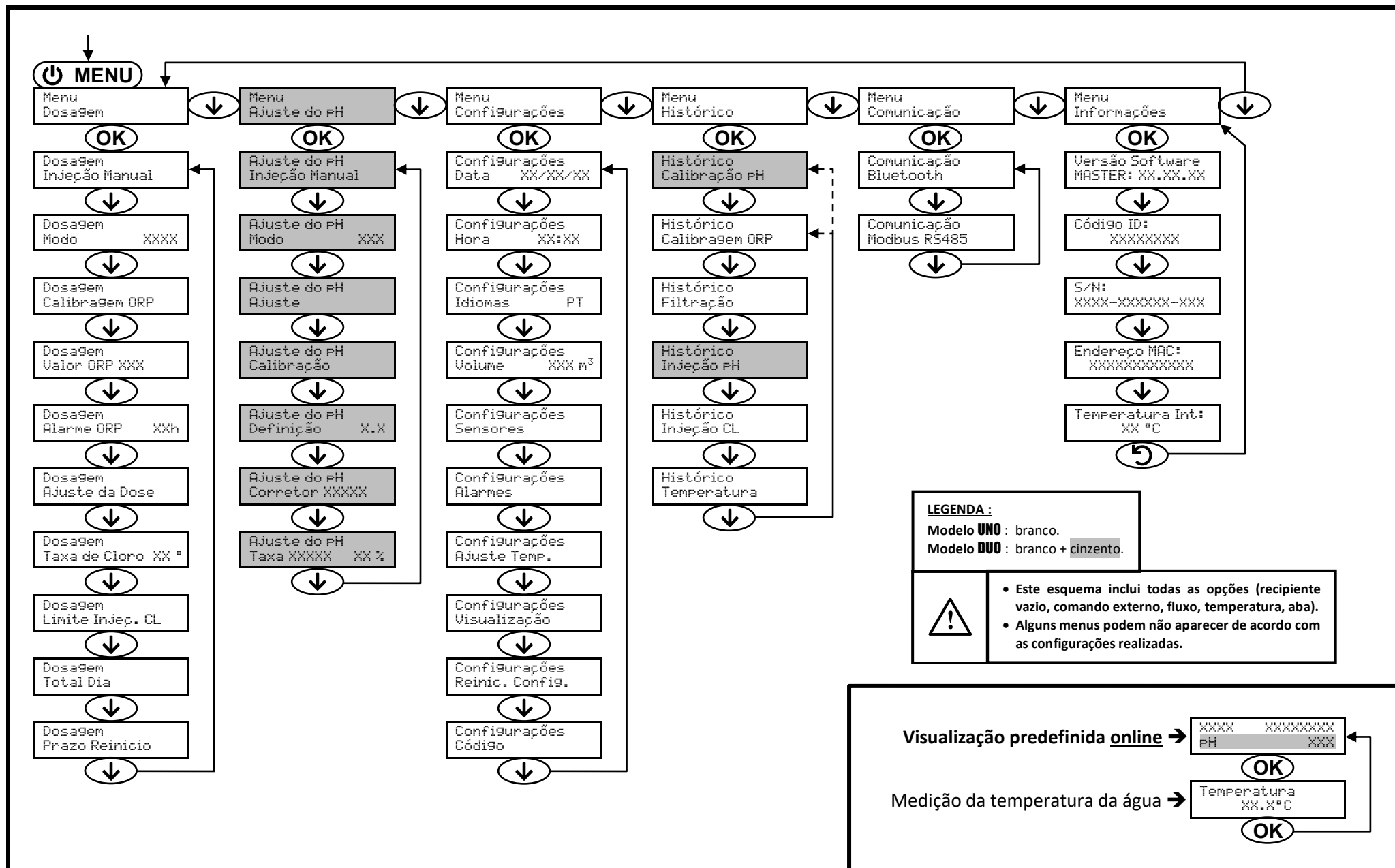
Modelo **UNO** : branco.

Modelo **DUO** : branco + cinzento.

4.4. Teclado

TECLA DE COMANDO (em função do modelo)		FUNÇÃO
 MENU		• Colocação em funcionamento do quadro eletrónico. → Alguns minutos após a colocação em funcionamento, a dosagem de cloro e o ajuste do pH iniciam automaticamente, com a condição de que estas funções não estejam desativadas e determinados alarmes não estejam ativados. • Paragem do quadro eletrónico (<u>carregar durante alguns segundos</u>), com a condição de que o alarme não esteja ativado. → Na paragem, o ecrã e o indicador luminoso verde apagam-se, o indicador vermelho acende-se. • Acesso aos menus.
BOOST		Acesso direto ao menu « Dosagem – Injeção Manual » (ver o capítulo 4.6.4).
T°C		• Visualização da temperatura da água durante alguns segundos (apenas se a visualização predefinida estiver ajustada em « Visualização online »). • Acesso direto ao menu « Configurações – Ajuste Temp. » (<u>carregar durante alguns segundos</u>).
SALT		Nenhum.
pH		Acesso direto ao menu « Ajuste do pH – Calibração » (<u>carregar durante alguns segundos</u>).
 		Seleção de um valor ou de um dado.
		• Anulação de uma inserção. • Voltar ao (sub)menu anterior. • Confirmação de um alarme ou de um alerta (<u>carregar uma vez ou durante alguns segundos de acordo com o alarme ou alerta</u>).
OK		• Validação de uma inserção. • Entrada num (sub)menu. • Confirmação de um alarme ou de um alerta (<u>carregar uma vez ou durante alguns segundos de acordo com o alarme ou alerta</u>).

4.5. Navegação nos menus



4.6. Funcionalidades gerais

4.6.1. Seleção do idioma de visualização

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Idiomas PT	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

4.6.2. Ajuste da data e hora

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Data XX/XX/XX	Dia / Mês / Ano	01/01/01
Configurações Hora XX:XX	Hora / Minuto	aleatório

4.6.3. Especificação do volume da piscina

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Volume XXXm ³	De 10 a 160 m ³ , por incrementos de 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Injeção manual

Bomba peristáltica	Menu	Funções	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido	Instruções
de cloro	Dosagem Injeção Manual	• Ignição da bomba peristáltica e enchimento dos tubos semirrígidos correspondentes	De 30 s a 10 min., por incrementos de 30 s	1 min.	• Para efetuar uma injeção : Validar o ajuste selecionado. (A bomba peristáltica funciona, surgindo uma contagem decrescente em tempo real.) • Para fazer uma pausa, e para efetuar novamente a injeção : Premir OK. • Para interromper a injeção : Premir ↺.
de corretor de pH	Ajuste do pH Injeção Manual	• Injeção de cloro ou de corretor de pH • Meio de verificação do correto funcionamento da bomba peristáltica			

4.6.5. Configuração dos sensores

LIGAÇÃO AO NÍVEL DA FICHA « Ext »	
Referência no conector	Sensor a ligar
COVER	Aba <u>ou</u> comando externo
pH TANK	Recipiente vazio pH
Cl TANK	Recipiente vazio Cl
FLOW	Débito

Menu	Sensor	Configuração	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Sensores	Aba/Cmd ext	Modo	• Aba • OFF • Cmd ext	Aba
		Tipo	• NO • NC	NO
	Débito	Modo	• ON • OFF	<i>De acordo com o modelo e opções</i>
		Tipo	• NO • NC	NO
	Recipiente CL	Modo	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Recipiente de pH	Modo	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Temperatura	-	• ON • OFF	ON

Cmd ext : comando externo.

Recipiente XX : sensor de recipiente vazio.

Tipo : esta configuração não aparece se o modo correspondente está OFF.

ON : sensor ativado.

OFF : sensor desativado.

NO : contacto normalmente aberto.

NC : contacto normalmente fechado.

Sensor ativado	Configuração	Visualização específica	Dosagem do cloro	Ajuste do pH
Aba	Aba aberta	-	Mantida	Mantida
	Aba fechada	DOS Aba	Ajuste forçado em modo MANU, e dosagem horária dividida por 5*	Mantida
		Aba		
Comando externo	Comando acionado	-	Mantida	Mantida
	Comando não acionado	Ext	Interrompido	Interrompido
Fluxo	Fluxo suficiente	-	Mantida	Mantida
	Fluxo nulo ou insuficiente	Alarme Débito	Interrompido	Interrompido
Recipiente vazio Cl	Recipiente vazio	Alarme Recipiente Cl vazio	Interrompido	Mantida
	Recipiente não vazio	-	Mantida	Mantida
Recipiente vazio pH	Recipiente vazio	Alarme Recipiente pH vazio	Mantida	Interrompido
	Recipiente não vazio	-	Mantida	Mantida
Temperatura	Independentemente da temperatura da água	-	Mantida	Mantida

* Para alterar este valor, contactar um profissional.

4.6.6. Ajuste da medição da temperatura da água

→ Se o sensor de temperatura estiver desativado, o menu abaixo não aparece.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Configurações Ajuste Temp.	Valor positivo, de - a + 5°C relativamente à medição exibida, por incrementos de 0,5°C	Medição atual

4.6.7. Comunicação Bluetooth

Menu	Configuração	Função	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Comunicação Bluetooth	Modo	Ativação/desativação da comunicação Bluetooth	- ON (para ativar) - OFF (para desativar)	ON
	Emparelhamento*	- Deteção dos aparelhos que podem ser ligados na proximidade do quadro eletrónico (em 60 segundos) - Ligação à rede do quadro eletrónico e dos aparelhos ligados	-	
	Reset*	Eliminação da rede que liga o quadro eletrónico aos aparelhos conectados		

* Estas configurações não aparecem se o modo estiver em OFF.

→ Durante a atualização (não automática) do software do quadro eletrónico realizada via Bluetooth :

- Os 2 indicadores luminosos (vermelho e verde) piscam alternadamente.
- Surge a mensagem « Download – XXX % ».

4.6.8. Reiniciação das configurações

Menu	Advertência importante
Configurações Reinic. Config.	 <u>A reiniciação das configurações anula todos os ajustes efetuados (configuração de fábrica).</u>

4.7. Dosagem de cloro

4.7.1. Calibração da sonda ORP



É obrigatório efetuar uma calibração da sonda ORP :

- na primeira colocação em funcionamento do equipamento.
- a cada início de estação, aquando da colocação em funcionamento do equipamento.
- após cada substituição da sonda ORP.

1) Abrir a solução padrão ORP 475 mV.

2) Interromper a filtração (e, conseqüentemente, o quadro eletrónico).

3) Se a sonda já estiver instalada :

a) Extrair a sonda do porta-sonda, sem desligá-la.

b) Retirar a porca do suporte para sonda e substituí-la pela tampa fornecida.

Se a sonda ainda não estiver instalada :

Ligar a sonda ao quadro eletrónico.

4) Ligar o quadro eletrónico.

5) Aceder ao menu « Dosagem – Calibração ORP ».

6) Efetuar a navegação com as instruções abaixo :

Dosagem
Calibração ORP

OK

Calibração ORP
Solução 475mV

OK

Calibração ORP
Em curso

→ Inserir a sonda na solução padrão ORP 475 mV, e aguardar alguns minutos.

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração ORP
Bem-sucedido

ou

Calibração ORP
Falhou

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.

b) (Re)instalar a sonda no suporte para sonda.

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

4.7.2. Seleção do modo de dosagem de cloro

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Indicador visualizável na visualização predefinida	Ajuste predefinido
Dosagem Modo XXXX	ORP	Dosagem de cloro por controlo ORP e de acordo com o valor ORP	ORP	ORP
	MANU	Dosagem horária de cloro	DOS	
	OFF	Desativação da dosagem de cloro	DOS OFF ou OFF (segundo a visualização predefinida)	

→ De acordo com o ajuste realizado, alguns menus podem não aparecer.

4.7.3. Especificação da concentração do cloro

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Taxa de Cloro XX°	De 5 a 48°, por incrementos de 1°	48°

4.7.4. Ajuste do valor ORP

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Valor ORP XXX	De 200 a 900 mV, por incrementos de 10 mV	670 mV

4.7.5. Ajuste do atraso de arranque do ORP

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Prazo Reinício	De 1 a 60 min, por incrementos de 1.	30 min

* Tempo de polarização da sonda ORP; durante este período de espera, a injeção de cloro é interrompida.

4.7.6. Ajuste da dosagem horária de cloro

Menu	Submenu	Instruções específicas	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Ajuste da Dose	Dose Recomendada 30mL/h	Para passar para o submenu seguinte, carregar na tecla OK .	Nenhuma (visualização apenas para leitura)	-
	Ajuste da Dose XXXmL/h	-	De 10 a 990 mL/h, por incrementos de 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Configuração do alarme « Limite Injeç. CL »

→ O alarme « Limite Injeç. CL » inicia quando o volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia alcançou um determinado valor.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Limite Injeç. CL	De 1 a 20 L, por incrementos de 1 L	2 L

4.7.8. Configuração do alarme « Ajuste ORP »

→ O alarme « Ajuste ORP » ativa-se quando a medição ORP está fora da tolerância (ultrapassagem de ± 400 mV relativamente ao valor ORP) durante um determinado tempo.

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Dosagem Alarme ORP XXh	De 12 a 96 h, por incrementos de 12 h	48 h

4.7.9. Visualização do volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia em tempo real

Menu	Acesso à informação
Dosagem Total Dia	Carregar na tecla OK .

4.8. Ajuste do pH

4.8.1. Calibração da sonda de pH

→ A sonda de pH fornecida de origem já está calibrada. Por conseguinte, não é necessário efetuar uma calibração na primeira colocação em funcionamento do equipamento.



No entanto, é obrigatório efetuar uma calibração da sonda pH :

- a cada início de estação, aquando da colocação em funcionamento do equipamento.
- após cada substituição da sonda de pH.

1) Abrir as soluções padrão pH 7 e pH 10 (utilizar apenas soluções padrão de utilização única).

2) Interromper a filtração (e, conseqüentemente, o quadro eletrónico).

3) Se a sonda já estiver instalada :

- Extrair a sonda do porta-sonda, sem desligá-la.
- Retirar a porca do suporte para sonda e substituí-la pela tampa fornecida.

Se a sonda ainda não estiver instalada :

Ligar a sonda ao quadro eletrónico.

4) Ligar o quadro eletrónico.

5) Aceder ao menu « Ajuste do pH - Calibração ».

6) Efetuar a navegação com as instruções abaixo :

Ajuste do pH
Calibração

OK

Calibração pH
Solução 7.0

→ Inserir a sonda na solução pH 7, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Em curso

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Falhou

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

ou

Calibração pH
Solução 10.0

→ a) Passar a sonda por água corrente, e escorrer sem limpar.
b) Inserir a sonda na solução pH 10, e aguardar alguns minutos.

OK

Calibração pH
Em curso

→ Não tocar na sonda.

(Aguardar alguns instantes)

Calibração pH
Bem-sucedido

→ a) Passar a sonda por água corrente e escorrer sem limpar.
b) (Re)instalar a sonda no suporte para sonda.

ou

Calibração pH
Falhou

→ Efetuar novamente a navegação com as instruções acima, várias vezes se for necessário. Se a calibração falhar sempre, substituir a sonda e depois efetuar novamente a calibração.

4.8.2. Especificação do tipo de corretor de pH

Menu	Ajustes possíveis	Significado	Ajuste predefinido
Ajuste do pH Corretor XXXXX	Ácido	pH-	Ácido
	Base	pH+	

4.8.3. Especificação da concentração do corretor de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ajuste do pH Taxa XXXXX XX %	De 5 a 55 %, por incrementos de 1 %	37 %

4.8.4. Ajuste da medição do pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ajuste do pH Ajuste	De 6,5 a 7,5, por incrementos de 0,1	Medição atual

4.8.5. Ajuste da definição de pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ajuste do pH Definição X.X	De 6,8 a 7,6, por incrementos de 0,1	7,2

4.8.6. Ativação/desativação da regulação pH

Menu	Ajustes possíveis	Ajuste predefinido
Ajuste do pH Modo XXX	• ON (<i>para ativar</i>) • OFF (<i>para desativar</i>)	ON

4.9. Seguranças

4.9.1. Alarmes e alertas

SEGURANÇA	CONFIGURAÇÃO PREDEFINIDA	OPERAÇÕES AUTOMÁTICAS NO ACIONAMENTO		RECONHECIMENTO*
		Mensagem exibida	Paragem imediata da dosagem do cloro e/ou do ajuste do pH	
Alarmes	Ativados	Alarme (...)	Sim	Prima a tecla OK ou  (carregar uma vez ou durante alguns segundos de acordo com o alarme ou alerta).
Alerta	Ativado	Info (...)	Não	

** Se a falha detetada persistir, o alarme ou o alerta correspondente mantém-se e a mensagem correspondente aparece novamente durante alguns instantes depois do reconhecimento.*

MESSAGEM EXIBIDA / FALHA DETETADA	INTERRUPÇÃO AUTOMÁTICA IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU « Configurações – Alarmes »
	Dosagem do cloro	Ajuste do pH			
Alarme Recipiente CL vazio	Sim	Não	Recipiente de cloro vazio	Substituir o recipiente de cloro.	Sim <i>se o sensor « Recipiente CL » estiver ativo</i>
Alarme Recipiente pH vazio	Não	Sim	Recipiente de corretor de pH vazio	Substituir o recipiente de corretor de pH.	Sim <i>se o sensor « Recipiente de pH » estiver ativo</i>
Alarme Fluxo	Sim	Sim	Fluxo de água insuficiente	Verificar se : - o sensor de fluxo está ligado ao quadro eletrónico. - o sensor de fluxo está ativo (ver configuração dos sensores). - as válvulas do circuito de filtração estão abertas. - a bomba de filtração funciona corretamente. - o circuito de filtração não está entupido. - o nível de água na piscina é suficiente.	Não

MENSAGEM EXIBIDA / FALHA DETETADA	INTERRUPÇÃO AUTOMÁTICA IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU « Configurações – Alarmes »
	Dosagem do cloro	Ajuste do pH			
Alarme Injeção CL	Sim	Não	Sucessão de 5 tentativas de correção da taxa de concentração de cloro infrutíferas	• Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de cloro, verificar o estado :</u> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Realizar uma injeção manual de cloro. <u>Verificar se :</u> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o cloro está corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus « Dosagem – Valor ORP », « Dosagem – Taxa de Cloro » e « Configurações – Volume ».	Sim
Alarme Injeção PH	Não	Sim	Sucessão de 5 tentativas de correção do pH infrutuosas	• Verificar se o recipiente de corretor de pH não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de corretor de pH, verificar o estado :</u> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Efetuar uma injeção manual do corretor de pH. <u>Verificar se :</u> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o corretor de pH está corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus « Ajuste do pH – Definição », « Ajuste do pH – Corretor » e « Configurações – Volume ». • Efetuar uma calibração da sonda pH.	Sim

MENSAGEM EXIBIDA / FALHA DETETADA	INTERRUPÇÃO AUTOMÁTICA IMEDIATA		CAUSA POSSÍVEL	VERIFICAÇÕES E SOLUÇÕES	POSSIBILIDADE DE DESATIVAÇÃO NO MENU « Configurações - Alarmes »
	Dosagem do cloro	Ajuste do pH			
Alarme Limite Injeç. CL	Sim	Não	Volume acumulado de cloro injetado no mesmo dia no seu valor máximo	• Controlar (e ajustar se necessário) o ajuste da ativação do alarme « Limite Injeç. CL ». • Verificar se o recipiente de cloro não está vazio. • <u>Ao nível do circuito de injeção de cloro, verificar o estado :</u> - do filtro lastrador. - dos tubos semirrígidos. - da bomba peristáltica. - da ligação de injeção. • Realizar uma injeção manual de cloro. <u>Verificar se :</u> - a bomba peristáltica funciona corretamente. - o cloro está corretamente injetado. • Verificar os ajustes nos menus « Dosagem - Valor ORP », « Dosagem - Taxa de Cloro » e « Configurações - Volume ».	Sim
Alarme Ajuste ORP	Sim	Não	Medição ORP fora da tolerância (ultrapassagem de ± 400 mV relativamente ao valor ORP)	Controlar (e ajustar, se necessário) o ajuste do valor ORP.	Sim
Info Calibração pH	Não	Não	Calibração da sonda pH incorreta	Efetuar uma calibração da sonda pH.	Sim

4.9.2. Precauções importantes relativas às bombas peristálticas

→ Este capítulo aplica-se se o quadro eletrónico possuir uma tampa que oculte a (ou as) bomba(s) peristáltica(s).



Quando surgir uma das mensagens abaixo, a (ou uma das duas) bomba(s) peristáltica(s) está em funcionamento. NESTE CASO, NÃO RETIRE A TAMPA DO QUADRO ELETRÓNICO QUE COBRE A (OU AS) BOMBA(S) PERISTÁLTICA(S).

Nota para o modelo **DUO** : as 2 bombas peristálticas não podem funcionar em simultâneo.

Injeção Manual
XX:XX → Contagem temporal em tempo real.

ou

Injeção CL
Em curso

ou

Injeção PH
Em curso

Para reconhecer estas mensagens, premir **OK** : surge novamente a mensagem predefinida, com o indicador de funcionamento da bomba peristáltica em questão (ponto pequeno).

→ **Em caso de dúvida sobre o correto funcionamento de uma bomba peristáltica :**

- 1) Desligar o quadro eletrónico.
- 2) Retirar a tampa do quadro eletrónico que cobre a bomba peristáltica.
- 3) Retirar o tubo interno da bomba peristáltica, sem retirar os tubos semirrígidos ligados à mesma.
- 4) Verificar o estado da bomba peristáltica e do tubo interno.
- 5) Ligar o quadro eletrónico.
- 6) Efetuar uma injeção manual (vazio).
- 7) Verificar se a bomba de filtração funciona corretamente.

4.10. Histórico de dados

Menu	Submenu	Conteúdo
Histórico Calibração pH	-	Data da última calibração da sonda de pH
Histórico Calibração ORP	-	Data da última calibração da sonda ORP
Histórico Filtração	Filtração Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba de filtração no dia anterior
	Filtração Duração Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração na semana anterior
	Filtração Duração Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba de filtração no mês anterior
Histórico Injeção pH	Injeção pH Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH no dia anterior
	Injeção pH Duração Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH na semana anterior
	Injeção pH Duração Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH no mês anterior
	Injeção pH Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba peristáltica de corretor de pH depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico
Histórico Injeção CL	Injeção CL Duração D-1	Duração de funcionamento da bomba peristáltica de cloro no dia anterior
	Injeção CL Duração Média S-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de cloro na semana anterior
	Injeção CL Duração Média M-1	Duração média diária de funcionamento da bomba peristáltica de cloro no mês anterior
	Injeção CL Total	Duração acumulada de funcionamento da bomba peristáltica de cloro depois da primeira colocação em funcionamento do quadro eletrónico
Histórico Temperatura	Temperatura Temp. D-1	Temperatura média da água no dia anterior
	Temperatura Temp. S-1	Temperatura média da água na semana anterior
	Temperatura Temp. M-1	Temperatura média da água no mês anterior

4.11. Informações adicionais

Menu	Significado
Versão Software MASTER: XX.XX.XX	Programa do cartão de comando
Código ID: XXXXXXXX	Código de configuração
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Número de série
Endereço MAC: XXXXXXXXXXXX	Endereço MAC do módulo Bluetooth
Temperatura Int: XX°C	Temperatura interna

5. GARANTIA

Antes de entrar em contacto com o seu revendedor, agradecemos que tenha consigo :

- a sua fatura de compra.
- o nº de série do quadro eletrónico.
- a data de instalação do equipamento.
- as configurações da sua piscina (salinidade, pH, taxa de cloro, temperatura da água, taxa de estabilizante, volume da piscina, tempo de filtração diário, etc.).

Envidámos todos os nossos esforços e experiência técnica para a realização deste equipamento. Este foi submetido a controlos de qualidade. Caso, apesar de todos os esforços e conhecimento aplicado no seu fabrico, tenha que acionar a nossa garantia, esta apenas abrange a substituição gratuita de peças defeituosas deste equipamento (porta de entrada/saída excluída).

Duração da garantia (data de fatura autêntica)

Quadro eletrónico : 2 anos.

Sondas : em função do modelo.

Reparações e peças sobressalentes : 3 meses.

Os períodos acima mencionados correspondem a garantias standard. No entanto, estes podem variar de acordo com o país de instalação e o circuito de distribuição.

Objeto da garantia

A garantia aplica-se a todas as peças, com exceção das peças de desgaste que devem ser substituídas regularmente.

O equipamento é coberto contra qualquer erro de fabrico no âmbito estrito de uma utilização normal.

Nunca utilize ácido clorídrico, a sua utilização pode provocar a deterioração irreversível do aparelho e a anulação da garantia. Utilizar exclusivamente um produto corretor de pH (composto por ácido sulfúrico ou básico) recomendado pelo profissional. Salientamos que a utilização de um corretor pH Multi ácidos exige uma manutenção reforçada e o seu uso pode igualmente resultar num desgaste prematuro do circuito pH e na anulação da garantia. Consulte a ficha de dados de segurança do produto.

Serviço pós-venda

Todas as reparações são realizadas na oficina.

As despesas de transporte de ida e volta ficam a cargo do utilizador.

A imobilização e privação de usufruto de um aparelho, em caso de eventual reparação, não dará origem a indemnizações.

Em todos os casos, o material viaja sempre por conta e risco do utilizador. Cabe ao utilizador, no momento da entrega, verificar o perfeito estado do material e em caso de defeito deverá emitir reservas no guia de transporte do transportador. Confirmar junto da transportadora no espaço de 72 horas por carta registada com aviso de receção.

Uma substituição no âmbito da garantia não prolonga, em caso algum, a garantia original.

Límite de aplicação da garantia

Com vista a melhorar a qualidade dos seus produtos, o fabricante reserva-se o direito de alterar, a qualquer momento e sem aviso prévio, as características dos seus produtos.

A presente documentação é fornecida apenas a título informativo e não tem qualquer implicação contratual relativamente a terceiros.

A garantia do fabricante, que cobre os erros de fabrico, não deve ser confundida com as operações descritas na presente documentação.

A instalação, manutenção e, de um modo geral, todas as intervenções relativas aos produtos do fabricante, devem ser realizadas exclusivamente por profissionais. Estas intervenções também devem ser realizadas em conformidade com as normas em vigor no país de instalação no momento da instalação. A utilização de uma peça diferente da original anula a garantia sobre a totalidade do equipamento.

Estão excluídos da garantia :

- Os equipamentos e a mão de obra fornecidos por terceiros durante a instalação do material.
- Os danos causados por uma instalação não conforme.
- Os problemas causados devido a alterações, acidentes, tratamento abusivo, negligência do profissional ou do utilizador final, reparações não autorizadas, incêndios, inundações, tempestades, gelo, conflito militar ou qualquer outro ato de força maior.

Nenhum material danificado devido ao incumprimento das instruções de segurança, de instalação, de utilização e de manutenção que constam neste manual será tido em consideração nos termos da garantia.

Todos os anos, procedemos a melhorias nos nossos produtos e softwares. Estas novas versões são compatíveis com os modelos anteriores. As novas versões de materiais e softwares não podem ser adicionadas aos modelos anteriores ao abrigo da garantia.

Aplicação da garantia

Para mais informações sobre a presente garantia, contacte o seu revendedor ou o nosso Serviço Pós-Vendas. Qualquer pedido deverá ser acompanhado de uma cópia da fatura de compra.

Leis e litígios

A presente garantia está sujeita à legislação francesa e a todas as diretivas europeias ou tratados internacionais em vigor à data da reclamação e aplicáveis em França. Em caso de litígio sobre a sua interpretação ou execução, a jurisdição é exclusiva do Tribunal de Grande Instância de Montpellier (França).

1. FUNZIONI DELL'APPARECCHIATURA	2
2. SCHEMA D'INSTALLAZIONE	3
3. PRECISAZIONI SUL CONTROLLO ORP	4
4. CENTRALINA ELETTRONICA	5
4.1. Prima messa in funzione.....	5
4.2. Spie luminose.....	5
4.3. Schermo	6
4.3.1. Informazioni generali.....	6
4.3.2. Visualizzazione predefinita	6
4.4. Tastiera	7
4.5. Navigazione nei menu	8
4.6. Funzionalità generali	9
4.6.1. Selezione della lingua di visualizzazione	9
4.6.2. Regolazione della data e dell'ora	9
4.6.3. Specifica del volume della piscina	9
4.6.4. Iniezione manuale	9
4.6.5. Configurazione dei sensori.....	10
4.6.6. Regolazione della misura della temperatura dell'acqua	11
4.6.7. Comunicazione Bluetooth.....	11
4.6.8. Reset delle impostazioni	11
4.7. Dosaggio cloro.....	12
4.7.1. Calibrazione della sonda ORP.....	12
4.7.2. Selezione della modalità di dosaggio di cloro	12
4.7.3. Specifica della concentrazione del cloro.....	12
4.7.4. Impostazione dell'istruzione ORP.....	13
4.7.5. Regolazione del ritardo di avvio ORP	13
4.7.6. Regolazione del dosaggio orario di cloro	13
4.7.7. Regolazione dell'allarme « Limite Iniez. CL »	13
4.7.8. Impostazione dell'allarme « Regolazione ORP »	13
4.7.9. Visualizzazione del volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso in tempo reale	13
4.8. Regolazione pH	14
4.8.1. Calibrazione della sonda pH.....	14
4.8.2. Specifica del tipo di correttore pH	14
4.8.3. Specifica della concentrazione del correttore pH	15
4.8.4. Regolazione del valore del pH.....	15
4.8.5. Regolazione del valore del pH.....	15
4.8.6. Attivazione/disattivazione della regolazione pH.....	15
4.9. Sicurezze	16
4.9.1. Allarmi e avviso	16
4.9.2. Precauzioni importanti relative alle pompe peristaltiche	19
4.10. Cronologia dei dati	20
4.11. Informazioni aggiuntive.....	20
5. GARANZIA.....	21

1. FUNZIONI DELL'APPARECCHIATURA

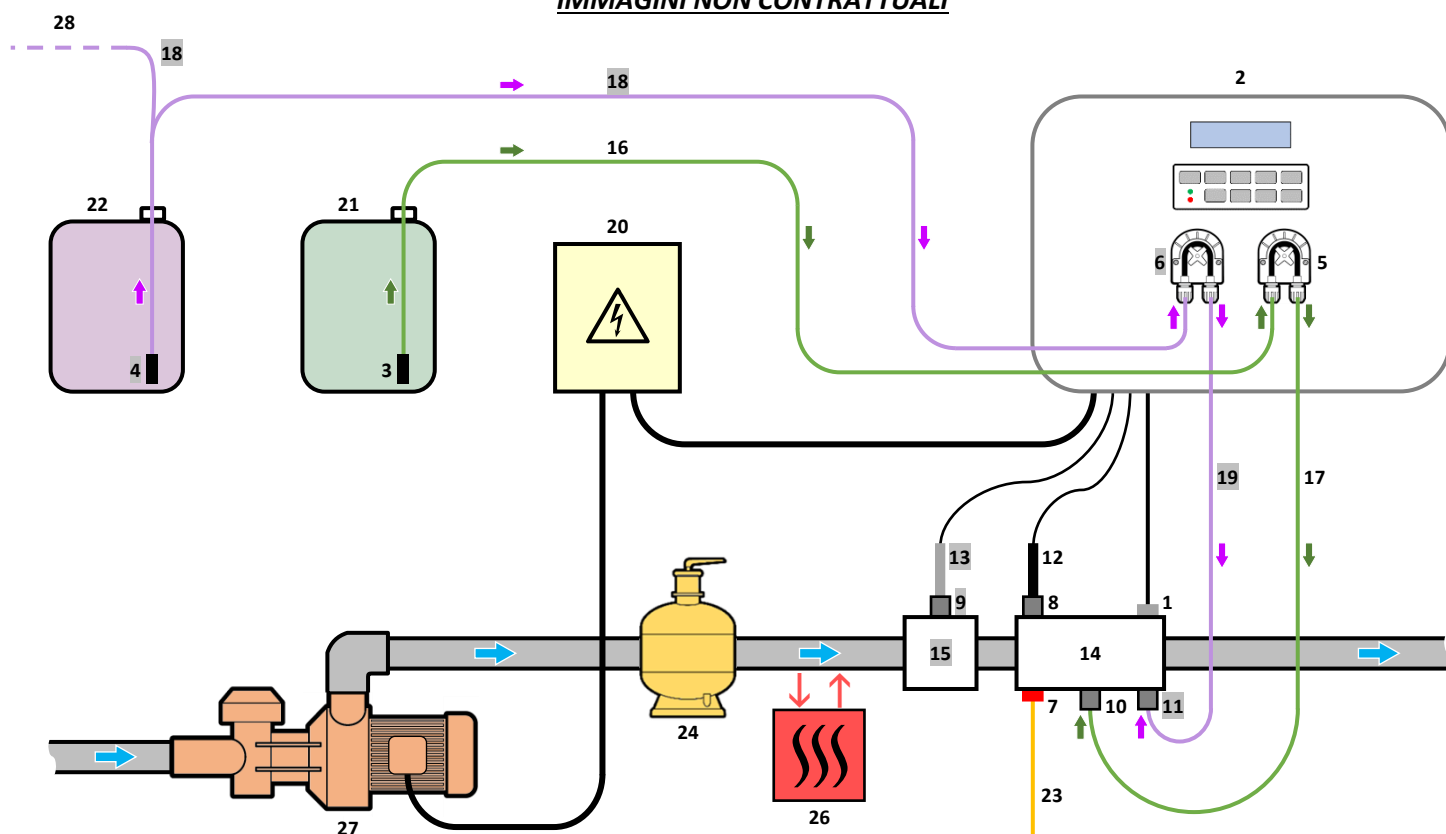
Modello	Dosaggio orario di cloro liquido	Dosaggio di cloro liquido tramite controllo ORP	Regolazione del pH
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. SCHEMA D'INSTALLAZIONE



- Utilizzare obbligatoriamente del cloro liquido anticalcare. Qualsiasi danno all'apparecchiatura dovuto a una cristallizzazione del calcare non può essere coperto da garanzia.
- Il barile correttore pH deve essere distante 2 metri da qualsiasi apparecchiatura elettrica e da qualsiasi altro prodotto chimico. Per evacuare i vapori degli acidi all'esterno del locale tecnico, deve essere installato un sistema di sfiato sul tappo a tenuta del correttore pH. Il mancato rispetto delle succitate istruzioni comporterà un'ossidazione anomala delle parti metalliche che può culminare anche con il guasto completo dell'apparecchiatura. Tutte le manipolazioni del correttore pH o del circuito di iniezione devono essere realizzate indossando dispositivi di protezione individuale (occhiali con protezione laterale, guanti appropriati, consultare la scheda dati di sicurezza del prodotto).
- Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia.

IMMAGINI NON CONTRATTUALI



LEGENDA :

Modello **UNO** : bianco.

Modello **DUO** : bianco + grigio.

- 1 : Sensore temperatura (optional)
- 2 : Centralina elettronica
- 3, 4 : Filtro zavorrato
- 5 : Pompa peristaltica di cloro
- 6 : Pompa peristaltica di correttore pH
- 7 : Pool Terre (optional)
- 8, 9 : Porta sonda
- 10, 11 : Raccordo di iniezione
- 12 : Sonda ORP
- 13 : Sonda pH
- 14, 15 : Supporto
- 16, 17, 18, 19 : Tubo semirigido

ELEMENTI NON FORNITI :

- 20 : Alimentazione elettrica
- 21 : Barile di cloro
- 22 : Barile correttore pH
- 23 : Cavo in rame
- 24 : Filtro
- 25 : Picchetto messa a terra
- 26 : Pompa di calore
- 27 : Pompa di filtrazione
- 28 : Sistema di sfiato

3. PRECISAZIONI SUL CONTROLLO ORP

Il fabbisogno di cloro può variare in base a svariate condizioni :

- Piscina coperta (tramite telo, copertura o tapparella)
→ *Fabbisogno scarso di cloro (per assenza di UV).*
- Iperfrequentazione temporanea della piscina
→ *Fabbisogno molto elevato di cloro, ma temporaneo.*
- Piscina interna o sotto copertura
→ *Fabbisogno ridotto di cloro (per scarsa esposizione all'inquinamento esterno), ma che tende ad aumentare in funzione della frequentazione della piscina.*

Viste le molteplici configurazioni possibili, è necessario poter gestire l'apporto di cloro in base alle proprie esigenze. Il controllo ORP permette di rispondere a ognuna di queste situazioni.

La misura ORP (in mV), immagine della forza ossidante (o riduttrice) dell'acqua è un indicatore significativo della qualità dell'acqua di balneazione.

Secondo l'OMS, una misura ORP di 650 mV garantisce un'acqua disinfettante e disinfettata. Tuttavia, sebbene questo valore sia un riferimento, esso resta solamente teorico, poiché la misura ORP può facilmente variare a seconda dei seguenti parametri :

- Il pH.
 - Il tipo di cloro (stabilizzato, non stabilizzato).
 - La presenza di alcuni elementi influenti disciolti nell'acqua (metalli, fosfati, tensioattivi).
 - La pulizia del filtro.
 - La presenza di correnti vagabonde.
 - La presenza di flocculante (deposito sulla sonda ORP).
- La misura ORP :
- non è una misura del tasso di cloro libero.
 - varia in base al tasso di cloro libero e a tutti gli elementi presenti nell'acqua.



PREREQUISITI INDISPENSABILI PER UN CONTROLLO ORP OTTIMALE :

- pH stabile (*con un regolatore di pH*).
 - Tasso di stabilizzante compreso tra 20 e 30 ppm.
 - Messa a terra della tubazione dove è installata la sonda ORP (*con un Pool Terre*).
 - Acqua equilibrata (tasso di cloro libero a 1 ppm e pH a 7,2).
 - Istruzione ORP appropriata alla misura ORP visualizzata (*un valore compreso tra 500 e 700 mV può essere considerato come corretto*).
- L'utilizzo di solfati è tollerato, a condizione che il loro tasso sia inferiore a 360 ppm.
- **L'utilizzo di solfati di rame è formalmente vietato.**
- **L'utilizzo di acqua di trivellazione è formalmente vietato.**
- Quando si usa un prodotto chimico (flocculante, detergente linea d'acqua, chelante), verificare la misura ORP prima e dopo l'uso del prodotto. Se la misura ORP cala bruscamente, arrestare la centralina elettronica per alcuni giorni, fino a che gli effetti del prodotto sulla misura ORP spariscono.
- Influenza delle clorammine sulla misura ORP : quando il tasso di clorammine tende ad aumentare, la misura ORP tende a diminuire.



Il controllo ORP non dispensa in nessun caso dalla necessità di controllare regolarmente il tasso di cloro libero.

4. CENTRALINA ELETTRONICA

4.1. Prima messa in funzione

Alla prima accensione della centralina elettronica, effettuare la programmazione indicata qui di seguito.

Menu successivi	Regolazioni possibili	Navigazione
Lingue ITALIANO	- Français - English - Deutsch - Español - Italiano - Nederlander - Portugués	Per ogni menu, selezionare una regolazione con i tasti ↑ ↓ , quindi convalidare con il tasto OK .
Volume 50m ³	Da 10 a 160 m ³ , per incrementi/decrementi di 10 m ³	
Dose consigliata 30mL/h	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	Per passare al menu successivo, premere il tasto OK .
Regolazione Dose 30mL/h	Da 10 a 990 mL/h, per incrementi/decrementi di 10 mL/h	Per ogni menu, selezionare una regolazione con i tasti ↑ ↓ , quindi convalidare con il tasto OK .
Data 01/01/01	Giorno / Mese / Anno	
Ora XX:XX	Ora / Minuti	
Visualizzazione Per riga	- Per riga - Dashboard	-
Versione Software XX.XX.XX	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	
Diversi allarmi e/o avviso	Nessuno (visualizzazione in sola lettura)	Vedere il capitolo 4.9.1 .

4.2. Spie luminose

Colore	Stato	Significati possibili
Verde	Accesa in modo continuo	Centralina elettronica in funzione
	Lampeggiante	- Iniezione di cloro in corso - Iniezione di correttore pH in corso
Rossa	Accesa in modo continuo	- Centralina elettronica ferma - Avviso lanciato
	Lampeggiante	Allarme attivato

4.3. Schermo

4.3.1. Informazioni generali

Visualizzazione	Significati possibili
Fissa	• Informazione in sola lettura • Informazione convalidata • Avviso lanciato
Lampeggiante	• Operazione automatica in corso • Informazione in attesa di convalida • Allarme attivato

4.3.2. Visualizzazione predefinita

Regolazioni possibili tramite il menu « Impostazioni Visualizzazione »	Visualizzazioni possibili	Significato	
Per riga	ORP. XXX mV pH. X.X	Misura ORP → Il punto giusto a destra di "ORP" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di cloro è in corso.	
		Valore del pH → Il punto giusto a destra di "pH" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di correttore pH è in corso.	
	DOS. XXX mL/h pH. X.X	Dosaggio orario di cloro → Il punto giusto a destra di "DOS" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di cloro è in corso.	
		Valore del pH → Il punto giusto a destra di "pH" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di correttore pH è in corso.	
Dashboard	XXX mV. XX.X°C pH X.X.	Misura ORP → Il punto giusto a destra di "mV" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di cloro è in corso.	
		Valore del pH → Il punto giusto a destra di "X.X" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di correttore pH è in corso.	Misura della temperatura dell'acqua
	XXX mL/h. XX.X°C pH X.X.	Dosaggio orario di cloro → Il punto giusto a destra di "mL/h" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di cloro è in corso.	
		Valore del pH → Il punto giusto a destra di "X.X" viene visualizzato solamente quando una iniezione automatica di correttore pH è in corso.	Misura della temperatura dell'acqua

LEGENDA :

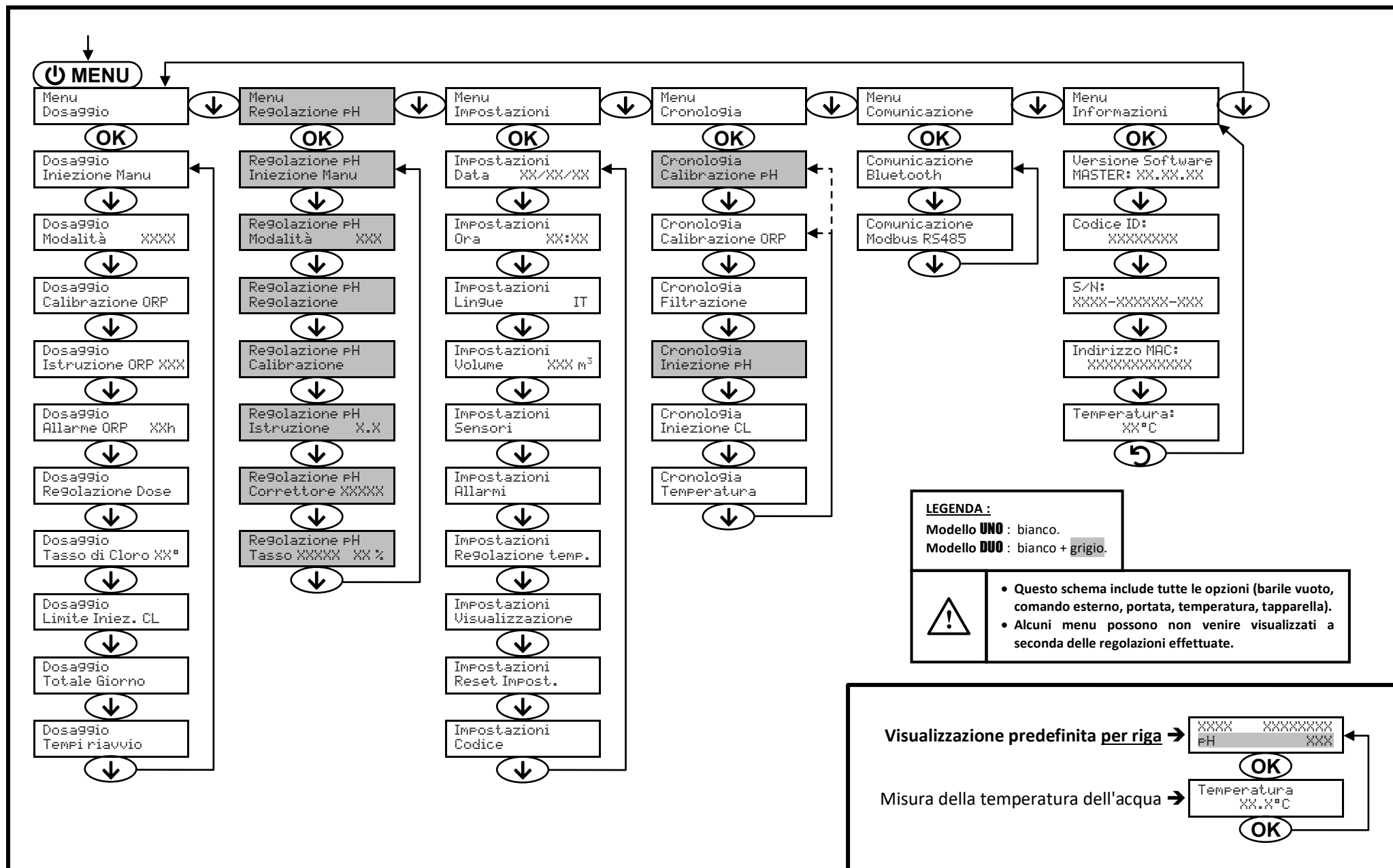
Modello **UNO** : bianco.

Modello **DUO** : bianco + grigio.

4.4. Tastiera

TASTO DI COMANDO (in base al modello)		FUNZIONE
 MENU		• Avvio della centralina elettronica. → Alcuni minuti dopo l'avvio, il dosaggio di cloro e la regolazione pH iniziano automaticamente, a condizione che queste funzioni non siano disattivate e che non siano attivi degli allarmi. • Arresto della centralina elettronica (<i>pressione prolungata</i>), a condizione che non sia attivo alcun allarme o avviso. → All'arresto, lo schermo e la spia verde si spengono e si accende la spia rossa. • Accesso ai menu.
BOOST		Accesso diretto nel menu « Dosaggio – Iniezione Manu » (<i>vedere il capitolo 0</i>).
T°C		• Visualizzazione della temperatura dell'acqua per alcuni secondi (<i>solamente se la visualizzazione predefinita è impostata su « Visualizzazione per riga »</i>). • Accesso diretto al menu « Impostazioni – Regolazione temp. » (<i>pressione prolungata</i>).
SALT		Nessuna.
pH		Accesso diretto al menu « Regolazione pH – Calibrazione » (<i>pressione prolungata</i>).
		Selezione di un valore o di un dato.
		
		• Annullamento di un inserimento. • Indietro al (sotto)menu precedente. • Conferma ricezione allarme o avviso (<i>pressione breve o prolungata a seconda che sia un allarme o un avviso</i>).
OK		• Convalida di un inserimento. • Inserimento in un (sotto)menu. • Conferma ricezione allarme o avviso (<i>pressione breve o prolungata a seconda che sia un allarme o un avviso</i>).

4.5. Navigazione nei menu



4.6. Funzionalità generali

4.6.1. Selezione della lingua di visualizzazione

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Impostazioni Langue IT	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Nederlander • Português	Français

4.6.2. Regolazione della data e dell'ora

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Impostazioni Data XX/XX/XX	Giorno / Mese / Anno	01/01/01
Impostazioni Ora XX:XX	Ora / Minuti	aleatoria

4.6.3. Specifica del volume della piscina

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Impostazioni Volume XXXXm ³	Da 10 a 160 m ³ , per incrementi/decrementi di 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Iniezione manuale

Pompa peristaltica	Menu	Funzioni	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita	Istruzioni
di cloro	Dosaggio Iniezione Manu	• Avvio della pompa peristaltica e riempimento dei tubi semirigidi corrispondenti	Da 30 s a 10 min, per incrementi/decrementi di 30 s	1 min	• Per lanciare una iniezione : Convalidare la regolazione selezionata. (La pompa peristaltica gira e viene visualizzato in tempo reale un conteggio temporale.) • Per fare una pausa, e rilanciare l'iniezione : Premere OK. • Per interrompere l'iniezione : Premere .
di correttore pH	Regolazione pH Iniezione Manu	• Iniezione di cloro o di correttore pH • Mezzo di verifica del corretto funzionamento della pompa peristaltica			

4.6.5. Configurazione dei sensori

CONNESSIONI A LIVELLO DELLA PRESA « Ext »	
Riferimento sul connettore	Sensore da collegare
COVER	Tapparella oppure comando esterno
pH TANK	Barile vuoto pH
Cl TANK	Barile vuoto Cl
FLOW	Portata

Menu	Sensore	Impostazione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Impostazioni Sensori	Tapparella/Com. est.	Modalità	• Tapparella • OFF • Com est	Tapparella
		Tipo	• NO • NC	NO
	Portata	Modalità	• ON • OFF	A seconda del modello e delle opzioni
		Tipo	• NO • NC	NO
	Barile CL	Modalità	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Barile pH	Modalità	• OFF • ON	OFF
		Tipo	• NO • NC	NO
	Temperatura	-	• ON • OFF	ON
	<u>Com est</u> : comando esterno. <u>Barile XX</u> : sensore del barile vuoto. <u>Tipo</u> : questa impostazione non viene visualizzata se la modalità corrispondente è impostata su OFF. <u>ON</u> : sensore attivato. <u>OFF</u> : sensore disattivato. <u>NO</u> : contatto normalmente aperto. <u>NC</u> : contatto normalmente chiuso.			

Sensore attivato	Configurazione	Visualizzazione specifica	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH
Tapparella	Tapparella aperta	-	Mantenuta	Mantenuta
	Tapparella chiusa	DOS Tapparella Tapparella	Regolazione forzata in modalità MANU, e dosaggio orario diviso per 5*	Mantenuta
Comando esterno	Comando azionato	-	Mantenuta	Mantenuta
	Comando non azionato	Est	Interrotto	Interrotta
Portata	Portata sufficiente	-	Mantenuta	Mantenuta
	Portata nulla o insufficiente	Allarme Portata	Interrotto	Interrotta
Barile vuoto Cl	Barile vuoto	Allarme Barile CL vuoto	Interrotto	Mantenuta
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	Mantenuta
Barile vuoto pH	Barile vuoto	Allarme Barile pH vuoto	Mantenuta	Interrotta
	Barile non vuoto	-	Mantenuta	Mantenuta
Temperatura	Qualunque sia la temperatura dell'acqua	-	Mantenuta	Mantenuta
* Per modificare questo valore, contattare un professionista.				

4.6.6. Regolazione della misura della temperatura dell'acqua

→ Se il sensore temperatura è disattivato, il menu sottostante non viene visualizzato.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Impostazioni Regolazione temp.	Valore positivo, da - a + 5°C rispetto al valore visualizzato, per incrementi/decrementi di 0,5°C	Valore attuale

4.6.7. Comunicazione Bluetooth

Menu	Impostazione	Funzione	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Comunicazione Bluetooth	Modalità	Attivazione/disattivazione della comunicazione Bluetooth	• ON (per attivare) • OFF (per disattivare)	ON
	Associazione*	• Rilevazione dei dispositivi collegabili in prossimità della centralina elettronica (in 60 secondi) • Messa in rete della centralina elettronica e dei dispositivi connessi	-	
	Reset*	Eliminazione dell'associazione che collega la centralina elettronica ai dispositivi connessi		

* Queste impostazioni non vengono visualizzate se la modalità è impostata su OFF.

→ In occasione di un aggiornamento (non automatico) del software della centralina elettronica via Bluetooth :

- Le 2 spie luminose (rossa e verde) lampeggiano alternativamente.
- Viene visualizzato il messaggio « Download - XXX % ».

4.6.8. Reset delle impostazioni

Menu	Avvertenza importante
Impostazioni Reset Impost.	 <u>Il reset delle impostazioni annulla tutte le regolazioni effettuate (configurazione di fabbrica).</u>

4.7. Dosaggio cloro

4.7.1. Calibrazione della sonda ORP



È obbligatorio effettuare una calibrazione della sonda ORP :

- alla prima messa in funzione dell'apparecchiatura.
- a ogni inizio di stagione al momento della rimessa in funzione dell'apparecchiatura.
- dopo ogni sostituzione della sonda ORP.

- 1) Aprire la soluzione tampone ORP 475 mV.
- 2) Arrestare la filtrazione (e quindi la centralina elettronica).
- 3) Se la sonda è già installata :
 - a) Estrarre la sonda dal porta sonda, senza scollegarla.
 - b) Rimuovere il dado del porta sonda e sostituirlo con il tappo fornito.Se la sonda non è ancora installata :
 Collegare la sonda alla centralina elettronica.
- 4) Avviare la centralina elettronica.
- 5) Andare al menu « Dosaggio - Calibrazione ORP ».
- 6) Effettuare la navigazione con le istruzioni sottostanti :

Dosaggio
Calibrazione ORP

OK

Calibrazione ORP
Soluzione 475mV

→ Inserire la sonda nella soluzione tampone ORP 475 mV, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione ORP
In corso

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione ORP
Eseguita

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.
 b) (Re)installare la sonda nel porta sonda.

oppure

Calibrazione ORP
Non riuscita

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni di cui sopra, anche più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente una calibrazione.

4.7.2. Selezione della modalità di dosaggio di cloro

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Indicatore visualizzabile nella visualizzazione predefinita	Regolazione predefinita
Dosaggio Modalità XXXX	ORP	Dosaggio di cloro tramite controllo ORP e secondo l'istruzione ORP	ORP	ORP
	MANU	Dosaggio orario di cloro	DOS	
	OFF	Disattivazione del dosaggio di cloro	DOS OFF <u>oppure</u> OFF (in base alla visualizzazione predefinita)	

→ In base alla regolazione effettuata, alcuni menu possono non venire visualizzati.

4.7.3. Specifica della concentrazione del cloro

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosaggio Tasso di Cloro XX°	Da 5 a 48°, per incrementi/decrementi di 1°	48°

4.7.4. Impostazione dell'istruzione ORP

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosa99io Istruzione ORP XXX	Da 200 a 900 mV, per incrementi/decrementi di 10 mV	670 mV

4.7.5. Regolazione del ritardo di avvio ORP

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosa99io Tempi riavvio	Da 1 a 60 min, per incrementi/decrementi di 1.	30 min

* Tempo di polarizzazione della sonda ORP; durante questo periodo di attesa l'iniezione di cloro è interrotta.

4.7.6. Regolazione del dosaggio orario di cloro

Menu	Sottomenu	Istruzioni specifiche	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosa99io Regolazione Dose	Dose consigliata 30mL/h	Per passare al sottomenu successivo, premere il tasto OK .	Nessuna (visualizzazione in sola lettura)	-
	Regolazione Dose XXmL/h	-	Da 10 a 990 mL/h, per incrementi/decrementi di 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Regolazione dell'allarme « Limite Iniez. CL »

→ L'allarme « Limite Iniez. CL » si attiva quando il volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso ha raggiunto un determinato valore.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosa99io Limite Iniez. CL	Da 1 a 20 L, per incrementi/decrementi di 1 L	2 L

4.7.8. Impostazione dell'allarme « Regolazione ORP »

→ L'allarme « Regolazione ORP » si attiva quando la misura ORP è fuori tolleranza (superamento di ± 400 mV rispetto all'istruzione ORP) per un determinato tempo.

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Dosa99io Allarme ORP XXh	Da 12 a 96 h, per incrementi/decrementi di 12 h	48 h

4.7.9. Visualizzazione del volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso in tempo reale

Menu	Accesso all'informazione
Dosa99io Totale Giorno	Premere il tasto OK .

4.8. Regolazione pH

4.8.1. Calibrazione della sonda pH

→ La sonda pH fornita in origine è già calibrata. Non è quindi necessario effettuare una calibrazione al momento della prima messa in funzione dell'apparecchiatura.



Tuttavia, è obbligatorio effettuare una calibrazione della sonda pH :

- a ogni inizio di stagione al momento della rimessa in funzione dell'apparecchiatura.
- dopo ogni sostituzione della sonda pH.

1) Aprire le soluzioni tampone pH 7 e pH 10 (utilizzare esclusivamente soluzioni tampone monouso).

2) Arrestare la filtrazione (e quindi la centralina elettronica).

3) Se la sonda è già installata :

- Estrarre la sonda dal porta sonda, senza scollegarla.
- Rimuovere il dado del porta sonda e sostituirlo con il tappo fornito.

Se la sonda non è ancora installata :

Collegare la sonda alla centralina elettronica.

4) Avviare la centralina elettronica.

5) Andare al menu « **Regolazione pH - Calibrazione** ».

6) Effettuare la navigazione con le istruzioni sottostanti :

Regolazione pH
Calibrazione

OK

Calibrazione pH
Soluzione 7.0

→ Inserire la sonda nella soluzione tampone pH 7, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
In corso

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Non riuscita

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni di cui sopra, anche più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente una calibrazione.

oppure

Calibrazione pH
Soluzione 10.0

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.
b) Inserire la sonda nella soluzione pH 10, quindi attendere qualche minuto.

OK

Calibrazione pH
In corso

→ Non toccare la sonda.

(Attendere qualche istante)

Calibrazione pH
Eseguita

→ a) Risciacquare la sonda sotto l'acqua corrente e sgocciolarla senza asciugarla.
b) (Re)installare la sonda nel porta sonda.

oppure

Calibrazione pH
Non riuscita

→ Effettuare nuovamente la navigazione con le istruzioni di cui sopra, anche più volte se necessario. Se la calibrazione ancora non riesce, sostituire la sonda, quindi effettuare nuovamente una calibrazione.

4.8.2. Specifica del tipo di correttore pH

Menu	Regolazioni possibili	Significato	Regolazione predefinita
Regolazione pH Correttore XXXXX	Acido	pH-	Acido
	Base	pH+	

4.8.3. Specifica della concentrazione del correttore pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Tasso XXXXX XX %	Da 5 a 55 %, per incrementi/decrementi di 1 %	37 %

4.8.4. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Regolazione	Da 6,5 a 7,5, per incrementi/decrementi di 0,1	Valore attuale

4.8.5. Regolazione del valore del pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Istruzione X.X	Da 6,8 a 7,6, per incrementi/decrementi di 0,1	7,2

4.8.6. Attivazione/disattivazione della regolazione pH

Menu	Regolazioni possibili	Regolazione predefinita
Regolazione pH Modalità XXX	• ON (<i>per attivare</i>) • OFF (<i>per disattivare</i>)	ON

4.9. Sicurezza

4.9.1. Allarmi e avviso

SICUREZZE	CONFIGURAZIONE PREDEFINITA	OPERAZIONI AUTOMATICHE ALL'ATTIVAZIONE		CONFERMA RICEZIONE*
		Messaggio visualizzato	Arresto immediato del dosaggio del cloro e/o della regolazione del pH	
Allarmi	Attivi	Allarme (...)	Sì	Premere il tasto OK oppure  (pressione breve o prolungata a seconda che si tratti di un allarme o un avviso).
Avviso	Lanciato	Informazioni (...)	No	

** Fintanto che un guasto rilevato persiste, l'allarme o l'avviso corrispondente viene mantenuto e il messaggio corrispondente viene visualizzato nuovamente dopo la conferma ricezione.*

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Impostazioni - Allarmi »
	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH			
Allarme Barile CL vuoto	Sì	No	Barile di cloro vuoto	Sostituire il barile di cloro.	Sì <i>se il sensore « Barile CL » è attivo</i>
Allarme Barile pH vuoto	No	Sì	Barile correttore pH vuoto	Sostituire il barile correttore pH.	Sì <i>se il sensore « Barile pH » è attivo</i>
Allarme Portata	Sì	Sì	Portata d'acqua insufficiente	Verificare che : - il sensore di portata sia collegato alla centralina elettronica. - il sensore di portata sia attivato (<i>vedere configurazione dei sensori</i>). - le valvole del circuito di filtrazione siano aperte. - la pompa di filtrazione funzioni correttamente. - il circuito di filtrazione non sia ostruito. - il livello d'acqua nella piscina sia sufficiente.	No

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Impostazioni - Allarmi »
	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH			
Allarme Iniezione CL	Sì	No	Successione di 5 tentativi di correzione del tasso di concentrazione di cloro senza successo	• Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. • <u>A livello del circuito di iniezione di cloro, verificare lo stato :</u> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare una iniezione manuale di cloro. <u>Verificare che :</u> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il cloro sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu « Dosaggio - Istruzione ORP », « Dosaggio - Tasso di cloro » e « Impostazioni - Volume ».	Sì
Allarme Iniezione pH	No	Sì	Successione di 5 tentativi di correzione del pH senza successo	• Verificare che il barile correttore pH non sia vuoto. • <u>A livello del circuito di iniezione di correttore pH, verificare lo stato :</u> - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. • Effettuare un'iniezione manuale di correttore pH. <u>Verificare che :</u> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il correttore pH sia iniettato correttamente. • Verificare le regolazioni nei menu « Regolazione pH - Istruzione », « Regolazione pH - Correttore » e « Impostazioni - Volume ». • Effettuare una calibrazione della sonda pH.	Sì

MESSAGGIO VISUALIZZATO / ERRORE RILEVATO	ARRESTO AUTOMATICO IMMEDIATO		POSSIBILE CAUSA	VERIFICHE E RIMEDI	POSSIBILITÀ DI DISATTIVAZIONE TRAMITE IL MENU « Impostazioni - Allarmi »
	Dosaggio del cloro	Regolazione del pH			
Allarme Limite Iniez. CL	Sì	No	Volume cumulato di cloro iniettato il giorno stesso al suo valore massimo	- Controllare (e regolare se necessario) l'impostazione dell'attivazione dell'allarme « Limite Iniez. CL ». - Verificare che il barile di cloro non sia vuoto. - A livello del circuito di iniezione di cloro, verificare lo stato : - del filtro zavorrato. - dei tubi semirigidi. - della pompa peristaltica. - del raccordo di iniezione. - Effettuare una iniezione manuale di cloro. <u>Verificare che :</u> - la pompa peristaltica funzioni correttamente. - il cloro sia iniettato correttamente. - Verificare le regolazioni nei menu « Dosaggio - Istruzione ORP », « Dosaggio - Tasso di cloro » e « Impostazioni - Volume ».	Sì
Allarme Regolazione ORP	Sì	No	Misura ORP fuori tolleranza (superamento di $\pm$ 400 mV rispetto all'istruzione ORP)	Controllare (e regolare se necessario) l'impostazione dell'istruzione ORP.	Sì
Informazioni Calibrazione pH	No	No	Calibrazione della sonda pH non corretta	Effettuare una calibrazione della sonda pH.	Sì

4.9.2. Precauzioni importanti relative alle pompe peristaltiche

→ Questo capitolo è applicabile se la centralina elettronica è dotata di un coperchio che nasconde la pompa peristaltica (o le pompe peristaltiche).



Quando uno dei messaggi sottostanti viene visualizzato, la pompa peristaltica (o una delle due pompe peristaltiche) gira.

IN QUESTO CASO, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO DELLA CENTRALINA ELETTRONICA CHE COPRE LA POMPA PERISTALTICA (O LE POMPE PERISTALTICHE).

Nota per il modello **DUO** : le 2 pompe peristaltiche non possono girare simultaneamente.

Iniezione Manu
XX:XX → Conteggio temporale in tempo reale.

oppure

Iniezione CL
In corso

oppure

Iniezione PH
In corso

Per confermare queste visualizzazioni, premere **OK** : ricompare la visualizzazione predefinita, con l'indicatore di funzionamento della pompa peristaltica (puntino).

→ **In caso di dubbio sul corretto funzionamento di una pompa peristaltica :**

- 1) Arrestare la centralina elettronica.
- 2) Rimuovere il coperchio della centralina elettronica che copre la pompa peristaltica.
- 3) Rimuovere il tubo interno alla pompa peristaltica, senza rimuovere i tubi semirigidi che vi sono collegati.
- 4) Verificare lo stato della pompa peristaltica e del tubo interno.
- 5) Avviare la centralina elettronica.
- 6) Effettuare una iniezione manuale (a vuoto).
- 7) Verificare che la pompa peristaltica giri correttamente.

4.10. Cronologia dei dati

Menu	Sottomenu	Contenuto
Cronologia Calibrazione pH	-	Data dell'ultima calibrazione della sonda pH
Cronologia Calibrazione ORP	-	Data dell'ultima calibrazione della sonda ORP
Cronologia Filtrazione	Filtrazione Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa di filtrazione il giorno precedente
	Filtrazione Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione la settimana precedente
	Filtrazione Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa di filtrazione il mese precedente
Cronologia Iniezione pH	Iniezione pH Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH il giorno precedente
	Iniezione pH Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH la settimana precedente
	Iniezione pH Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH il mese precedente
	Iniezione pH Totale	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica di correttore pH dalla prima messa in funzione della centralina elettronica
Cronologia Iniezione CL	Iniezione CL Tempo G-1	Durata di funzionamento della pompa di peristaltica di cloro il giorno precedente
	Iniezione CL Tempo Medio S-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di cloro la settimana precedente
	Iniezione CL Tempo Medio M-1	Durata media quotidiana di funzionamento della pompa peristaltica di cloro il mese precedente
	Iniezione CL Totale	Durata cumulata di funzionamento della pompa peristaltica di cloro dalla prima messa in funzione della centralina elettronica
Cronologia Temperatura	Temperatura Temp. G-1	Temperatura media dell'acqua il giorno precedente
	Temperatura Temp. S-1	Temperatura media dell'acqua la settimana precedente
	Temperatura Temp. M-1	Temperatura media dell'acqua il mese precedente

4.11. Informazioni aggiuntive

Menu	Significato
Versione Software MASTER: XX.XX.XX	Programma della scheda di comando
Codice ID: XXXXXXXX	Codice di configurazione
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Numero di serie
Indirizzo MAC: XXXXXXXXXXXX	Indirizzo MAC del modulo Bluetooth
Temperatura: XX°C	Temperatura

5. GARANZIA

Prima di contattare il rivenditore, premunirsi :

- della fattura d'acquisto.
- del n° di serie della centralina elettronica.
- della data di installazione dell'apparecchiatura.
- dei parametri della piscina (salinità, pH, tasso di cloro, temperatura dell'acqua, tasso di stabilizzante, volume della piscina, tempo di filtrazione giornaliero, ecc.).

Per la realizzazione di questa apparecchiatura abbiamo utilizzato la massima cura e la nostra esperienza tecnica. Essa è stata oggetto di controlli qualità. Se nonostante la cura e il know-how utilizzati per la sua fabbricazione, fosse necessario ricorrere alla garanzia, quest'ultima si applicherà esclusivamente per la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi dell'apparecchiatura in questione (spese di trasporto andata/ritorno escluse).

Durata della garanzia (fa fede la data della fattura)

Centralina elettronica : 2 anni.

Sonde : in base al modello.

Riparazioni e pezzi di ricambio : 3 mesi.

Le durate indicate sopra corrispondono a garanzie standard. Tuttavia possono variare in funzione del paese di installazione e del circuito distributivo.

Oggetto della garanzia

La garanzia si applica a tutte le parti ad eccezione delle parti soggette a usura che devono essere sostituite con regolarità.

L'apparecchiatura è garantita contro ogni difetto di fabbricazione e nell'ambito ristretto di un utilizzo normale.

Non utilizzare mai acido cloridrico, il suo impiego può comportare il danneggiamento irreversibile dell'apparecchio e l'annullamento della garanzia. Utilizzare esclusivamente un prodotto correttore pH composto da acido solforico o basico, raccomandato dal proprio tecnico di fiducia. Si tenga presente che l'impiego di un correttore pH multi-acido richiede una manutenzione supplementare e il suo utilizzo può anche causare un'usura prematura del circuito pH e determinare l'annullamento della garanzia.

Servizio di assistenza postvendita

Tutte le riparazioni sono svolte in laboratorio.

Le spese di trasporto andata/ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

L'immobilizzazione e il mancato godimento di un apparecchio in caso di eventuale riparazione non daranno luogo ad alcun risarcimento.

In ogni caso l'apparecchio viaggia sempre a rischio e pericolo dell'utilizzatore. Egli deve ricevere la consegna, verificare che sia in perfetto stato e, all'occorrenza, esprimere delle riserve sul documento di trasporto del trasportatore. Le riserve dovranno essere confermate presso la compagnia di trasporti entro un termine di 72 ore, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Una sostituzione in garanzia non prolungherà in alcun caso la durata della garanzia iniziale.

Limite di applicazione della garanzia

Allo scopo di migliorare la qualità dei suoi prodotti, il fabbricante si riserva il diritto di modificare le loro caratteristiche in qualsiasi momento e senza preavviso.

La presente documentazione è fornita a titolo puramente informativo e non ha alcuna implicazione contrattuale nei confronti di terzi.

La garanzia del costruttore, che copre i difetti di fabbricazione, non deve essere confusa con le operazioni descritte nella presente documentazione.

L'installazione, la manutenzione e, più in generale, qualsiasi intervento riguardante i prodotti del fabbricante devono essere realizzati esclusivamente da professionisti. Detti interventi dovranno inoltre essere realizzati conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione al momento della stessa. L'utilizzo di un pezzo diverso da quello originale annulla ipso facto la garanzia su tutta l'apparecchiatura.

Esclusioni dalla garanzia :

- Le apparecchiature e la manodopera fornite da terzi al momento dell'installazione dell'apparecchio.

- I danni causati da una installazione non conforme.

- I problemi causati da alterazione, incidente, trattamento improprio, negligenza del professionista o dell'utilizzatore finale, riparazioni non autorizzate, inondazioni, fulmini, gelo, conflitti armati o qualsiasi altro caso di forza maggiore.

Nessun apparecchio danneggiato a causa del mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, di installazione, d'uso e di manutenzione contenute nel presente manuale sarà preso in carico ai fini della garanzia.

Ogni anno apportiamo miglioramenti ai nostri prodotti e ai nostri software. Queste nuove versioni sono compatibili con i modelli precedenti. Le nuove versioni degli apparecchi e dei software non possono essere aggiunte ai modelli precedenti nell'ambito della garanzia.

Utilizzo della garanzia

Per maggiori informazioni sulla presente garanzia contattare il proprio tecnico di fiducia o il Servizio di assistenza postvendita. Tutte le richieste dovranno essere corredate da una copia della fattura d'acquisto.

Legge applicabile e controversie

La presente garanzia è soggetta alla legge francese e a tutte le direttive europee e ai trattati internazionali in vigore al momento del reclamo, applicabili in Francia. In caso di controversia sulla sua interpretazione o esecuzione, l'unico foro competente è il TGI (Tribunal de Grande Instance) di Montpellier (Francia).

1. GERÄTEFUNKTIONEN	2
2. INSTALLATIONSSCHEMA.....	3
3. ERLÄUTERUNG ZUR ORP-KONTROLLE.....	4
4. SCHALTKASTEN	5
4.1. Erste Inbetriebnahme.....	5
4.2. Leuchtanzeigen	5
4.3. Display	6
4.3.1. Allgemeines.....	6
4.3.2. Standardanzeige.....	6
4.4. Tastatur.....	7
4.5. Navigation in den Menüs.....	8
4.6. Allgemeine Funktionen.....	9
4.6.1. Auswahl der Anzeigesprache	9
4.6.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit	9
4.6.3. Angabe des Beckeninhalts	9
4.6.4. Manuelle Einspritzung	9
4.6.5. Parametrierung der Sensoren.....	10
4.6.6. Anpassung der Wassertemperaturmessung.....	11
4.6.7. Bluetooth Kommunikation.....	11
4.6.8. Zurücksetzen der Parameter.....	11
4.7. Chlordosierung.....	12
4.7.1. Kalibrierung der ORP-Sonde	12
4.7.2. Wahl des Modus der Chlordosierung.....	12
4.7.3. Angabe der Chlorkonzentration.....	12
4.7.4. Einstellung des ORP-Sollwerts.....	13
4.7.5. Einstellung des ORP-Startzeit.....	13
4.7.6. Einstellung der stündlichen Chlordosierung	13
4.7.7. Einstellung des Alarms « Grenzwert Einspritzung CL »	13
4.7.8. Einstellung des Alarms « ORP-Regulierung »	13
4.7.9. Anzeige der kumulierten Menge des am selben Tag injizierten Chlors in Echtzeit	13
4.8. pH-Wert-Regulierung	14
4.8.1. Kalibrierung der pH-Sonde.....	14
4.8.2. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels	14
4.8.3. Angabe der Konzentration des pH-Korrekturmittels	15
4.8.4. Anpassung der pH-Wert-Messung	15
4.8.5. Einstellung des pH-Sollwerts.....	15
4.8.6. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung	15
4.9. Sicherheitsfunktionen	16
4.9.1. Alarme und Warnung	16
4.9.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpen	19
4.10. Datenverlauf	20
4.11. Weitere Angaben	20
5. GARANTIE	21

1. GERÄTEFUNKTIONEN

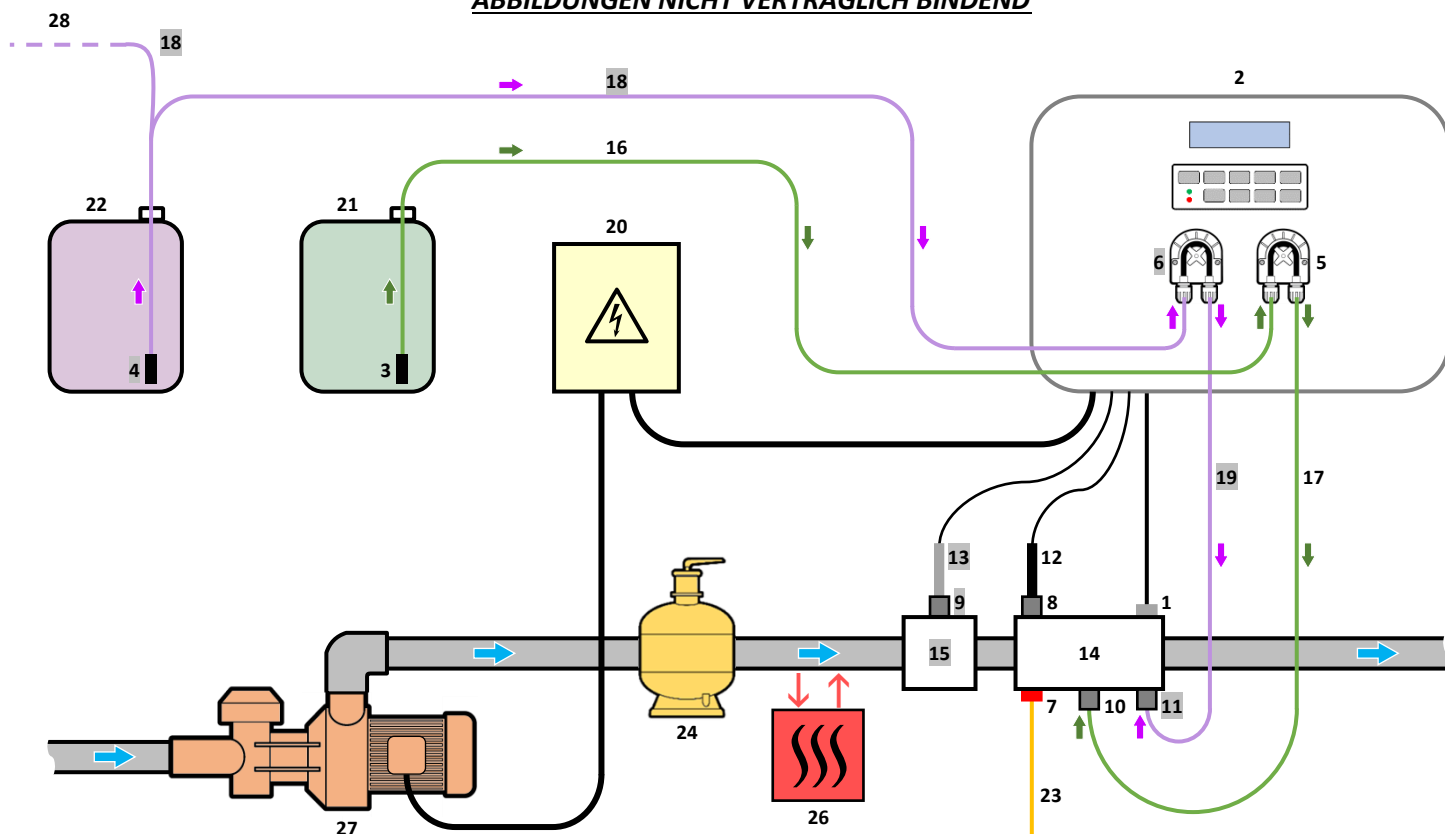
Modell	Stündliche Dosierung flüssiges Chlor	Dosierung des flüssigen Chlors durch ORP-Kontrolle	pH-Wert-Regulierung
UNO	✓	✓	
DUO	✓	✓	✓

2. INSTALLATIONSSCHEMA



- Verwenden Sie unbedingt flüssiges Chlor gegen Kalkablagerungen. Schäden am Gerät, die durch Auskristallisieren von Kalkablagerungen entstehen, sind nicht von der Garantie gedeckt.
- Der Kanister mit pH-Korrekturmittel muss in mindestens 2 Metern Entfernung von elektrischen Geräten und anderen chemischen Produkten gelagert werden. Um die Säuredämpfe aus dem Technikraum zu entfernen, muss der dichte Verschluss des pH-Korrekturmittels mit einem Entlüftungssystem versehen werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kommt es zu einer anomalen Oxidation der Metallteile, die bis zum vollständigen Ausfall des Geräts führen kann. Bei jeglicher Handhabung des pH-Korrekturmittels oder des Injektionskreislafs muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden (Brille mit Seitenschutz, geeignete Handschuhe, siehe Sicherheitsdatenblatt des Produkts).
- Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.

ABBILDUNGEN NICHT VERTRAGLICH BINDEND



LEGENDE :

Modell **UNO** : weiß.

Modell **DUO** : weiß + grau.

1 : Temperatursensor (optional)

2 : Schaltkasten

3, 4 : Ballastfilter

5 : Chlor-Peristaltikpumpe

6 : Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel

7 : Pool Terre (optional)

8, 9 : Sondenträger

10, 11 : Injektionsverbindung

12 : ORP-Sonde

13 : pH-Sonde

14, 15 : Halterung

16, 17, 18, 19 : Halbstarrer Schlauch

NICHT IM LIEFERUMFANG

ENTHALTENE ELEMENTE :

20 : Stromversorgung

21 : Chlorkanister

22 : Kanister für pH-Korrekturmittel

23 : Kupferkabel

24 : Filter

25 : Erdspeiß

26 : Wärmepumpe

27 : Filtrationspumpe

28 : Entlüftungssystem versehen

3. ERLÄUTERUNG ZUR ORP-KONTROLLE

Der Chlorbedarf kann entsprechend verschiedener Bedingungen variieren :

- Abgedeckter Pool (mit Plane, Abdeckung oder Klappe)
→ *Geringer Chlorbedarf (da keine UV-Einstrahlung).*
- Vorübergehende Nutzung des Schwimmbeckens durch zu viele Personen
→ *Sehr hoher Chlorbedarf, jedoch nur vorübergehend.*
- Innenpool oder Pool unter Überdachung
→ *Reduzierter Chlorbedarf (aufgrund geringer Belastung durch Außenverschmutzung), der jedoch in Abhängigkeit von der Poolnutzung steigen kann.*

Angesichts dieser vielfältigen Konfigurationsmöglichkeiten ist es notwendig, die Chlorzufuhr bedarfsgerecht steuern zu können. Die ORP-Kontrolle ermöglicht es, auf jede dieser Situationen zu reagieren.

Die ORP-Messung (in mV) ist eine Abbildung des Oxidationspotenzials (oder Reduktionspotenzials) des Wassers und ein wesentlicher Indikator für die Qualität der Badewassers.

Laut WHO garantiert eine ORP-messung von 650 mV desinfizierendes und desinfiziertes Wasser. Obwohl es sich bei diesem Wert um einen Referenzwert handelt, bleibt er jedoch rein theoretisch, da die ORP-Messung gemäß den folgenden Parametern leicht variieren kann :

- Dem pH-Wert.
- Der Art des Chlors (stabilisiert oder unstabilisiert).
- Dem Vorhandensein bestimmter im Wasser gelöster Elemente (Metalle, Phosphate, Tenside).
- Der Sauberkeit des Filters.
- Dem Vorhandensein von Streuströmen.
- Dem Vorhandensein von Flockmittel (Ablagerung auf der ORP-Sonde).

- Die ORP-Messung :
- ist keine Messung des Gehalts an freiem Chlor.
 - variiert je nach Gehalt an freiem Chlor und allen im Wasser vorhandenen Elementen.



ZWINGEND ERFORDERLICHE VORBEDINGUNGEN FÜR EINE OPTIMALE ORP-KONTROLLE :

- Stabiler pH-Wert (*mit einem pH-Regulator*).
- Stabilisatorgehalt zwischen 20 und 30 ppm.
- Erdung der Leitung, in der die ORP-Sonde installiert ist (*mit Pool Terre*).
- Ausgewogenes Wasser (freier Chlorgehalt bei 1 ppm und pH-Wert bei 7,2).
- Entsprechend der angezeigten ORP-Messung eingestellter ORP-Sollwert (*ein Wert zwischen 500 und 700 mV kann als korrekt angesehen werden*).

→ Der Einsatz von Sulfaten wird toleriert, sofern ihr Gehalt weniger als 360 ppm beträgt.

→ **Die Verwendung von Kupfersulfaten ist strengstens verboten.**

→ **Die Verwendung von Brunnenwasser ist strengstens verboten.**

→ Wird eine Chemikalie eingesetzt (Flockungsmittel, Wasserrand-Reiniger, Sequestriermittel), ist die ORP-Messung vor und nach deren Verwendung zu überprüfen. Wenn die ORP-Messung stark abfällt, schalten Sie den Schaltkasten für einige Tage aus, bis die Auswirkungen des Produkts auf die ORP-Messung verschwinden.

→ Einfluss von Chloraminen auf die ORP-Messung : wenn der Chloraminspiegel tendenziell ansteigt, neigt die ORP-Messung dazu, zu sinken.



Trotz der ORP-Kontrolle ist es unbedingt notwendig, den Gehalt an freiem Chlor regelmäßig zu kontrollieren.

4. SCHALTKASTEN

4.1. Erste Inbetriebnahme

Beim erstmaligen Einschalten des Schaltkastens die untenstehende Programmierung durchführen.

Aufeinanderfolgende Menüs	Verfügbare Einstellungen	Navigation
Sprachen DEUTSCH	- Français - English - Deutsch - Español - Italiano - Niederlander - Portugués	Wählen Sie für jedes Menü eine Einstellung mit den Tasten ↑ ↓ und bestätigen Sie dann mit der Taste OK .
Inhalt 50m ³	10 bis 160 m ³ , in Schritten von 10 m ³	
Empfohlene Dosierung 30mL/h	Keine (schreibgeschützte Anzeige)	Um zum nächsten Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste OK .
Einstellung Dosierung 30mL/h	10 bis 990 mL/h, in Schritten von 10 mL/h	Wählen Sie für jedes Menü eine Einstellung mit den Tasten ↑ ↓ und bestätigen Sie dann mit der Taste OK .
Datum 01/01/01	Tag / Monat / Jahr	
Uhrzeit XX:XX	Stunde / Minute	
Anzeige In Reihe	- In Reihe - Bedienfeld	
Software-Version XX.XX.XX	Keine (schreibgeschützte Anzeige)	-
Verschiedene Alarmer und/oder Warnung	Keine (schreibgeschützte Anzeigen)	Siehe Kapitel 4.9.1 .

4.2. Leuchtanzeigen

Farbe	Zustand	Mögliche Bedeutungen
Grün	Leuchtet dauerhaft	Schaltkasten eingeschaltet
	Blinkt	- Chloreinspritzung läuft - Einspritzung des pH-Korrekturmittels läuft
Rot	Leuchtet dauerhaft	- Schaltkasten ausgeschaltet - Warnung ausgelöst
	Blinkt	Alarm ausgelöst

4.3. Display

4.3.1. Allgemeines

Anzeige	Mögliche Bedeutungen
Eingefroren	- Schreibgeschützte Angaben - Angaben bestätigt - Warnung ausgelöst
Blinkt	- Automatischer Vorgang läuft - Angaben warten auf Bestätigung - Alarm ausgelöst

4.3.2. Standardanzeige

Verfügbare Einstellungen über das Menü « Parameter Anzeige »	Mögliche Anzeigen	Bedeutung	
In Reihe	ORP. XXX mV pH. X.X	ORP-Messung → Der Punkt rechts neben "ORP" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Chloreinspritzung läuft.	
		Messung des pH-Werts → Der Punkt rechts neben "pH" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Einspritzung des pH-Korrekturmittels läuft.	
	DOS. XXX mL/h pH. X.X	Stündliche Chlordosierung → Der Punkt rechts neben "DOS" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Chloreinspritzung läuft.	
		Messung des pH-Werts → Der Punkt rechts neben "pH" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Einspritzung des pH-Korrekturmittels läuft.	
Bedienfeld	XXX mV. XX.X°C pH X.X.	ORP-Messung → Der Punkt rechts neben "mV" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Chloreinspritzung läuft.	
		Messung des pH-Werts → Der Punkt rechts neben "X.X" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Einspritzung des pH-Korrekturmittels läuft.	Messung der Wassertemperatur
	XXX mL/h. XX.X°C pH X.X.	Stündliche Chlordosierung → Der Punkt rechts neben "mL/h" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Chloreinspritzung läuft.	
		Messung des pH-Werts → Der Punkt rechts neben "X.X" wird nur angezeigt, wenn eine automatische Einspritzung des pH-Korrekturmittels läuft.	Messung der Wassertemperatur

LEGENDE :

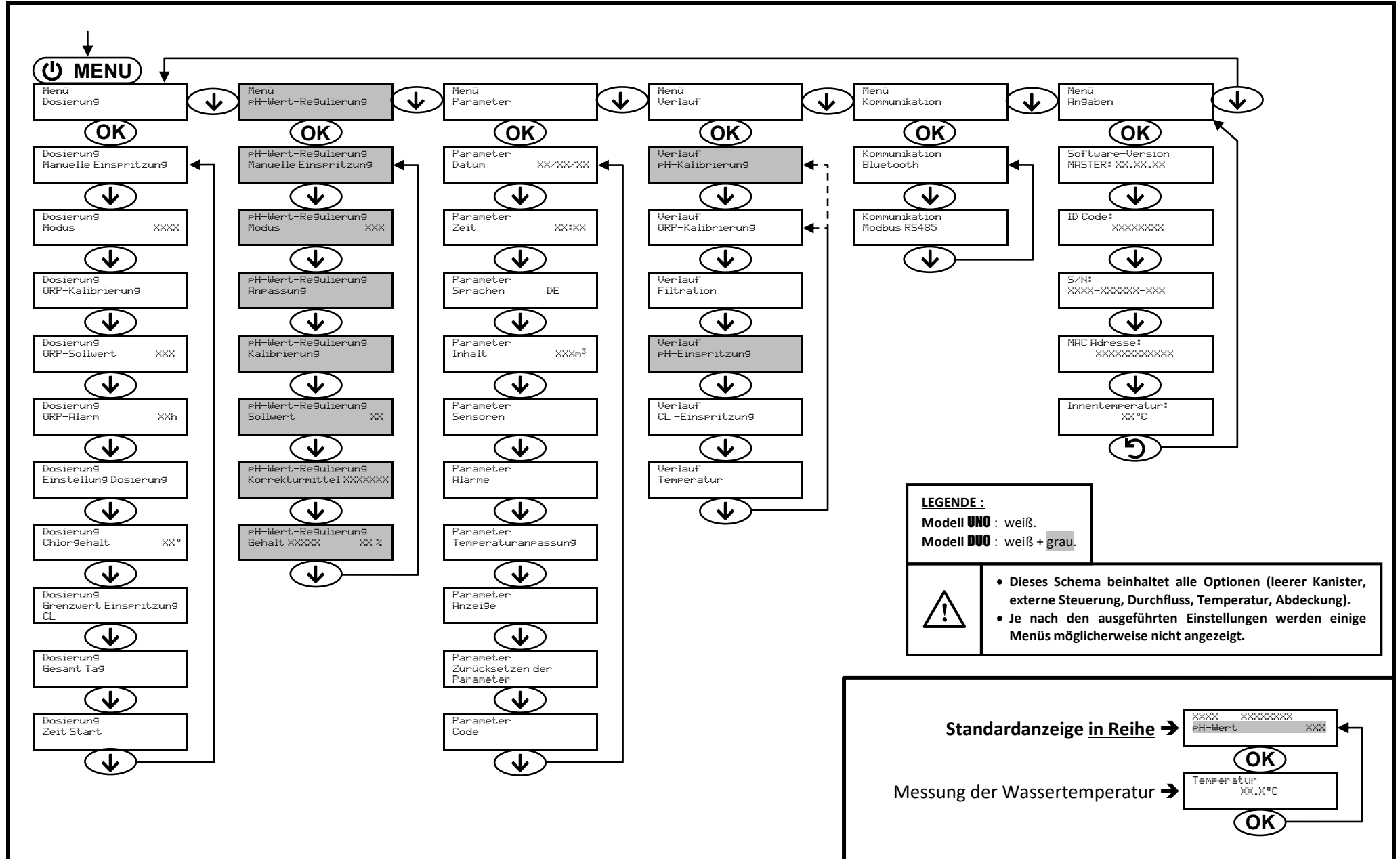
Modell **UNO** : weiß.

Modell **DUO** : weiß + grau.

4.4. Tastatur

STEUERUNGSTASTE (Je nach Modell)		FUNKTION
 MENU		• Einschalten des Schaltkastens. → Wenige Minuten nach dem Einschalten starten Chlordosierung und pH-Regulierung automatisch, sofern diese Funktionen nicht deaktiviert sind und bestimmte Alarme nicht ausgelöst sind. • Ausschalten des Schaltkastens (<i>lange drücken</i>), sofern kein Alarm ausgelöst ist. → Beim Ausschalten erlischt das Display und die grüne Leuchtanzeige, die rote Leuchtanzeige geht an. • Zugriff auf die Menüs.
BOOST		Direkter Zugriff auf das Menü « Dosierung – Manuelle Einspritzung » (siehe Kapitel 4.6.4).
T°C		• Die Wassertemperatur wird für einige Sekunden angezeigt (nur wenn die Standardanzeige auf « Anzeige in Reihe" eingestellt ist »). • Direkter Zugriff auf das Menü « Einstellungen – Temperaturanpassung » (<i>lange drücken</i>).
SALT		Keine.
pH		Direkter Zugriff auf das Menü « pH-Wert-Regulierung – Kalibrierung » (<i>lange drücken</i>).
		Auswahl eines Werts oder einer Einstellung.
		
		• Löschen einer Eingabe. • Zurück zum vorherigen Menü. • Bestätigung eines Alarms oder einer Warnanzeige (<i>je nach Alarm oder Warnanzeige kurz oder lang drücken</i>).
OK		• Bestätigung einer Eingabe. • Aufrufen eines (Unter-)Menüs. • Bestätigung eines Alarms oder einer Warnanzeige (<i>je nach Alarm oder Warnanzeige kurz oder lang drücken</i>).

4.5. Navigation in den Menüs



4.6. Allgemeine Funktionen

4.6.1. Auswahl der Anzeigesprache

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Sprachen DE	• Français • English • Deutsch • Español • Italiano • Niederlander • Português	Français

4.6.2. Einstellung des Datums und der Uhrzeit

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Datum XX/XX/XX	Tag / Monat / Jahr	01/01/01
Parameter Zeit XX:XX	Stunde / Minute	zufällig

4.6.3. Angabe des Beckeninhalts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Inhalt XXXm ³	10 bis 160 m ³ , in Schritten von 10 m ³	50 m ³

4.6.4. Manuelle Einspritzung

Peristaltikpumpe	Menü	Funktionen	Verfügbare Einstellungen	Einstellung standardmäßig	Anweisungen
Chlor	Dosierung Manuelle Einspritzung	• Ansaugen der Peristaltikpumpe und Füllung der entsprechenden halbstarren Schläuche	30 s bis 10 min, in Schritten von 30 s	1 min	• <u>Um eine Einspritzung zu starten</u> : Bestätigen Sie die gewählte Einstellung. (Die Peristaltikpumpe läuft und der Zeitcountdown wird in Echtzeit angezeigt.) • <u>Um die Einspritzung zu pausieren, und wieder zu starten</u> : Drücken Sie auf OK. • <u>Um die Einspritzung zu stoppen</u> : Drücken Sie auf .
pH-Korrekturmittel	pH-Wert-Regulierung Manuelle Einspritzung	• Einspritzung von Chlor oder des pH-Korrekturmittels • Ermöglicht die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion der Peristaltikpumpe			

4.6.5. Parametrierung der Sensoren

ANSCHLUSS AM STECKER « Ext »	
Markierung auf dem Stecker	Anzuschließender Sensor
COVER	Abdeckung oder externe Steuerung
pH TANK	pH-Kanister leer
CI TANK	CL-Kanister leer
FLOW	Durchfluss

Menü	Sensor	Parameter	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Sensoren	Abdeckung/ext. Strg.	Modus	• Abdeckung • OFF • Ext Strg	Abdeckung
		Typ	• NO • NC	NO
	Durchfluss	Modus	• ON • OFF	<i>Je nach Modell und Optionen</i>
		Typ	• NO • NC	NO
	CL-Kanister	Modus	• OFF • ON	OFF
		Typ	• NO • NC	NO
	pH-Kanister	Modus	• OFF • ON	OFF
		Typ	• NO • NC	NO
	Temperatur	-	• ON • OFF	ON
		-		

Ext Strg : Externe Steuerung.

XX-Kanister : Sensor für Kanister leer.

Typ : Dieser Parameter wird nicht angezeigt, wenn der entsprechende Modus auf OFF eingestellt ist.

ON : Sensor aktiviert.

OFF : Sensor deaktiviert.

NO : Kontakt normal offen.

NC : Kontakt normal geschlossen.

Sensor aktiviert	Konfiguration	Spezifische Anzeige	Dosierung des Chlors	Regulierung des pH-Werts
Abdeckung	Abdeckung geöffnet	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
	Abdeckung geschlossen	DOS Abdeckung	Erzwungene Einstellung im Modus MANUELL, und die stündliche Dosierung geteilt durch 5*	Wird fortgesetzt
Externe Steuerung	Steuerung betätigt	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
	Steuerung nicht betätigt	Ext	Gestoppt	Gestoppt
Durchfluss	Ausreichender Durchfluss	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
	Durchfluss null oder unzureichend	Alarm Durchfluss	Gestoppt	Gestoppt
CL-Kanister leer	Kanister leer	Alarm CL-Kanister leer	Gestoppt	Wird fortgesetzt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
pH-Kanister leer	Kanister leer	Alarm pH-Kanister leer	Wird fortgesetzt	Gestoppt
	Kanister nicht leer	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt
Temperatur	Alle Wassertemperaturen	-	Wird fortgesetzt	Wird fortgesetzt

* Wenden Sie sich zur Änderung dieses Werts an einen Fachmann.

4.6.6. Anpassung der Wassertemperaturmessung

→ Wenn der Temperatursensor deaktiviert ist, wird das unten stehende Menü nicht angezeigt.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Parameter Temperaturanpassung	Positiver Wert, von - bis + 5°C im Verhältnis zum angezeigten Messwert, in Schritten von 0,5°C	Aktuelle Messung

4.6.7. Bluetooth Kommunikation

Menü	Parameter	Funktion	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Kommunikation Bluetooth	Modus	Aktivieren/Deaktivieren der Bluetooth Kommunikation	- ON (um zu aktivieren) - OFF (zum Deaktivieren)	ON
	Kopplung*	- Erkennung von verbindungsfähigen Geräten in der Nähe des Schaltkastens (innerhalb von 60 Sekunden) - Vernetzung des Schaltkastens und der verbundenen Geräte	-	
	Reset*	Aufhebung der Kopplung, die den Schaltkasten mit den angeschlossenen Geräten verbindet		

* Diese Parameter werden nicht angezeigt, wenn der Modus auf OFF eingestellt ist.

→ Bei einem (nicht-automatischen) Software-Update des Schaltkastens über Bluetooth :

- Die 2 Leuchtanzeigen (rot und grün) blinken abwechselnd.
- Die Meldung « Download – XXX % » wird angezeigt.

4.6.8. Zurücksetzen der Parameter

Menü	Wichtige Warnung
Parameter Zurücksetzen der Parameter	 <u>Das Zurücksetzen der Parameter macht alle vorgenommenen Einstellungen rückgängig (Werkseinstellung).</u>

4.7. Chlordosierung

4.7.1. Kalibrierung der ORP-Sonde



Es ist zwingend erforderlich, eine Kalibrierung der ORP-Sonde durchzuführen :

- bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts.
- zu Beginn jeder Saison bei der Wiederinbetriebnahme.
- nach jedem Austausch der ORP-Sonde.

- 1) Die Kalibrierlösung ORP 475 mV öffnen.
- 2) Filtration stoppen (und damit den Schaltkasten ausschalten).
- 3) Wenn die Sonde bereits installiert ist :
 - a) Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenträger, ohne das Kabel zu ziehen.
 - b) Die Mutter aus dem Sondenträger entfernen und sie durch die mitgelieferte Kappe ersetzen.
- Wenn die Sonde noch nicht installiert ist :
Die Sonde an den Schaltkasten anschließen.
- 4) Schaltkasten einschalten.
- 5) Das Menü « Dosierung – ORP-Kalibrierung ».
- 6) Führen Sie die Navigation gemäß den folgenden Anweisungen durch :

Dosierung
ORP-Kalibrierung

OK

ORP-Kalibrierung
Lösung 475mV

→ Führen Sie die Sonde in die Kalibrierlösung ORP 475 mV ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

ORP-Kalibrierung
Läuft

→ Berühren Sie die Sonde nicht.

(Warten Sie einen Augenblick)

ORP-Kalibrierung
Erfolgreich

- a) Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.
b) Die Sonde (wieder) im Sondenträger installieren.

oder

ORP-Kalibrierung
Fehlgeschlagen

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

4.7.2. Wahl des Modus der Chlordosierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Der Anzeiger ist in der Standardanzeige visualisierbar	Standardeinstellung
Dosierung Modus XXXX	ORP	Chlordosierung durch ORP-Kontrolle und entsprechend ORP-Sollwert	ORP	ORP
	MANU	Stündliche Chlordosierung	DOS	
	OFF	Ausschalten der Chlordosierung	DOS OFF <u>oder</u> OFF (entsprechend der Standardanzeige)	

→ Je nach Einstellung werden einige Menüs möglicherweise nicht angezeigt.

4.7.3. Angabe der Chlorkonzentration

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Chlorgehalt XX°	Von 5 bis 48°, in Schritten von 1°	48°

4.7.4. Einstellung des ORP-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung ORP-Sollwert XXX	200 bis 900 mV in Schritten von 10 mV	670 mV

4.7.5. Einstellung des ORP-Startzeit

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Zeit Start	1 bis 60 mins, in 1er-Schritten.	30 min

* Polarisationszeit der ORP-Sonde; während dieser Wartezeit wird die Chloreinspritzung gestoppt

4.7.6. Einstellung der stündlichen Chlordosierung

Menü	Untermenü	Spezielle Anweisungen	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Einstellung Dosierung	Empfohlene Dosierung 30mL/h	Um zum nächsten Untermenü zu gelangen, drücken Sie die Taste OK .	Keine (schreibgeschützte Anzeige)	-
	Einstellung Dosierung XXXmL/h	-	10 bis 990 mL/h, in Schritten von 10 mL/h	30 mL/h

4.7.7. Einstellung des Alarms « Grenzwert Einspritzung CL »

→ Der Alarm « Grenzwert Einspritzung CL » wird ausgelöst, wenn die kumulierte Menge des an diesem Tag injizierten Chlors einen bestimmten Wert erreicht hat.

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung Grenzwert Einspritzung CL	1 bis 20 L, in Schritten von 1 L	2 L

4.7.8. Einstellung des Alarms « ORP-Regulierung »

→ Der Alarm « ORP-Regulierung » wird ausgelöst, wenn die ORP-Messung für eine bestimmte Zeit außerhalb des Toleranzbereichs liegt (höher als ± 400 mV in Bezug auf den ORP-Sollwert).

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
Dosierung ORP-Alarm XXh	12 bis 96 h, in Schritten von 12 h	48 h

4.7.9. Anzeige der kumulierten Menge des am selben Tag injizierten Chlors in Echtzeit

Menü	Zugriff auf Informationen
Dosierung Gesamt Tag	Die Taste OK drücken.

4.8. pH-Wert-Regulierung

4.8.1. Kalibrierung der pH-Sonde

→ Die im Lieferumfang enthaltene Original-pH-Sonde ist bereits kalibriert. Daher ist es nicht erforderlich, bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes eine Kalibrierung der pH-Sonde durchzuführen.



Allerdings ist es zwingend erforderlich, eine Kalibrierung der pH-Sonde durchzuführen :

- zu Beginn jeder Saison bei der Wiederinbetriebnahme.
- nach jedem Austausch der pH-Sonde.

1) Die Kalibrierlösungen pH 7 und pH 10 öffnen (ausschließlich Kalibrierlösungen für den Einmalgebrauch verwenden).

2) Filtration stoppen (und damit den Schaltkasten ausschalten).

3) Wenn die Sonde bereits installiert ist :

- Entfernen Sie die Sonde aus dem Sondenträger, ohne das Kabel zuziehen.
- Die Mutter aus dem Sondenträger entfernen und sie durch die mitgelieferte Kappe ersetzen.

Wenn die Sonde noch nicht installiert ist :

Die Sonde an den Schaltkasten anschließen.

4) Schaltkasten einschalten.

5) Das Menü « pH – Regulierung – Kalibrierung » aufrufen.

6) Führen Sie die Navigation gemäß den folgenden Anweisungen durch :

pH-Wert-
Regulierung
Kalibrierung

OK

pH-Kalibrierung
Lösung 7.0

→ Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-7-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Läuft

→ Berühren Sie die Sonde nicht.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Fehlgeschlagen

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

oder

pH-Kalibrierung
Lösung 10.0

- Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.
- Führen Sie die Sonde in die pH-Wert-10-Lösung ein und warten Sie dann einige Minuten.

OK

pH-Kalibrierung
Läuft

→ Berühren Sie die Sonde nicht.

(Warten Sie einen Augenblick)

pH-Kalibrierung
Erfolgreich

- Die Sonde unter fließendem Wasser abspülen und dann abtropfen lassen, ohne sie abzuwischen.
- Die Sonde (wieder) im Sondenträger installieren.

oder

pH-Kalibrierung
Fehlgeschlagen

→ Führen Sie die Navigation gemäß vorstehenden Anweisungen erneut durch, falls erforderlich, mehrmals wiederholen. Wenn die Kalibrierung erneut fehlschlägt, die Sonde ersetzen und eine neue Kalibrierung durchführen.

4.8.2. Angabe des Typs des pH-Korrekturmittels

Menü	Verfügbare Einstellungen	Bedeutung	Standardeinstellung
pH-Wert- Regulierung Korrekturmittel xxxxxx	Sauer	pH-	Sauer
	Basis	pH+	

4.8.3. Angabe der Konzentration des pH-Korrekturmittels

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Wert-Regulierung Gehalt XXXXX XX %	5 bis 55 %, in Schritten von 1 %	37 %

4.8.4. Anpassung der pH-Wert-Messung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Wert-Regulierung Anpassung	6,5 bis 7,5, in Schritten von 0,1	Aktuelle Messung

4.8.5. Einstellung des pH-Sollwerts

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Wert-Regulierung Sollwert X.X	6,8 bis 7,6, in Schritten von 0,1	7,2

4.8.6. Aktivieren/Deaktivieren der pH-Wert-Regulierung

Menü	Verfügbare Einstellungen	Standardeinstellung
pH-Wert-Regulierung Modus XXX	• ON (um zu aktivieren) • OFF (zum Deaktivieren)	ON

4.9. Sicherheitsfunktionen

4.9.1. Alarmer und Warnung

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN	STANDARDKONFIGURATION	AUTOMATISCHE VORGÄNGE BEI AUSLÖSUNG		BESTÄTIGUNG*
		Meldung angezeigt	Sofortiger Stopp der Chlordosierung und/oder der pH- Wert-Regulierung	
Alarmer	Aktiviert	Alarm (...)	Ja	Drücken Sie die Taste OK oder  (je nach Alarm oder Warnung kurz oder lange drücken).
Warnung	Aktiviert	Angaben (...)	Nein	

* Solange ein erkannter Fehler besteht, wird der entsprechende Alarm oder die Warnung aufrechterhalten und die entsprechende Meldung erscheint einige Augenblicke nach der Bestätigung erneut.

ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGER AUTOMATISCHER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ « Parameter – Alarmer »
	Dosierung des Chlors	pH-Wert- Regulierung			
Alarm CL-Kanister leer	Ja	Nein	Chlorkanister leer	Den Chlorkanister austauschen.	Ja <u>wenn der der Sensor « CL-Kanister » aktiviert ist</u>
Alarm pH-Kanister leer	Nein	Ja	Kanister für pH- Korrekturmittel leer	Den Kanister für pH-Wert- Regulierung austauschen.	Ja <u>wenn der der Sensor « pH-Kanister » aktiviert ist</u>
Alarm Durchfluss	Ja	Ja	Unzureichender Wasserdurchfluss	Überprüfen Sie, ob : - Der Durchflusssensor mit dem Schaltkasten verbunden ist. - Der Durchflusssensor aktiviert ist (siehe Parametereinstellung der Sensoren). - Die Ventile des Filtrationskreislaufrs geöffnet sind. - Die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert. - Der Filtrationskreislauf nicht verstopft ist. - Der Wasserstand im Becken ausreichend ist.	Nein

ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGER AUTOMATISCHER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ « Parameter – Alarme »
	Chlordosierung	pH-Wert- Regulierung			
Alarm CL – Einspritzung	Ja	Nein	5 fehlgeschlagene Versuche den Chlorkonzentrationswert zu korrigieren in Folge	- Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. - Am Chlor-Einspritzsystem <u>den Zustand überprüfen</u> : - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. - Führen Sie eine manuelle Chloreinspritzung durch. <u>Überprüfen Sie, ob</u> : - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Das das Chlor ordnungsgemäß eingespritzt wird. - Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « Dosierung – ORP Sollwert », « Dosierung – Chlorgehalt » und « Parameter – Inhalt ».	Ja
Alarm pH- Einspritzung	Nein	Ja	5 fehlgeschlagene pH-Wert- Korrekturversuche in Folge	- Überprüfen, ob der Kanister für das pH-Korrekturmittel eventuell leer ist. - Am Einspritzsystem für pH-Korrekturmittel <u>den Zustand überprüfen</u> : - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. - Führen Sie eine manuelle Einspritzung des pH-Korrekturmittels durch. <u>Überprüfen Sie, ob</u> : - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Die pH-Wert-Regulierung korrekt eingespritzt wird. - Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « pH-Wert-Regulierung – Sollwert », « pH-Wert-Regulierung Korrekturmittel » und « Parameter – Inhalt ». - Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.	Ja

ANGEZEIGTE MELDUNG / ERKANNTER FEHLER	SOFORTIGER AUTOMATISCHER STOPP		MÖGLICHE URSACHE	ÜBERPRÜFUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN	MÖGLICHKEIT DER DEAKTIVIERUNG DURCH DAS MENÜ « Parameter – Alarme »
	Chlordosierung	pH-Wert- Regulierung			
Alarm Grenzwert Einspritzung CL	Ja	Nein	Kumuliertes Volumen des am selben Tag eingespritzten Chlors auf Maximalwert	- Die Einstellung kontrollieren (und falls erforderlich anpassen) Grenzwert Einspritzung CL. - Überprüfen, ob der Chlorkanister eventuell leer ist. <u>Am Chlor-Einspritzsystem den Zustand überprüfen:</u> - Des Ballastfilters. - Der halbstarren Schläuche. - Der Peristaltikpumpe. - Der Injektionsverbindung. - Führen Sie eine manuelle Chloreinspritzung durch. <u>Überprüfen Sie, ob:</u> - Die Peristaltikpumpe einwandfrei funktioniert. - Das das Chlor ordnungsgemäß eingespritzt wird. - Überprüfen Sie die Einstellungen in den Menüs « Dosierung – ORP Sollwert », « Dosierung – Chlorgehalt » und « Parameter – Inhalt ».	Ja
Alarm ORP- Regulierung	Ja	Nein	ORP-Messung außerhalb des Toleranzbereichs (Überschreitung von ± 400 mV im Vergleich zum ORP- Sollwert)	Die Einstellung des ORP-Sollwerts kontrollieren (und falls erforderlich anpassen).	Ja
Angaben pH- Kalibrierung	Nein	Nein	Kalibrierung der pH-Sonde nicht korrekt	Führen Sie eine Kalibrierung der pH-Sonde durch.	Ja

4.9.2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Peristaltikpumpen

→ Dieses Kapitel ist zu beachten, wenn der Schaltkasten mit einer Abdeckung ausgestattet ist, die die Peristaltikpumpe(n) abdeckt.



Wenn eine der folgenden Meldungen angezeigt wird, arbeitet die (oder eine der beiden) Peristaltikpumpe. IN DIESEM FALL NICHT DIE ABDECKUNG DES SCHALTKASTENS ENTFERNEN, DIE DIE PERISTALTIKPUMPE(N) ABDECKT.

Hinweis für das Modell **DUO** : Die 2 Peristaltikpumpen können nicht gleichzeitig laufen.

Manuelle
Einspritzung
XX:XX → Zeit-Countdown in Echtzeit.

oder

CL -Einspritzung
Läuft

oder

pH-Einspritzung
Läuft

Um diese Anzeigen zu bestätigen, drücken Sie auf **OK** : die Standardanzeige erscheint wieder, mit der Betriebsanzeige dieser Peristaltikpumpe (kleiner Punkt).

→ **Wenn Zweifel bestehen, ob die Peristaltikpumpe ordnungsgemäß funktioniert :**

- 1) Schaltkasten ausschalten.
- 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Schaltkastens, die die Peristaltikpumpe abdeckt.
- 3) Entfernen Sie den inneren Schlauch von der Peristaltikpumpe, ohne die daran angeschlossenen halbstarren Schläuche zu lösen.
- 4) Überprüfen Sie den Zustand der Peristaltikpumpe und des inneren Schlauchs.
- 5) Schaltkasten einschalten.
- 6) Führen Sie eine manuelle Einspritzung (unter Vakuum) durch.
- 7) Überprüfen, ob die Filtrationspumpe einwandfrei funktioniert.

4.10. Datenverlauf

Menü	Untermenü	Inhalt
Verlauf pH-Kalibrierung	-	Datum der letzten Kalibrierung der pH-Sonde
Verlauf ORP-Kalibrierung	-	Datum der letzten Kalibrierung der ORP-Sonde
Verlauf Filtration	Filtration Zeit T-1	Betriebsdauer der Filtrationspumpe am Vortag
	Filtration Durchschnittliche Zeit W-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe in der Vorwoche
	Filtration Durchschnittliche Zeit M-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Filtrationspumpe im Vormonat
Verlauf pH-Einspritzung	pH-Einspritzung Zeit T-1	Betriebsdauer der Peristaltikpumpe des pH-Korrekturmittels am Vortag
	pH-Einspritzung Durchschnittliche Zeit W-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel in der Vorwoche
	pH-Einspritzung Durchschnittliche Zeit M-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Peristaltikpumpe für pH-Korrekturmittel im Vormonat
	pH-Einspritzung Gesamt	Kumulierte Betriebsdauer der Peristaltikpumpe des pH-Korrekturmittels seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens
Verlauf CL -Einspritzung	CL -Einspritzung Zeit T-1	Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe am Vortag
	CL -Einspritzung Durchschnittliche Zeit W-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe in der Vorwoche
	CL -Einspritzung Durchschnittliche Zeit M-1	Durchschnittliche tägliche Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe im Vormonat
	CL -Einspritzung Gesamt	Kumulierte Betriebsdauer der Chlor-Peristaltikpumpe seit der ersten Inbetriebnahme des Schaltkastens
Verlauf Temperatur	Temperatur Temp. T-1	Durchschnittliche Wassertemperatur des Vortags
	Temperatur Temp. W-1	Durchschnittliche Wassertemperatur der Vorwoche
	Temperatur Temp. M-1	Durchschnittliche Wassertemperatur des Vormonats

4.11. Weitere Angaben

Menü	Bedeutung
Software-Version MASTER: XX.XX.XX	Programm der Steuerplatine
ID Code: XXXXXXXX	Konfigurationscode
S/N: XXXX-XXXXXX-XXX	Seriennummer
MAC Adresse: XXXXXXXXXXXX	MAC Adresse des Bluetooth-Moduls
Innentemperatur: XX°C	Innentemperatur

5. GARANTIE

Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, halten Sie bitte Folgendes bereit :

- Ihre Kaufrechnung.
- Die Seriennummer des Schaltkastens.
- Das Datum der Installation des Geräts.
- Die Parameter Ihres Beckens (Salzgehalt, pH-Wert, Chlorgehalt, Wassertemperatur, Stabilisatorgehalt, Fassungsvermögen des Pools, tägliche Filtrationszeit usw.).

Wir haben dieses Gerät mit größter Sorgfalt und unserer gesamten technischen Erfahrung hergestellt. Es wurde Qualitätskontrollen unterzogen. Falls Sie trotz der Sorgfalt und des Know-Hows bei der Herstellung unsere Garantie in Anspruch nehmen müssen, bezieht sich diese nur auf den kostenfreien Ersatz defekter Teile unseres Geräts (Hin- und Rückversandkosten ausgeschlossen).

Garantiedauer (maßgeblich ist das Rechnungsdatum)

Schaltkasten : 2 Jahre.

Sonden : Je nach Modell.

Reparaturen und Ersatzteile : 3 Monate.

Die oben genannten Bedingungen entsprechen den Standardgarantien. Diese können jedoch je nach Installationsland und Vertriebskanal variieren.

Gegenstand der Garantie

Die Garantie gilt für alle Teile mit Ausnahme von Verschleißteilen, die regelmäßig zu ersetzen sind.

Die Garantie bezieht sich auf Herstellungsfehler im strengen Rahmen einer normalen Nutzung.

Niemals Salzsäure verwenden, da diese das Gerät irreversibel beschädigen kann und zum Erlöschen der Garantie führt. Verwenden Sie ausschließlich von Ihrem Fachhändler empfohlene pH-Korrekturmittel, die aus Schwefelsäure oder basischer Säure bestehen. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Multi-Säure-pH-Korrekturmitteln eine verstärkte Wartung erfordert und ihre Verwendung zudem zu einer vorzeitigen Abnutzung des pH-Kreislaufs und zum Erlöschen der Garantie führen kann. Lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt des Produkts.

Kundendienst

Alle Reparaturen werden in einer Werkstatt durchgeführt.

Die Hin- und Rückversandkosten trägt der Nutzer.

Durch die Stilllegung und den Nutzungsausfall eines Geräts bei einer eventuellen Reparatur entsteht keinerlei Anspruch auf Entschädigung.

In jedem Fall trägt der Benutzer das Versandrisiko des Geräts. Es obliegt diesem, vor der Annahme der Lieferung zu überprüfen, ob diese in ordnungsgemäßen Zustand ist und Vorbehalte gegebenenfalls auf dem Frachtbrief des Spediteurs zu vermerken. Beim Transporteur innerhalb von 72 Stunden per Einschreibebrief mit Rückschein bestätigen.

Ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert in keinem Fall die Dauer der ursprünglichen Garantie.

Grenzen der Garantiegeltung

Da der Hersteller bestrebt ist, die Qualität seiner Produkte laufend zu verbessern, behält er sich das Recht vor, die Eigenschaften der von ihm hergestellten Produkte jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Diese Dokumentation dient nur zu Informationszwecken und hat keine vertraglichen Auswirkungen auf Dritte.

Die Herstellergarantie, die sich auf Fabrikationsfehler erstreckt, darf nicht mit den in dieser Dokumentation beschriebenen Arbeiten verwechselt werden.

Die Installation, die Wartung und allgemein alle Eingriffe an den Produkten des Herstellers dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Diese Eingriffe müssen den zum Zeitpunkt der Installation im Land der Installation geltenden Normen entsprechen. Der Gebrauch anderer Teile als der Originalteile führt prinzipiell zum Verfall der Garantie für das gesamte Gerät.

Von der Garantie ausgeschlossen sind :

- Von Dritten geliefertes Zubehör und von Dritten bei der Installation des Geräts durchgeführte Arbeiten.
- Schäden durch eine unsachgemäße, nicht den Anweisungen entsprechende Installation.
- Probleme und Schäden, die auf eine Veränderung, einen Unfall, nicht bestimmungsgemäße Handhabung, Nachlässigkeit des Fachpersonals oder des Endnutzers, unzulässige Reparaturen, Brand, Überschwemmung, Blitz, Frost, einen bewaffneten Konflikt oder andere Fälle von höherer Gewalt zurückzuführen sind.

Infolge von Nichteinhaltung der in dieser Anleitung genannten Sicherheits-, Installations-, Gebrauchs- und Wartungsvorschriften beschädigte Geräte sind nicht von der Garantie gedeckt.

Wir verbessern unsere Produkte und Software jedes Jahr. Die neuen Versionen sind mit den Vorgängermodellen kompatibel. Die neuen Geräte- und Softwareversionen können den Vorgängermodellen nicht im Rahmen der Garantie hinzugefügt werden.

Inanspruchnahme der Garantie

Für weitere Informationen zur vorliegenden Garantie wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder unseren Kundendienst. Allen Anfragen muss eine Kopie der Kaufrechnung beigelegt sein.

Rechtsfragen und Streitigkeiten

Diese Garantie unterliegt dem französischen Recht und den geltenden europäischen Richtlinien oder internationalen Verträgen, die zum Zeitpunkt der Reklamation Frankreich in Kraft sind. Streitfälle über ihre Auslegung oder Ausführung fallen ausschließlich unter die Zuständigkeit des Amtsgerichts (Tribunal de Grande Instance) von Montpellier (Frankreich).

Retrouver et télécharger les modes d'emploi de vos équipements sur
Find and download the user manuals for your equipment at
Encuentra y descarga los manuales de usuario de tus equipos en
Encontre e baixe os manuais de usuário dos seus equipamentos em
Trova e scarica i manuali utente dei tuoi dispositivi su
Finden und laden Sie die Bedienungsanleitungen Ihrer Geräte herunter auf

<https://pool-documentation.com/>



PAPI004207 INTER5